



# Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

<http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



H.3

388.4

log. RBS

0.12



302195585



# ACTA APOSTOLORUM

COPTICE

EDIDIT

PAULUS BOETTICHER,

ARTIUM MAGISTER PHILOSOPHIAE DOCTOR THEOLOGIAE LICENTIATUS IN ACADEMIA  
HALENSI PRIVATIM DOCENS ACADEMIAE ARMENICAE APUD VENETOS  
ET SOCIETATIS ORIENTALIS GERMANICAE SODALIS.



HALÆ.

J. FR. LIPPERT.

TYPIS CAES. REG. AULAE ET IMPERII TYPOGRAPHIAE VINDOBONENSIS.

1852.



**M**auritius Schwartze quum vita decederet, quod continuandae  
 novi testamenti coptici editioni inserviret nihil reliquit quam  
 duorum codicum britannicorum curetoniani alterius (c scripti  
 anno 1219) alterius tattamiani (t) collationem. quam quum inter-  
 cedente summo viro Alexandro Humboldtio nactus essem, ex his  
 libris et duobus parisiensibus editionem meam adornavi. parisien-  
 sium prior (p) subscriptum habet: αϣϣωκ ι̅ϣε παλ ϣωμ εθ  
 οταβ̅ ϣεν πλ̅ ε̅ροοσ̅ μ̅ μαρ̅ κ̅ε̅ μ̅ πλ̅ α̅βοτ̅ μ̅χ̅ιρ̅ ρομπλ̅  
 α̅τρε̅ ϣεν οτ̅ ριρην̅η̅ ι̅τε̅ φ̅ ποτ̅†̅ α̅μην̅, alter emtus  
 Venetiis per B. de Montfaucon a. 1698, 2. August. (m) :  
 كان الفراغ من مراسيل الكاطوليكون و الابركسيس . . . . سنة ١٢٥٤ قبطية  
 scriptus a quodam Johanne presbytero. quaecunque horum co-  
 dicum scribae interdum sat magnam sermonis coptici inscitiam  
 prodentes errassent in commentarium referre mea nihil intererat  
 atque etiam eam lectionis varietatem quae mere grammatica  
 esset singulari libello de syntaxi memphitica acturo seposui. a



#### IV

comparandis graecis verbis hoc loco abstinui, quum nostrum ipsum librum ad fidem versionum orientalium recensitum mox editurus sim. interea nihil a nobis receptum esse credas, quod codicis auctoritate firmatum non esset. epistulae novi testamenti copticae propediem acta insequentur.

Halae d. 25 Januar. 1852.

# I.

<sup>1</sup> Πι ροτιτ мен и сахи агаи еѳе ρωβ нивен ѱ  
θεόφιλε ѳен нн ет а инсоте ρи тоту е аитоѳ отоѳ е †  
сѳω ѱа пи ероѳѳ ет аϑροηрен е тотѳѳ и пи аποστολοѳ  
е ѳολ ρитен пи πνεѳμα еѳ ѳταβ нн ет аϑροτποτ аτολϑ  
е т фе <sup>2</sup> наг ет аϑροτοηϑϑ е ρωѳ еϑοηѳ мененса ет  
аϑϑен мнаѳ ѳен ѳт мнϑυ м̄ мннн е ѳολ ρитен м̄ и  
εροѳѳ еϑοτωηϑυ м̄μοϑ е ρωѳ <sup>3</sup> ѳтоѳ еϑсахи еѳе †  
метѳтро ите ф̄ поτ† ѳтоѳ еϑοτωμ немωѳ <sup>4</sup> аϑροη-  
рен е тотѳѳ е ѱтем ф̄ωρϑ са ѳολ и ηεροτσαλнм аλλα  
е ѳοг̄ м̄ пи ѱϑυ ите ф̄ ιωτ ф̄η ет аρεтенсѳѳμεϑυ и тот†  
<sup>5</sup> же ιωανннс мен аϑ† ωмс ѳен ѳт мωѳѳ ηѳωтен  
ѳе сена емс ѳηпоτ ѳен ѳт πνεѳμα еϑοταβ мененса  
ѳт мнϑυ и εροѳѳ аη а наг ѱωπн† <sup>6</sup> ηѳωѳ мен ѳтн ет  
ατѳωѳ† ηατϑηηηι м̄μοϑ еτϑω м̄μοѳ же π ѳοεгс ηε и  
ѳρηη ѳен паг сноτ χηα тфе † метѳтро е π ηερανλ†  
<sup>7</sup> ηεχαϑυ ηωѳѳ же ф̄ωтен аη ηε е εμг̄ е ρан χροηѳ  
ηε ρан сноτ наг ет а ф̄ ιωτ χατ ѳα ηεϑερ-ϑηϑη  
<sup>8</sup> аλλα еρεтен е ѳг̄ и ѳт χом е ѱωπ аρε ѱан пи  
πνεѳμα еѳ ѳταβ i е ѳρηη εχен ѳηпоτ ѳтоѳ тетенна  
ϑωπн ηηг̄ м̄ меѳре ѳен ηεροτσαλнм нем † ιοτѳεа  
τηρε нем т самарια нем ѱа аτρηηϑυ м̄ π ηαοг̄†

<sup>3</sup> еϑсахи немωѳ t. -- <sup>7</sup> ηεχαϑυ ѳе сн.

<sup>9</sup> отор наг ет ацхотот етсомс аццитц е п шци отор  
от бни аццопц е рос е хол га потвал + <sup>10</sup> нагои  
де м ф рнѣ и етиорем ецмоши е рри е т фе отор  
риппе ис рѡми ѿ нагои е ратот на ррат ден ган  
реѡс етотѡвщ отор пехѡот <sup>11</sup> ни рѡми ни гали-  
леос аѡтен тетенои е ратен ѡннот еретенсомс е  
п шци е т фе + фаг пе инсотс ет атолц е п шци е т фе  
е хол га рѡтен фаг он пе м ф рнѣ ет ецннот ммоц  
м ф рнѣ ет аретеннат е роц ецмоши е п шци е т фе +  
<sup>12</sup> тоте аткотот е геротсалнм е хол га пи тѡот е  
щатмотѣ е роц же фа ни хѡит ецѡент е ѡтн е  
геротсалнм и от саѡбатон м моши <sup>13</sup> отор роте ет  
атше е ѡтн атше е рри е от ма ец са п шци пи ма  
е наццоп и ѡнтц иже петрос нем иѡаннис ганѡѡс  
нем андреас филппос нем ѡмас ѡарѡломеос  
нем матѡеос ганѡѡс фа алфеос нем сѡмон пи  
рецхор нем иотѡас фа ганѡѡс + <sup>14</sup> наг тнрот  
натмни ет соп е ѣ просетхн нем ган риѡми нем  
мариѡ ѡ мат и инсотс нем нецсннот + <sup>15</sup> отор и ѡрни  
ден наг ероот ацтѡнц иже петрос ден ѡ мнѣ и ни  
сннот пе отон от мнщ де етѡотнт ри фаг фаг  
етна ер рн и ран пехѡц <sup>16</sup> ни рѡми пен сннот рѡѣ  
пе итесхѡн е хол иже ѣ графн ѡн ет ацер шорп и  
хос иже пи пнетма еѡ отав е хол ден рѡц и ѡатѡ  
еѡѡе иотѡас фн ет ацер бат мѡит и ни ет атер

<sup>10</sup> ф р" е нагторем отаг отѡе отаг ммоот ецм" t. — <sup>13</sup> ма  
ецѡси пи ма р. — <sup>15</sup> наг ер" етеммат m. ни ер" етеммат р. е ante  
фаг add. ct.





ρι ηι σα ητε † ητρηνη ηем ηι ρωμεοс ет шоп ηι  
 ѕηητην <sup>11</sup> ηι ιοτδαη ηем ηι шемμωοτ ηι ηρηηηс  
 ηем ηι ἀραβοс ηенсωηем ē ρωοτ етсаηη ѕен  
 ρан λασ ηι ηι ηетηш† ητε φ ηοτ† † <sup>12</sup> ηαττοηт  
 δε ηηροτ ηе етiorем οηαι ē ѕοηη ē ρρηη οηαι етхω  
 μμοс ηе οτ ηе φαη ет аηшωηη † <sup>13</sup> ρан ηе χωοηη  
 δε ηαηер шерш ηтхω μμοс ηе ā ηαι ηαο ρηηοτ  
 ηι еμβριс † <sup>14</sup> аηοηη δε ē ραηη ηηе ηетροс ηем  
 ηι ηе ια аηοηη ηι ηеηсμη ē ρηηη аηер οηω ηωοτ ηι  
 ρωηη ηι ιοτδαη ηем ηη ет шоп ѕен ηерοηсаηηη  
 ηηροτ φαη ηа ηеη οηωηη ē ρωηηη οηοη бη сμη ē  
 ηасаηη † <sup>15</sup> οτ ηар μ ηη ρηη† ηηωηη ē ηαηетηηηηη  
 ē ροη ηе āηе ηαι θαѕη аηη † ηар μ ηι ēηοοτ ηе  
<sup>16</sup> αλλα φαη ηе ηη ет аηηοηη ē βοη ρηη ηοηη μ ηι  
 ηροφηηηη ιωηη <sup>17</sup> ηе ес ē шωηη ѕен ηι ēηοοτ ηι  
 ѕаē ηеηе φ ηοη† еη ē φωη ē βοη ѕен ηαηηетηа  
 ēηен саηη ηηηен οηοη ет ē еη ηροφηηηηη ηηе ηетηη-  
 шηηηη ηем ηетηηшерηη οηοη ηетηηѕеηшηηη ет ē ηаη ē  
 ρан ροηаηηс οηοη ηетηηѕеηηηη ет ē φωη ηι ρан ρа-  
 соηηη † <sup>18</sup> ηеηе еη ē φωη ē βοη ѕен ηαηηетηа ē ρηηη  
 ēηен ηαβωη ηем ηαβωηηη ѕен ηι ēηοοτ ēηе μηηаη οηοη  
 ет ē еη ηροφηηηηηη <sup>19</sup> еη ē † ηι ρан шφηηηηη ѕен η φе  
 ē η шωηη ηем ρан ηηηηη ρηηен η ηαηη ē η ēсηη οη  
 сηοηη ηем οη χηωη ηем οη χηемηс ηη ηαηηηοс †

<sup>11</sup> ѕен ηенλασ p. — <sup>13</sup> post еμβριс addit t ρан ηе χωοηηηηη  
 δε ηαηηηω μμοс ηе āηе ηαι θαѕη. — <sup>14</sup> ηωοτ еηηω μμοс  
 η" p. — <sup>15</sup> ηар alterum om. p. — <sup>17</sup> ηеηе ηη σοηηη p. — <sup>19</sup> οηοη  
 еη ē † с.

<sup>20</sup> φ ρη εϋ ε οτωτεβ εϋ ε ερ χανι οτορ πι ιορ εϋ ε  
 ер сноу мпатеϋι иже пи пишѣ и ероот ите п боеис  
 еθ οτωηρ ε βολ + <sup>21</sup> οτορ ес ε шωпи и отон нивен еθ  
 на тωβρ м φ ρан м п боеис еϋ ε πορεμ + <sup>22</sup> нι ρωμι пи  
 ιεραηλιτис сωтем ε наг сажг наг + инсоте пи наζω-  
 реос от ρωμι ε а φ ποτѣ отонρϋ ε βολ ша ρωтен ден  
 ρан жом нем ρан мнии нем ρан шфнри ни ет а  
 φ ποτѣ аитоτ ε βολ ρи тотϋ и срни ден тетемнѣ  
 ката φ ρнѣ ε тетенсωτη иθωтен <sup>23</sup> φαг ден пи  
 собни ет θнш нем пи шорп и емг ите φ ποτѣ ε ате-  
 тентнιϋ ε срни ε нен жгх и пи аномос ε аретенашϋ  
 аретенσοθβεϋ <sup>24</sup> φαг ет а φ ποτѣ тотносϋ ε аϋβωλ  
 ε βολ и пи наηρι ите аменѣ же не ммоп шхом  
 исеамагι ммоϋ ε βολ ρи тотϋ + <sup>25</sup> दाτiα гар  
 ϋρω ммос ε роϋ же аер шорп и наτ м п боеис м  
 памѣο ε βολ и снот нивен еϋχн са отинам ммои  
 же и на ним + <sup>26</sup> еθβε φαг а парнт отноϋ отορ а  
 палас θεληλ ети де нем танесарϋ ес ε шωпи ден  
 от ρελпис <sup>27</sup> же иткенсωхп и таψτχн ден аменѣ  
 отде иненѣ м п еθ οταβ итан ε наτ ε п тако + <sup>28</sup> нι  
 мωιτ ите п ωησ аηοτοηροτ нни ε βολ ен ε маρт и  
 от отноϋ нем перοο + <sup>29</sup> нι ρωμι нен снот сше ε  
 сажг немωтен ден οτωηρ ε βολ еθβε пенпатриар-  
 χис दाτiα же аϋмот отορ атносϋ отορ πεϋμ-  
 ρατ и срни и шnten ша ε шотн ε φοот + <sup>30</sup> ε от  
 профитис отн пе отορ ϋсωотн же ден от аηаш а φ

<sup>24</sup> исеамои р. — <sup>28</sup> ωησ аηтамои ε ρωот ен ε п. — <sup>29</sup> и срни  
 от. tm.











ζατεν φ ρο η † πτλη ητε πι ерфеи ѳн ете шатμοѳ  
 е ροс же т саη ē ѳρεϋ бг η от меѳнант ητεп нн еѳ  
 на ē ζοτη ē πι ерфеи † <sup>3</sup> φαг ет аϋнаѳ ē петрос нем  
 ιωαννιс етна ē ζοτη ē πι ерфеи наϋτωѳ μμωοτ  
 еϋοτωϋ ē бг η от меѳнант η тоτοѳ † <sup>4</sup> петрос де  
 аϋсомс ē ροϋ нем ιωανнιс пεχαϋ же сомс ē ροη †  
<sup>5</sup> ηѳοϋ де аϋсомс ē ρωοτ еϋμετi же аϋна бг η от  
 ηχαг η тоτοѳ † петрос де пεχαϋ наϋ <sup>6</sup> же от ρат нем  
 от ποτѳ η ϋϋοп ннι аη п ете ηтнι де †† μμοϋ наη  
 ζен φ ρан η ηсοτс п χριστοс пи наζωρεοс τωηη мо-  
 щι † <sup>7</sup> οτοϋ аϋάμαρι η τεϋχιη η οτιηам аϋτοσηοсϋ †  
 η † οτηοτ де аτταχρο ηже неϋβασιс нем пи βοп ητε  
 ρатϋ <sup>8</sup> οτοϋ аϋβιφεи аϋορι ē ρатϋ наϋμοϋη οτοϋ  
 аϋϋе ē ζοτη ē πι ерфеи немωοτ еϋμοϋη еϋβιφεи  
 еϋсμοτ ē φ ποτѳ † <sup>9</sup> οτοϋ аϋнаѳ ē ροϋ ηже пи лаοс  
 тηϋϋ еϋμοϋη οτοϋ еϋсμοτ ē φ ποτѳ † <sup>10</sup> наτсωοτη де  
 μμοϋ пе же φαг пе φη ē наϋρεμсι еϋϋат меѳηιαι  
 ζατεн † саη μ πτλη ητε πι ерфеи οτοϋ аτμοϋ ē βολ  
 ζен от ροѳ нем от μετεβη ē ϋρηι ежен φη ет аϋ-  
 ϋωπι μμοϋ † <sup>11</sup> ē аϋάμαρι де μ петрос нем ιωανнιс  
 аϋφωτ ρа ρωοτ ηже пи лаοс тηϋϋ ζа † стоά ē  
 шатμοѳ ē ροс же ѳа соломων ет η ζρηι ζен от  
 ροѳ † <sup>12</sup> ет аϋнаѳ де ηже петрос аϋер οτω μ пи  
 лаοс † пи ρωμι пи ιсραηλιτηс еѳβε от тетенер шφηρι  
 ежен φαг ηе άζωτεп тетенсомс ē ροη ρωс же η ζρηι

<sup>2</sup> ητεп ex m, η тоττοτ η нн p. — <sup>5</sup> еϋμ" ē σι p, же ϋσι с,  
 наϋ om. m. — <sup>7</sup> οτοϋ init. om. m — аϋάμαρι де t, ο" аϋάμοηι p — η  
 οτιηам om. t. — <sup>10</sup> де om. p — in fine μμοϋ om. tp.

ден тенжом те тенмететсеѣнс аніри м̄ фаг е̄ өре  
 фаг моши † <sup>13</sup> ф̄ пот† ӣ абраам нем ф̄ пот† ӣ ісаак  
 нем ф̄ пот† ӣ іакωѣ ф̄ пот† ӣ те непиот̄ ац† ωот̄ м̄  
 пец̄áлот̄ инсотс̄ фаг ӣ өвтен ет̄ а̄ретентниѣ ет̄ а̄ретен-  
 жолѣ е̄ бол̄ м̄ п̄ емѳо м̄ п̄ілатос̄ е̄ а̄ ф̄н̄ мен̄ † р̄ан̄  
 е̄ хаѣ е̄ бол̄ † <sup>14</sup> ӣ өвтен̄ де п̄ еѳ̄ отаѣ̄ отор̄ пи  
 өмнӣ а̄ретенжолѣ е̄ бол̄ а̄ретенер̄ е̄тп̄ е̄ өрот̄ ха  
 от̄ р̄омӣ н̄втен̄ е̄ бол̄ ӣ реѣѳωтеѣ <sup>15</sup> п̄ архигос̄  
 де ӣ те п̄ ωн̄с̄ а̄ретенѳоѳвеч̄ фаг̄ ет̄ а̄ ф̄ пот†̄ тот-  
 носѣ е̄ бол̄ ден̄ нӣ еѳ̄ м̄ωотт̄ фаг̄ а̄нон̄ е̄ тен̄оі м̄  
 меѳре̄ наѣ † <sup>16</sup> отор̄ ӣ ѳр̄нӣ ден̄ ф̄ нарт̄ ӣ те пец̄ран̄  
 фаг̄ е̄ тетеннат̄ е̄ роѣ̄ отор̄ тетенс̄ωотп̄ м̄моѣ̄ пец̄-  
 ран̄ пе̄ ет̄ аѣтажроѣ̄ отор̄ пӣ нарт̄̄ е̄те̄ от̄ е̄ бол̄̄ ри  
 тотѣ̄ пе̄ аѣ†̄ наѣ̄ м̄̄ п̄аі̄ отжаі̄ м̄̄ петен̄мѳо̄ е̄ бол̄̄  
 тп̄рот̄ † <sup>17</sup> †̄̄ пот̄̄ де̄ неп̄̄ с̄ниот̄̄ †̄с̄ωотп̄̄ же̄ ет̄̄ а̄рете-  
 наіс̄ ден̄̄ от̄̄ метат̄ем̄і̄ м̄̄ ф̄̄ р̄н†̄̄ ӣ̄ нетен̄̄-не-арх̄ωн̄ †̄̄  
 × <sup>18</sup> ф̄̄ пот†̄̄ де̄̄ нӣ̄ ет̄̄ аѣ̄жотот̄̄ исжен̄̄ шорп̄̄ е̄̄ бол̄̄  
 ден̄̄ р̄ωот̄̄ ӣ̄ пец̄̄профит̄н̄с̄̄ тп̄рот̄̄ е̄̄ өре̄̄ пец̄̄христос̄̄  
 шеп̄̄ м̄̄наѣ̄̄ аѣ̄жонот̄̄ е̄̄ бол̄̄̄ м̄̄̄ п̄аі̄̄ р̄н†̄̄ †̄̄ <sup>19</sup> а̄рӣ̄  
 метаноіӣ̄ отп̄̄ отор̄̄̄ нет̄̄ өн̄ноѳ̄̄ е̄̄ өрот̄̄̄ ѣω†̄̄ е̄̄ бол̄̄̄ ӣ̄  
 нетен̄̄ноѳ̄і̄ <sup>20</sup>̄̄ р̄оп̄ωс̄̄ ӣ̄сеі̄̄ н̄втен̄̄̄ ӣ̄же̄̄ р̄ан̄̄ с̄ноѳ̄̄ ӣ̄  
 х̄воѣ̄ е̄̄ бол̄̄̄ ѳа̄̄ т̄̄ рӣ̄ м̄̄̄ п̄̄̄ ро̄̄ м̄̄̄ п̄̄̄ б̄оіс̄̄ отор̄̄̄ еѣ̄̄  
 таот̄̄о̄̄ н̄втен̄̄̄ м̄̄̄ ф̄̄н̄̄ ет̄̄ аѣ̄ер̄̄ шорп̄̄̄ ӣ̄̄ ѳа̄шѣ̄̄ инсотс̄̄̄ п̄̄̄  
 х̄ристос̄̄̄ <sup>21</sup>̄̄ фаг̄̄̄ е̄̄те̄̄ р̄ω†̄̄̄ ӣ̄ те̄̄̄ нӣ̄̄ ф̄̄ноѳ̄і̄̄̄ шорп̄̄̄ е̄̄̄ р̄ωот̄̄̄  
 ш̄а̄̄ п̄̄̄ с̄ноѳ̄̄̄ ӣ̄̄ та̄̄фе̄̄̄ ӣ̄̄ р̄ωѣ̄̄̄ нӣ̄̄вен̄̄̄ ет̄̄̄ аѣ̄са̄ж̄і̄̄̄ м̄̄̄ωот̄̄̄  
 ӣ̄̄ же̄̄̄ ф̄̄̄ пот†̄̄̄ е̄̄̄ бол̄̄̄ ден̄̄̄ р̄ωот̄̄̄ ӣ̄̄ пец̄̄̄профит̄н̄с̄̄̄ еѳ̄̄̄ отаѣ̄̄̄

<sup>16</sup> аѣталсоѣ cf. — <sup>17</sup> насипноѣ t. — <sup>19</sup> отп̄ om. cm. — <sup>21</sup> еѳ̄  
 отаѣ om. t.

исхен п енегъ <sup>22</sup> мωтснс мен ацхос же ере п боеис  
 ф нотѣ еу е тотнос от профитис нωтен е хол ден  
 нетенснот на парнѣ сωтем и сωу ната ρωб нивен  
 ет еуна хотот нωтенъ <sup>23</sup> ес е шωпи де м ψт-  
 хи нивен ете и сна сωтем ан и са пи профитис  
 ете 'мнат ет е цωѣ и ѣ ψтхи ете 'мнат е хол  
 ден пеллаосъ <sup>24</sup> отог пи профитис тирот исхен  
 самогнл нем ни ет аті мененсωу атсахи отог  
 атог ωш еѡе наг е ρоот нагъ <sup>25</sup> иѡтен пен шри  
 и пи профитис нем ѣ глѡгнни ет а ф нотѣ сем-  
 нитс нем пенноѣ еуцω ммос и абраам же ет е шωпи  
 етсмарωотт ден пенхрорх иже пи патриа тирот  
 ите п нагъ <sup>26</sup> и шорп а ф нотѣ тотнос пецѡ-  
 лот нωтен ацтаотоу е смот е рωтен же хас ите  
 пи отаг пи отаг мωтен ρену са хол и пецпетρωот.

#### IV.

<sup>1</sup> етсахи де нем пи лаос атωотност е ρни  
 е хωот иже пи отнѣ нем пи сатнготс ите пи ерфеи  
 нем нѣ сѡддотнеос <sup>2</sup> етѣ е зотн е ρрат же нѡѣ  
 сѡ м пи лаос пе отог патри ωш ден инсотс и ѣ  
 аналстасис е хол ден ни еѡ мωотт <sup>3</sup> отог атини и  
 нотхих е ρни е хωот атогитот е зотн е п арег е  
 рωот ша пецрасѣ не ароггг гар ρнн шωпи пеъ

<sup>22</sup> п боеис om. p. — <sup>24</sup> ни еѡ ннот мен" m. — ultimum наг  
 om. t. — <sup>25</sup> иѡтен де t, нетенноѣ m. — <sup>26</sup> и шорп мен t. —  
<sup>1</sup> де om. p, етс" и наг нем m. — <sup>3</sup> гар om. t.

<sup>4</sup> от миш де е бол ден ня ет ат сѡтем е пи сахл  
 атиаѡт отог асшѡпи ѡже т ѡпи ѡ пи рѡми ет ат-  
 наѡт етер е ѡ шо † <sup>5</sup> асшѡпи де ет а петраст  
 шѡпи атѡѡт ѡже потархѡпи нем потпресѡтте-  
 рос нем потсаѡ ден иеротсалнм <sup>6</sup> нем анна пи  
 архіерете нем каіафа нем іѡаннис нем александ-  
 рос нем отон нѡбен ет шоп е бол ден п генос ѡте  
 † метархіерете <sup>7</sup> отог ет аттарѡт е ратот ден  
 тотми† патшпи мѡѡт же ѡ зрни ден аш ѡ жом  
 је ден аш ѡ ран аретенірі м фаг ѡѡтен † <sup>8</sup> тоте  
 петрос аѡмор е бол ден пи пнетма еѡ отаѡ пехач  
 пѡѡт пи архѡпи ѡте пи лаос нем пи пресѡттерос  
<sup>9</sup> исхе аноп м фѡѡт сеер анаврпнн ммон еѡѡе от  
 ѡѡѡ е палеѡ е аѡшѡпи ѡ от рѡми ѡ жѡѡ же ет а фаг  
 отжаг ден нлм <sup>10</sup> ма ре пи ѡѡѡ отѡнѡ е рѡтен  
 тирѡт нем пи лаос тирѡ ѡте п ісранл же ден ф ран  
 ѡ іисѡте п христос пи назѡреѡс фаг ѡѡтен ет а ре-  
 тенашѡ фаг ет а ф пот† тотносѡ е бол ден ня еѡ  
 мѡѡт ѡ зрни ден фаг ѡѡѡ е ратѡ ѡже фаг м петен-  
 мѡѡ е бол еѡѡѡѡ † <sup>11</sup> фаг пе пи ѡпи ет аѡшѡшѡ  
 е бол ѡтен ѡнѡт ня ет ѡѡт фаг аѡшѡпи ѡ от ѡѡѡ  
 ѡ ланѡ <sup>12</sup> отог ммон не отаг ере ф норем шоп ѡ  
 знтѡ отог ммон не ран са п еснт ѡ т фе е аѡтнѡѡ  
 ѡ пи рѡми фн ете ѡѡѡ ѡтѡнѡрем ѡ зрни ѡ знтѡ †  
<sup>13</sup> ет аѡнат де е т паррнсіа м петрос нем іѡаннис

<sup>4</sup> асшѡпи ѡже от. р. наѡірі ѡ е р. — <sup>5</sup> пи арх<sup>ѡ</sup>..... потпресѡ<sup>ѡ</sup>  
 .... пи е<sup>ѡ</sup> ѡ. — <sup>6</sup> анна нем н<sup>ѡ</sup> пи арх<sup>ѡ</sup> ѡ. — <sup>7</sup> от пнетма рс. —  
<sup>10</sup> ѡѡѡ отн отѡнѡ м.

отοο ετ ατѐμι же ραν ρωμι не ѝсесωοτη ѝ сѣαι  
 αν οτοο ραν ιζιωτнс не πατερ ψφнρι пе πατсωοτη  
 δε μμωοτ же πατχн нем иносотс пе †<sup>14</sup> πи не  
 ρωμι δε παтнаτ ѐ ροϋ εϋορι ѐ ρатϋ немωοτ ѐ аϋοτ-  
 χαι πατψ† ѐ σοτη ѐ ρρατ ѝ ρλι ан пе †<sup>15</sup> ет  
 ατοοταο саοи де ѐ εροτ ριτοτ са βολ μ πι ма ѝ  
 † ρап πατсахи нем нотѐрнот етχω μμοс<sup>16</sup> же от  
 пе ет епна аиϋ ѝ παι ρωμι οτι мен τар аϋψωπι ѝже  
 от мннι ѐ βολ ρι тоτοτ εϋοτωнρ ѐ βολ сесωοτη ѝже  
 нн тнрот ет шоп ден геротсаλнμ μмон шжом μмон  
 ѐ χωλ ѐβολ †<sup>17</sup> алла ρна ѝте штем πи ρωβ сωρ  
 ѐ βολ ѝ ροτο̄ ден πи лаос ма рен пошпоτ ρна ѝсе  
 штем сахι ден παι ρан нем ρли ѝ ρωμι †<sup>18</sup> отοο  
 ет аτμοτ† ѐ ρωοτ аτροнρен нωοτ ѐ штем ер отω̄ ѐ  
 п тнρϋ отде ѐ штем † сѣω ден φ ρан ѝ иносотс †  
<sup>19</sup> петрос де нем ιωανннс атер отω̄ пехωοτ нωοτ  
 же ιсхе от меѐмнι те μ π емѐο μ φ нот† ѐ сωтем  
 ѝ са ѓннот ѐροτε φ нот† ма ρап †<sup>20</sup> μмон  
 шжом τар μмон амон нн ет аннат ѐ ρωοτ отοο ет  
 ансоѐмот ѐ штем сахι μμωοτ †<sup>21</sup> ѝѐωοτ де ет  
 аτношпоτ аτχατ ѐ βολ μпотжем ρли ѝ λωιχι ѐ  
 ρωοτ еѐѐе φ ρн† ѝ ер нολαζн μμωοτ еѐѐе πи лаос  
 же наре отон пивен † ωοτ μ φ нот† еѐѐе φн ет  
 аϋψωπι †<sup>22</sup> не аϋер ροτο̄ τар ѝ μ ѝ ρομπι ѝже πи

<sup>15</sup> де om. p. де ѝсесωοτот t. — <sup>16</sup> τар om. t, мен om. m. ιλнμ  
 отοο pm. χολϋ p. — <sup>17</sup> ден παι ρан post ρωμι t. — <sup>19</sup> атер отω̄ om.  
 t. ιсхе отон о" p sine te. — <sup>20</sup> alterum et om. p. — <sup>21</sup> ет om. p. —  
<sup>22</sup> τар om. t. ѝ om. t ante μ.



ρωμι ετ ἀ παλ μινι ή οτχαλ шωπι ριωτϥ † <sup>23</sup> ετ  
 ατχατ δε ε βολ ατι шα ηη ετε ποτοτ ατтамωот ε  
 ρωβ ηβεν εт ἀ ηι αρχιερεтс ηем ηι пресβυттерос  
 χотоτ ηωот † <sup>24</sup> εт αтсωтем δε αтбιсι ηι тотсμη  
 ε ρηηι ρα φ ποτϥ εт соп ηεχωот χε ηенηηβ ηθок  
 ηе εт ανθамιό ηι т φε ηем η ηαρι ηем φ ιом ηем  
 ρωβ ηβεν εте ηι ρηηι ηι ρηтот <sup>25</sup> φη εт ατχос ρен  
 ηι ηηεтма εθ οтаβ ε βολ ρен ρωϥ μ ηенιωт δε тиз  
 ηенάλοτ χе εθβε от ατωш ε βολ ηηε ρан εθнос  
 отορ ρан λαос αтер μεлетан ηι ρан ηетшотит  
<sup>26</sup> ατόρι ε ρατοτ ηηε ηι отρωот ηте η ηαρι отορ  
 ηι ηе αρχων αтθωотϥ εт ма ε † отβε ηι βοεис ηем  
 ηεϥχρισтос † <sup>27</sup> ρен от μεθμηι γαρ αтθωотϥ  
 ρен тαι πολис εχен ηенάλοτ εθ οтаβ ηηсотс φη εт  
 ανθαρсϥ ηηε ηρωδηс ηем ηонтиос ηιλαтос ηем ρан  
 ηе εθнос ηем ρан λαос ηте ηι ιсраηλ <sup>28</sup> ε ιρι ηι  
 ρωβ ηβεν εт ἀ ηенχιη ηем ηенсобηи ер шорп ηι  
 θαшот ε θροτ шωπι <sup>29</sup> отορ † ποτ ηι βοеис сомс ε  
 ρηηи εχен ηотχωηт отορ ηηис ηι ηенεβгаиη ε θροτ  
 сажι μ ηенсажι ρен отωηρ ε βολ ηβεν <sup>30</sup> ρен ηι  
 χι ηи θρεη сотτων ηенχιη ε βολ ε ρан талбо ηем  
 ρан ηηиηи ηем ρан шφηηи ε θροτ шωπι ε βολ ρиηен  
 φ ρан μ ηенάлоτ εθ οтаβ ηηсотс † <sup>31</sup> отορ εт  
 αтτωβηρ ατηиη ηηε ηи ма ε ηαтθотηηт ηι ρηηϥ отορ

<sup>23</sup> ηп. αιτοτ η" т. — <sup>24</sup> ηι ρηηи om. ηр. ηι ρηηϥ т. — <sup>25</sup> αρχос η,  
 μ ηенιωт om. η, ηенάлоτ η, εθβε ηенάлоτ т. отορ ante ρан λαос  
 om. т. — <sup>26</sup> отορ om. т. — <sup>27</sup> εθ οтаβ om. т. — <sup>28</sup> ε θр" ш" om. η. —  
<sup>29</sup> отορ om. т ante ηηис. μ ηенсажι om. т. — <sup>30</sup> соттен ηс. φ  
 ρан μ om. т. εθ οтаβ om. η.

ατμοσ τηροσ ε βολ σεη ηη πνεσμα εσ οταβ οτοσ  
 ατσαχι μ ηη σαχι ητε φ ποτφ σεη οσ παρρησια +  
<sup>32</sup> ηη μησ δε ετ ατναρφ ηατοη η οσ ρηη η οτωτ  
 ηεη οσ ψτχη η οτωτ οτοσ ηε μμοη ρλι εφχω μμοσ  
 ε οσ εηχαη ητε ηεφρσπαρχοητα χε φωη ηε αλλα  
 ηαρε ρωβ ηιβηη σποη ηωοτ σεη οσ μετψφηη + <sup>33</sup> οτοσ  
 ηη σρηη σεη οσ ηψφ ηη χωη ηαρε ηη αποστολοσ † ηη  
 † μετμεορε σα τ αναστασιε ηη ηησοτε ηη χριστοσ ηεη-  
 βοεισ οσ ηψφ δε ηη ρμοτ ηαφ ρη χωοτ τηροτ ηε +  
<sup>34</sup> ηε μμοη ηη εη ερ χρια ταρ ηη σητοτ ηε ηη ταρ  
 ετε οτοητοτ ιορη ηε ηη μματ ηατφ μμωοτ ε βολ ετιηη  
 ηη ηη τιμη ητε ηη εη αττηητοτ ε βολ ηατχω μμωοτ  
 σα ρατοτ ηη ηη αποστολοσ + <sup>35</sup> ηατφ δε ηη φ οταη  
 φ οταη ηατα ηη εη εφερ χρια μμοφ + <sup>36</sup> ιωσηφ δε  
 φηη εη ατφ ρεηφ χε βαρσαββασ ε βολ σεη ηη αποστο-  
 λοσ ετε φηη ηε ε σπατοταρμεφ χε ηη σρηη μηη ηη ρο  
 ε οσ λετιηε ηε ηη ηεπριοσ σεη ηεφτεηοσ ε οτοητεφ  
 ιορη μματ αφτηηφ ε βολ αφηηη ηη ηη χρημα αφχατ  
 σατεη ηεη βαλατχ ηη ηη αποστολοσ +

## V.

<sup>1</sup> οσ ρωμη δε ρωφ ε ηεφραη ηε αναηασ ηεη  
 σαηφηρα τεφεοημη αφφ ηη οσ ιορη ε βολ + <sup>2</sup> αφωλι  
 ηη σιοτι εβολ σεη † τιμη εσσωοηη ηηχε τεφηεσοημη

<sup>31</sup> οσ πνεσμα ρ. σεη οηηψφ μηη παρρ" t. — <sup>32</sup> δε om. ρ, οτοσ  
 om. t., χε ποτφ ηε t. — <sup>33</sup> ηη. ε ρρηη δε t. ηη σοειε σ, om. ρ. —  
<sup>34</sup> ηε ηη μματ om. t, τ τιμη t. — <sup>36</sup> ηεφχηρημα ρ.

αἰνῆ ἢ ὅτ μέρος ἀρχαῶν ᾧ πατοῦ ἢ πῖ ἀποστολός +  
<sup>3</sup> πέτρος δε πεχαῶ παῶ γε ἀνανίας εἶθε ὅτ ἀ π  
 σατανας μαῶ πεκρητ ἐ ἔρεν γε μεῶνοτῃ ἐ πῖ πνεῦ-  
 μα εἶθε ὅταβ ὅτορ ἐ ἔρεν ὦλι ἢ βῖοτι ἐ βολ ᾖεν †  
 τιμῆ ἢτε πῖ ἰορι + <sup>4</sup> μῆ εἰψῶπ παῶψῶπ παῶ ἀπ πε  
 ὅτορ ετ ἀκτιῶ ἐ βολ παῶχῆ ἀπ ᾧ τερεζοτσί +  
 εἶθε ὅτ γε ἀρχα παῶ ρωῆ ᾖεν τεκρητ ετ ἀκγε μεῶ-  
 νοτῃ ἐ ρωμῖ ἀπ ἀλλὰ ἐ φ ποτ† + <sup>5</sup> εἰσωτεμ δε  
 ἢχε ἀνανίας ἐ παῶ σαῶ ἀρεῖ ἀρεῖ πεῶνοτ ὅτορ  
 ἀσῶπι ἢχε ὅτ κῖψ† ἢ ρο† ἐῶεν ὅτον κῖβεν ετ  
 σωτεμ ἐ παῶ + <sup>6</sup> ἀτῶοτῆοτ δε ἢχε πῖ ἀλωοτῖ ἀτ-  
 χολῶ ὅτορ ετ ἀτενῶ ἐ βολ ἀτῶομσῶ + <sup>7</sup> ἀσῶπι δε  
 ετ ἀ τ† ἢ ὅτῆοτ ἢ εἰκῖ ψῶπι ἀσί ἐ ᾖοτῆ ἢχε τεῶ-  
 κερῖμῖ εἰσωοτῆ ἀπ μῖ φῆ ετ ἀσῶπι + <sup>8</sup> πεχε πέτρος  
 παῶ γε ἀχοῶ κῖπῖ γε ετ ἀρετεν† μῖ πῖ ἰορι ἐ βολ ᾧ  
 παῶ ρατ ἢθοῶ δε πεχας γε ἀρα ᾧ παῶ + <sup>9</sup> πέτρος  
 δε πεχαῶ παῶ γε εἶθε ὅτ ἀ παῶ ρωῆ † μα† ᾖεν  
 ἔηνοτ ἐ ἐρ πῖραζῖν μῖ πῖ πνεῦμα ἢτε π βοεῖς + ρῖππε  
 ἰς πῖ βάλατῃ ἢτε κῖ ετ ἀτῶομς μῖ περαῖ σεῶχῆ ρῖ-  
 ρεν πῖ ρωοτ ὅτορ σενα ῶ† ἐ βολ ρωῖ + <sup>10</sup> ἀρεῖ  
 δε ἢ † ὅτῆοτ ᾧ πατοῦ ἢ πεῶβάλατῃ ἀρεῖ πεῶ-  
 ἔνοτ + ετ ἀτῖ ἐ ᾖοτῆ ἢχε πῖ ᾖελψῖρῖ ἀτῃεμς εἰσω-  
 ὅττ ὅτορ ετ ἀτοῶς ἐ βολ ἀτῶομςς ᾧατεν πεῶραῖ +  
<sup>11</sup> ὅτορ ἀσῶπι ἢχε ὅτ κῖψ† ἢ ρο† ἐ ὁρῖν ἐῶεν †  
 ἐκῖλῆσιὰ τῆρς κῖεμ ἐῶεν ὅτον κῖβεν ετ σωτεμ ἐ παῶ +

<sup>5</sup> fin. ἐ παῶ om. cm. — <sup>7</sup> τεῶερῖμῖ t. — <sup>8</sup> δε παῶ c. — <sup>9</sup> init. παῶ om.  
 m. — <sup>10</sup> ἢ † ὅτῆοτ om. t. ὅτορ ετ ἀτῖ p, ἀλωοτῖ pro ᾖελψῖρῖ m,  
 ἀτῃεμς t pro ἀτῶομςς. — <sup>11</sup> in. ὅτορ om. t. ἀσῶ" δε p.







ἄποτχεμοῦ θεῖν πι штеко ет аτнотот де аτтамωот  
 етхω ἄмос <sup>23</sup> же аηχιμι мен ἄ πι ма 'н сωηо  
 ецшотем θεῖн тахро нѣен отоо пи речарео етѳоги е  
 ратот орен пи рωот ет аηотωη де ἄпенжем оги и  
 зотн † <sup>24</sup> ет аτсωтем де е пай сахи иже пи сати-  
 готс ите пи ерфеи нем пи архіеретс паетомт еѳ-  
 ѣнтот пе же от пе фаг ет ацшопи † <sup>25</sup> ацѳ де  
 иже отаг ацтамωот же оηппе ис пи рωми ет аρε-  
 тенхат θεῖн пи штеко сеѳоги е ратот θεῖн пи ерфеи  
 етѳ сѣω ἄ пи лаос † <sup>26</sup> тоте ацше пач иже пи са-  
 тиготс нем пи оηпиретнс атенот и хонс аη паетр  
 оѳ гар пе са т оη ἄ пи лаос мпѳс исеоги ѳни е  
 хωот † <sup>27</sup> ет атенот де аτтарωот е ратот θεῖн  
 пи ма 'н † рал <sup>28</sup> отоо ацшенот иже пи архіеретс  
 ецхω ἄмос же θεῖн от оηожен аηоηжен итен ѳηпот  
 е штем † сѣω θεῖн пай рал отоо оηппе атетеммоо и  
 іеротсалнм е ѳол θεῖн тетенсѣω отоо тетенметѳ е  
 ипн ἄ п сноц ἄ пай рωми е оηни е хωп † <sup>29</sup> ацер  
 отѳ иже петрос нем пи аηостолос пехωот же сем-  
 п-ща и сωтем и са ф потѳ е оете пи рωми † <sup>30</sup> ф  
 потѳ ите пеніѳ ацтоотнос иносѳс фаг иѳωтен ет  
 аретеніпн и нетенхих е оηни е хωц е аретенашц  
 ежен от шѳе † <sup>31</sup> фаг ацбасц иже ф потѳ и оотит  
 отоо и сωтнр и оηни θεῖн теѳотінам е ѳрес † и от  
 метапоіа ἄ п ісранл нем п хω е ѳол ите рал поѳи †

<sup>23</sup> пи сатнѳ" рѳ. — <sup>26</sup> ацше р. иже пи сат" ір. атенот де ср. —

<sup>25</sup> ілнм тнрс і. — <sup>30</sup> ф потѳ де см. — <sup>31</sup> отоо ом. і.





ρην κωοτ ε̄ штем сажг ден ф ран ӣ инсоте отор  
 атхат ε̄ бол + <sup>41</sup> ӣωοτ мен оти наτμοшг пе  
 етрашг ε̄ бол га п ро м̄ пи ма 'ӣ † гап же атер п  
 ем-п-ша ρω ε̄ шощот ε̄ ρрни ε̄жен пи ран <sup>42</sup> наτ ден  
 пи ерфег δε м̄ мниг пе ӣ сеχω ӣ тотот ε̄ бол ан ет†  
 с̄ω ката ни отор етрг ωшг ӣ инсоте п χριστος +

## VI.

<sup>1</sup> ӣ ρрни δε ден наг ε̄ροοτ ε̄те 'μματ ет аташга  
 ӣже ни маѳнтис ацшопи ӣже от храмем ӣте ни  
 отейни отѳе ни ρевреос же наτ† ӣ ρенот ан пе ε̄ п  
 шемшг м̄ мниг ӣте нотχнра + <sup>2</sup> а̄ пи ιβ̄ ӣ а̄постоѳос  
 моτ† ε̄ пи мншг ӣте ни маѳнтис пехωοτ пи ρωβ̄ ранап  
 ан ε̄ ѳрен χω ӣ еωп м̄ пи сажг ӣте ф нот† ӣтен-  
 шемшг ӣ гап трапеза + <sup>3</sup> же м̄ п шгн̄ оти пен снот  
 ӣ ζ̄ ӣ ρωмг ε̄ бол ден ѳнноτ етер меѳре са ρωοτ  
 етмер м̄ п пнетма нем софг̄а ӣтенχат ε̄ ρрни ε̄жен  
 таг χрг̄а <sup>4</sup> а̄ноп δε ӣтенсρωγт ε̄ † просетχн нем  
 пи шемшг ӣте пи сажг + <sup>5</sup> отор а̄ пи сажг ранωοτ м̄  
 п емѳо м̄ пи мншг тнрγ отор атсωтп ӣ стефанос ε̄  
 бол от ρωмг еγмер ε̄ бол ден ф наρ† нем пи пнетма  
 еѳ отав̄ нем фг̄лппос нем проχорос нем ниванωρ  
 нем тимωп нем пармена нем никоѳаос пи шеммо ӣ  
 рем т антиѳг̄а + <sup>6</sup> наг аттарωοτ ε̄ ратот м̄ п

<sup>40</sup> штем † с̄ω t. — <sup>41</sup> ρω om. t. наг ран tm. — <sup>42</sup> δε om. tp. —

<sup>1</sup> нем pro отѳе p, нем ѳѳе m. — <sup>2</sup> ιβ̄ δε tm. пехωοτ κωοτ t. —

<sup>3</sup> м̄ пнетма pm. — <sup>5</sup> ρωβ̄ pro сажг m.





ποτὶ χη νεμαϋ πε <sup>10</sup> ἀφναρμεϋ ἐ βολ̄ ζεν πεϋ-  
 ἔλιψις τηροτ̄ ἀϋτ̄ ναϋ ἢ οτ̄ ρμοτ̄ нем от̄ σοφιά̄ μ̄ п  
 емѳо̄ μ̄ фараώ̄ п̄ отро̄ ἢ χημῑ ἀϋχαϋ ἢ ρηγοτ̄μεнос̄  
 ἐ ρρη̄ ἐχεν̄ χημῑ нем̄ ἐ ρρη̄ ἐχεν̄ πεϋνη̄ τηρϋ̄ + <sup>11</sup> ἀϋί  
 δε̄ ἢχε̄ οτ̄ ρβων̄ ἐ ρρη̄ ἐχεν̄ χημῑ τηρϋ̄ нем̄ χанаан̄  
 нем̄ οτ̄ η̄ιϋτ̄ ἢ ἔλιψις̄ οτορ̄ η̄ᾱτ̄зем̄ соτὸ̄ ан̄ пе̄ ἢχε̄  
 пенюτ̄ + <sup>12</sup> ἀϋσωтем̄ δε̄ ἢχε̄ ιανωβ̄ же̄ сеτ̄ соτὸ̄  
 ἐ βολ̄ ζεν̄ χημῑ ἀϋταοτὸ̄ ἢ пенюτ̄ ἢ шорп̄ + <sup>13</sup> οτορ̄  
 ζен̄ ф̄ маρ̄ соп̄ ἢ̄ ἀϋοτοноρϋ̄ ἢχε̄ ιωснф̄ ἐ̄ πεϋснноτ̄  
 οτορ̄ ἄ̄ п̄ генос̄ ἢ̄ ιωснф̄ ἀϋοτοноρϋ̄ μ̄ фараώ̄ + <sup>14</sup> ἀϋ-  
 отωрп̄ δε̄ ἢχε̄ ιωснф̄ ἀϋμοτ̄т̄ ἐ̄ ιанωβ̄ πεϋιωт̄ нем̄  
 теϋствєнιά̄ тηрс̄ ἢ̄ ѕρη̄ ζен̄ ое̄ μ̄ ψтχн̄ + <sup>15</sup> ἀϋί  
 δε̄ ἢχε̄ ιанωб̄ ἐ̄ ѕρη̄ ἐ̄ χημῑ οτορ̄ ἀϋμοτ̄ ἢѳоϋ̄ нем̄  
 пенюτ̄ <sup>16</sup> οτορ̄ ἀτοτοѳеϋϋ̄ ἐ̄ ст̄хем̄ аτ̄хаϋ̄ ζен̄  
 п̄ῑ м̄раτ̄ ет̄ ἀϋшопϋ̄ ἢχε̄ аβ̄раам̄ ζен̄ οτ̄ т̄имн̄ ἢ̄  
 ρат̄ ἢ̄ тотоτ̄ ἢ̄ пен̄ ш̄нр̄ ἢ̄ ἐ̄μωρ̄ ζен̄ ст̄хем̄ + <sup>17</sup> ната  
 ф̄ р̄ηт̄ δε̄ ет̄ ἀϋѕωнт̄ ἢχε̄ п̄ с̄ноτ̄ ἢ̄те̄ т̄ ἐ̄паггелιά̄  
 он̄ ет̄ ἄ̄ ф̄ ποτ̄т̄ ωр̄н̄ еѳ̄н̄тс̄ ἢ̄ аβ̄раам̄ ἀϋага̄ῑ ἢχε̄  
 п̄ῑ λαос̄ οτορ̄ ἀϋάϋа̄ῑ ἢ̄ ѕρη̄ ζен̄ χημῑ <sup>18</sup> ш̄а  
 ἢ̄теϋт̄ωнϋ̄ ἢχε̄ не̄ отро̄ ἐχεν̄ χημῑ ἢ̄ ϋс̄ωοт̄н̄ ан̄ ἢ̄  
 ιωснф̄ + <sup>19</sup> φ̄а̄ῑ ἀϋзем̄ от̄ с̄βω̄ ἐ̄ ѕοт̄н̄ ἐ̄ пен̄генос̄  
 ἀϋт̄рем̄но̄ ἢ̄ пенюτ̄т̄ ἐ̄ ѳ̄ροτ̄ ρ̄ιοт̄ῑ ἢ̄ ποт̄κοτ̄χ̄ῑ ἢ̄  
 ἄλ̄ωοт̄ῑ ἐ̄ βολ̄ ἐ̄ ш̄тем̄ та̄н̄ѕωοτ̄ + <sup>20</sup> ἢ̄ ρρη̄ δε̄ ζен̄  
 п̄ῑ с̄ноτ̄ ἐ̄те̄ 'м̄маτ̄ а̄т̄мӣс̄ῑ μ̄ м̄ωт̄снс̄ οτορ̄ не̄ οτ̄ ас-  
 т̄иос̄ пе̄ μ̄ ф̄ ποτ̄т̄ φ̄а̄ῑ а̄т̄ш̄а̄ноτ̄шϋ̄ ἢ̄ т̄ ἢ̄ ἄ̄βοτ̄ ζен̄  
 п̄ н̄ῑ μ̄̄ πεϋιωт̄ <sup>21</sup> ет̄ а̄т̄ρ̄ιτϋ̄ δε̄ ἐ̄ βολ̄ а̄с̄олϋ̄ ἢχε̄

<sup>16</sup> ἀτοτοѳεβοτ m, аτ̄хаτ̄ m. ем̄ωρ m. — <sup>17</sup> δε̄ om. cp. t add.  
 ἀϋάμαρ̄ῑ ante ἀϋάϋа̄ῑ.

т шері м̄ фараѡ асшанотшч нас ет шнри <sup>22</sup> отор  
 атцаѡе мѡѣснс ѡен сѡѡ пѡвен нте нг рем н̄ хнми  
 нацхор де пе ѡен нецсажг нем нецрѡноті † <sup>23</sup> ет  
 атхѡн де е̄ ѡол н̄же м̄ н̄ ромпг н̄ снот асі е̄жен  
 нецронт е̄ жем п шнги н̄ нецсннот нен шнри м̄ п исранл  
<sup>24</sup> отор ет ацнат е̄ ѡѡаг етѡг м̄моц н̄ жонс ацше  
 'н рнт ацїри н̄ от ѡг м̄ п шш м̄ фн е̄ наѡтремно  
 м̄моц е̄ ацѡѡтеѡ м̄ пг рем н̄ хнми † <sup>25</sup> нацметі  
 де пе же сена на† н̄же нецсннот же ф пот† на †  
 н̄ от ѡѡаг нѡот е̄ ѡол рг тотц н̄ѡѡот де м̄потна† †  
<sup>26</sup> нецрас† де ацѡѡнѡц е̄ рал не хѡѡтн ет м̄лаѡ  
 отор нацрѡтп м̄моѡт пе ет рїрнн ецжѡ м̄мос  
 же н̄ѡтен рал рѡмг н̄ сннот еѡѡе ѡт тетенѡг н̄  
 петенернот н̄ жонс † <sup>27</sup> фн де ет ѡг м̄ нецшфнр  
 н̄ жонс ацхѡлц е̄ ѡол ецжѡ м̄мос же нпм ацхан  
 н̄ архѡн ге реч† рал е̄ рнн е̄ жѡн † <sup>28</sup> мн  
 аѡѡѡш е̄ ѡѡѡет н̄ѡн м̄ ф рн† ет аѡѡтеѡ м̄ пг  
 рем н̄ хнми н̄ сац † <sup>29</sup> ацфѡт де н̄же мѡѣснс  
 ѡен пал сажг ацер рем н̄ жѡлг ѡен п нарг м̄ ма-  
 алам пг ма ет ацжфе шнри ѡ м̄маѡ † <sup>30</sup> отор ет  
 атхѡн е̄ ѡол н̄же м̄ н̄ ромпг ацѡѡнѡц е̄ роц ѡен  
 п шаце н̄те п тѡѡт н̄ снѡ н̄же ѡт аѡѡелѡс ѡен ѡт  
 шаѡ н̄ хрѡм рїжен ѡт ѡѡѡѡс † <sup>31</sup> мѡѣснс де ет  
 ацнат е̄ пг рѡрама ацер шфнри ецнаї де е̄ † нпѡтц  
 асшѡпг н̄же ѡт смн н̄те п ѡѡеис <sup>32</sup> же аѡнн пе ф  
 пот† н̄те некїѡ† ф пот† н̄ аѡраам нем ф пот† н̄  
 ісаан нем ф пот† н̄ іакѡѡ † ацѡѡертѡр де н̄же

<sup>24</sup> in. ет ацнат де t. — <sup>32</sup> inil. есжѡ м̄мос же t.

μωτςнс мпесер толман е † ппату † <sup>33</sup> пезе п  
 σοεις δε παρ γε βολ μ π σωσι е βολ нте пен-  
 βαλατх п ма гар ете нори е ратн ри хωυ от нари  
 εγотаβ пе † <sup>34</sup> ден от пат агнат е п тремко м  
 палаос ет ден хнми отор агωтем е потци аром  
 агі е п еснт е нармот † нот де амот нтаоторпк е  
 срнп е хнми † <sup>35</sup> фал де пе мωτςнс ет атхωυ  
 е βολ етхω ммос хе нпм асхан н архωп те реч†  
 рал е рнп е хωп фал а ф нот† таотоу н архωп  
 нем речω† ден т хпх м п аггелос фн ет асот-  
 онру е роу ден п батос † <sup>36</sup> фал ет асенос е βол е  
 асирп н рал мнпн нем рал шфнрп ден п нари н  
 хнми нем ден ф юм н шарп нем ден п шаце н м н  
 ромпн † <sup>37</sup> фал пе мωτςнс ет асхос н пен шнрп м  
 п исранл хе ере ф нот† тотнос от профнтнс н-  
 тен е βол ден петенснос на парн† сωтем н сωу †  
<sup>38</sup> фал пе ет асшωпн ден † енкλησιά ден п шаце  
 нем п аггелос ет сахп немау рпхен п тωот н спа  
 нем пеннею† фал ет асбп н рал сахп етωпн е  
 тнпото нωтен † <sup>39</sup> фал ете мпотошωш е сωтем н  
 сωу нхе пеню† алла атхау отор аткото ден  
 потрнт е срнп е хнми <sup>40</sup> етхω ммос н адрωп хе  
 ма θаміо нан н рал нот† пал еθ на мωшп да хωп  
 фал гар пе мωτςнс ет асентен е βол ден п нари н  
 хнми н тенсωотн ан хе от пе ет асшωпн ммосу †

<sup>35</sup> де от. р. нем pro те ст. фал де а t. — <sup>37</sup> п σοεις pro  
 ф нот† р. — <sup>38</sup> пеню† t. — <sup>39</sup> атхау н сωот рс<sup>в</sup> — <sup>40</sup> сωп t  
 pro мωшп.

1 <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup>

<sup>22</sup> "аҗниг" е өрөт үү" р. ниг от. рс. — <sup>42</sup> рифан tm.





## VIII.

<sup>1</sup> σατλος δε παρτ ματ ε ρνη εχεν περζωτεβ +  
 αψωπι δε δεν πι εροот ете 'μματ иже от пишт и  
 αιωгмос ε ρνη εχεν † ενялнсіа ет δεν ιεροτσαλεμ  
 атсωρ δε ε βολ тнрот е ни хωρα ите † ιотδεа  
 нем т самаріа шатен ни апостолюс + <sup>2</sup> атώλι δε и  
 стефанос е βολ иже ρан ρωми и ρечер ρот отор атер  
 от пишт и перпи е ρνη е хωч + <sup>3</sup> саτλος δε παρτ  
 отбе † ενялнсіа ерна е зотн е ни ни еψωшт и ρан  
 ρωми е βολ нем ρан ρіомі аψроті мμωот е п ште-  
 но + <sup>4</sup> ни мен отн ет атсωρ е βол наτснп пе етот  
 шен потчп м пи сахп + <sup>5</sup> філіппос δε ет асі е ρνη  
 е от поліс ите т самаріа пацот ωшп нωот м п  
 христос + <sup>6</sup> наτ† и ρонот иже ни мнш ет соп е ни  
 е наре філіппос хω мμωот δεν п хп 'н отот сωтем  
 отор исепаτ е ни мнпн е пацірп мμωот + <sup>7</sup> от мнш  
 гар δεν ни е наре ни пнетма и анаθартон немωот  
 наτпнот е βол ρіώтот етωш е βол δεν от пишт и  
 смн не мнш δε етшнл е βол нем ρан балет пац-  
 талбо мμωот + <sup>8</sup> аψωпи δε иже от пишт и ρашп  
 δεν † поліс ете 'μματ + <sup>9</sup> от ρωми δε е перпан пе  
 сμωн пацшоп и шорп пе δεν † поліс ете 'μματ  
 еқоі и ахω еқотώтеб е βол м пи шлол тнрч ите т  
 самаріа еψхω ммос хе анок от пишт + <sup>10</sup> фат δε

<sup>1</sup> м пи снот pro δεν ни ер" t. fin. add. ммаτάτот t. — <sup>4</sup> fin. add.  
 ите ф потч р. — <sup>5</sup> м пи сахп ите ф потч pro м п христос t. — <sup>6</sup> δε и  
 рθ" р, и рθ" δε т. — <sup>7</sup> смн ρан не м" ... нем ρан отон етот и баде t.





ρηνα ἡ τετραλίη ἡ τετραμεσι νημασ + <sup>32</sup> φ μα δε ετ  
 εβηοττ ε παρωσ μμοσ φαг πε + μ φ ρητ ἡ οτ εσωοτ  
 εтна енσ ε π εολεελ οτορ μ φ ρητ ἡ οτ ρηβ ἡ  
 атρωοτ μ π емθο μ φη ет εων μμοσ παг ρηт ἡ  
 φοτωη ἡ ρωσ αν + <sup>33</sup> ατὼλι μ πεφραп ἡ ερηг εен  
 πεφθεβιό + τεφгeneá δε ним еθ па ш сажг ε ρос же  
 сена ὼли μ πεφωνε ε βολ ριжен пи кагг + <sup>34</sup> асер  
 отὼ δε ἡ же пи сιοτρ πεжаσ μ φιλιπποс же тт ρο  
 ε ρон ма тамог же ере паг профитне жω μ φαг  
 еѳе ним еѳηтсц шан еѳе не отаг + <sup>35</sup> афотωη δε  
 ἡ ρωσ ἡ же φιλιπποс асер ρηтс ἡ ρг шен ποтсг паг  
 ἡ инсотс ε βολ εен таг графн + <sup>36</sup> ρωс δε етμοшг  
 ρг пи мωгт аτг εжен от мωοτ отορ πεже пи сιοτρ  
 же ρηппе гс от мωοτ + от пе ет таρно μμοг ε бг  
 ωмс + <sup>37</sup> отορ афотар саρпг ε таρно μ пи ρарма  
 отορ аτг ε ερηг ε пи мωοτ μ п ѳ ἡ же φιλιпποс нем  
 пи сιοτρ отορ асгт ωмс паг + <sup>38</sup> ет аτг δε ε п шωг  
 ε βολ εен пи мωοτ от пнетма ἡте п боегс афρω-  
 лем μ φιλιпποс отορ μпес же паτ ε ρоσ ἡ же пи  
 сιοτρ пагμωшг таρ пе ρг πεфμωгт ефрашг + <sup>39</sup> фи-  
 липпос δε атжемс εен азωтос отορ пагнωт пе ефгг  
 шен ποтсг εен пи ποлгс тнрот шате гг ε ρρηг ε несаргá

## IX.

<sup>1</sup> σατλος δε ετг ефμερ ἡ жонт нем εωтеѳ ἡ пи  
 маѳнтне ἡте п боегс асгг ша пи архггеретс <sup>2</sup> асер

<sup>33</sup> φηгг pro сажг p. — <sup>1</sup> ἀποστολος pro маѳнтне et. пи арх" p.



жωϥ ρηα ητεϥηατ μ βολ ⁊ <sup>13</sup> αϥερ οτω δε ηξε  
 ἀνανιαс же п боеис αισωтем εϥβε παг ρωμг ε βολ  
 ριτεп от мнш ε нг петρωот тнрот ет аϥαгтот η нн  
 εϥ οταβ ηтан ден геротсалнм <sup>14</sup> отορ ден παг не  
 ма он отонтаϥ ер-шшшг ε βολ ριτεп нг архιέρετс  
 ε сωηρ η отон ηβен ет τωβρ μ πεκραп ⁊ <sup>15</sup> पेखे п  
 боеис де паϥ же ма ше пак же от снетос еϥсωтп  
 ннг пе φαг еϥηα τωотп са паран μ п емθο η нг  
 еϥнос нем нг отρωот нем нен шнрг μ п гсранл ⁊  
<sup>16</sup> ἀνοη γαρ φηα тамоϥ ε нг мкаτρ тнрот εте ϥηα  
 βгтот ε ρρηг εжен паран ⁊ <sup>17</sup> аϥше паϥ де ηξε  
 ἀνανιαс отορ аϥше ε δотп ε пг нг аϥχα неϥηгх ε  
 жωϥ पेखाϥ же саотл пасон п боеис ηсотс п' ет  
 аϥтаотогι ша ρок φη ет аϥотонρϥ ε ρок ρг пг мωгт  
 εте ηннот ρгωтϥ ρηα же ек ε ηατ μ βολ отορ ηтек-  
 μορ ε βολ ден от пнетма еϥотаβ ⁊ <sup>18</sup> отορ η χω-  
 лем аτρεг ε βολ ден неϥβαλ ηξε ρан ηнне аϥηατ  
 де μ βολ отορ аϥτωνϥ аϥβг ωмс отορ ет аϥβг η  
 от ερε аϥжемжом ⁊ <sup>19</sup> аϥшопг де η ρан εροот  
 нем нг маϥнтс ет ден дамаснос <sup>20</sup> отορ са тотϥ  
 паϥρг ωш η ηсотс ден нг стнагωгн же φαг пе п  
 шнрг μ φ ηοτ ⁊ <sup>21</sup> ηατтомт де тнрот ηξε нн ет  
 сωтем отορ ηατжω μмос же мн φαг ап пе φη ε  
 ηαϥшϥορтер η нн ет τωβρ μ παг ρан ден геротса-  
 лнм отορ аϥгг ε παг ма ε παг ρωβ ρηα ητεϥсонρот  
 ηтеϥβгтот ε ρρηг ша нг архιέρετс ⁊ <sup>22</sup> саτлос де  
 маллон ηαϥηннот η жеμжом отορ ηαϥшϥορтер η нг  
 готдаг ет ден дамаснос еϥтамо μμωот же φαг







## VIII.

<sup>1</sup> σαυλος δε παυτ ματ ε ρηη εχεν περσωτεβ +  
 αψωπι δε σεη ηι εροοτ ετε 'μματ ηχε οτ ηψτ η  
 διωτμοσ ε ρηη εχεν † εκκλησια ετ σεη ιεροσαλεμ  
 ατσωρ δε ε βολ τηροτ ε ηι χωρα ητε † ιουδαεα  
 ηεμ τ самаріа шатеη ηι αποστολοσ + <sup>2</sup> ατωλι δε η  
 στεφανοσ ε βολ ηχε ραη ρωμ ηι περερ ροτ οτορ ατερ  
 οτ ηψτ ηι ηερηι ε ρηη ε χωτ + <sup>3</sup> σαυλοσ δε παυτ  
 οτβε † εκκλησια εφνα ε σοτη ε ηι ηι εψωψτ ηι ραη  
 ρωμ ε βολ ηεμ ραη ριομ αφριοτι μμωοτ ε ηι ште-  
 но + <sup>4</sup> ηη μεη οτη ετ ατσωρ ε βολ ηατσηηι ηε ετορ  
 шен ηοτφ ηι ηι σαηη + <sup>5</sup> φιλιπποσ δε ετ αφι ε ρηη  
 ε οτ ποληι ητε τ самаріа ηαφρι ωψ ηωοτ μ ηι  
 χριτοσ + <sup>6</sup> ηατφ ηι ρεηοτ ηχε ηι ηηψ ετ σοη ε ηη  
 ε ηαρε φιλιπποσ χω μμωοτ σεη ηι χη ηι οροτ σωτεμ  
 οτορ ησεηατ ε ηι ηηηηι ε ηαφηηι μμωοτ + <sup>7</sup> οτ ηηψ  
 ταρ σεη ηη ε ηαρε ηι ηηετμα ηι αναθαρτοη ηεμωοτ  
 ηατηηοτ ε βολ ριωτοτ ετωψ ε βολ σεη οτ ηψτ ηι  
 σηη ηε ηηψ δε ετσηηη ε βολ ηεμ ραη βαλετ ηαφ-  
 ταλβο μμωοτ + <sup>8</sup> αψωπι δε ηχε οτ ηψτ ηι ραψη  
 σεη † ποληι ετε 'μματ + <sup>9</sup> οτ ρωμ δε ε πεφραη ηε  
 σιμωη ηαψωη ηι шорη ηε σεη † ποληι ετε 'μματ  
 εφοη ηι αχω εφотώтеβ ε βολ μ ηι шлоη τηρφ ητε τ  
 самаріа εφχω μμοσ χε αηοη οτ ηψτ + <sup>10</sup> φαη δε

<sup>1</sup> μ ηι εηοτ pro σεη ηι ερ" t. fin. add. μματατοτ t. — <sup>4</sup> fin. add.  
 ητε φ ηοτφ p. — <sup>5</sup> μ ηι σαηη ητε φ ηοτφ pro μ ηι χριτοσ t. — <sup>6</sup> δε ηι  
 ρε" p, ηι ρε" δε η. — <sup>7</sup> σηη ραη ηε μ" ... ηεμ ραη οτοη ετοη ηι σαλε t.

наѣ ꙗꙑ рѣноѣ наѣ тѣроѣ пе же исхен. потнотѣ  
 ѡа потнѡѣ еѣѡ ѡмос же ѣаг те ꙑ хом ꙗте ф  
 нотѣ ѣн ет отмотѣ е рос же ꙑ нѡѣ ꙑ <sup>11</sup> наѣ ꙗꙑ  
 рѣноѣ наѣ тѣроѣ пе же не аѣер от нѡѣ ꙗ хронос  
 еѣер рал ѡѡот ѣен нг метрѡн ꙑ <sup>12</sup> роте де ет аѣ-  
 наѣ е фѡлѡпос еѣоѡ ѡен нотѣ еѣѣ ꙑ метотро  
 ꙗте ф нотѣ нем ф рал ꙗ инсоте п хрѡтос наѣѡ  
 ѡмс пе ꙗже рал рѡмг нем рал рѡмг ꙑ <sup>13</sup> сѡѡн де  
 рѡѣ аѣнаѣѣ отор ет аѣѡ ѡмс наѣмнн е фѡлѡпос  
 еѣнаѣ де е рал мннн нем рал нѡѣ ꙑ хом еѣѡн  
 е ѡѡл рѡ тотѣ наѣѡтм пе ꙑ <sup>14</sup> ет аѣѡтем де ꙗже нг  
 аѣостѡлос ет ѣен гѣротсалнм же а ꙑ не самарѡа  
 ѡен пг сажг ꙗте ф нотѣ е рос аѣѡѡрп ѡ петрос  
 нем ѡѡанннс ѡа рѡѡт ꙑ <sup>15</sup> наг ет аѣѡ е рнн е маѣ  
 наѣѡѡѡѣ е ѡѡѡт рѡна ꙗсеѡѡ ѡ пг пнѣѡма еѣ ѡѡѡѣ ꙑ  
<sup>16</sup> не ѡпате ѣѡ гѡр пе рѡжен отон ѡѡѡѡт монон де  
 наѣѡѡ ѡмс пе е ф рал ѡ п ѡѡеѡс инсоте ꙑ <sup>17</sup> тотѣ  
 аѣѡѡ ѡѡѡ е ѡѡѡѡт отор наѣѡѡ ѡ пг пнѣѡма еѣ  
 ѡѡѡѣ ꙑ <sup>18</sup> ет аѣѡнаѣ де ꙗже сѡѡн же е ѡѡл рѡтен пг  
 ѡѡѡ ѡѡѡ ꙗте нг аѣостѡлос сеѡѡ ѡ пг пнѣѡма еѣ  
 ѡѡѡѣ аѣѡннн нѡѡѡ ꙗ рал хрѡнма еѣѡѡ ѡмос <sup>19</sup> же  
 ма пал ер-ѡѡѡннн рѡ рѡна фн е ꙑна ѡѡѡѡ е  
 ѡѡѡ ꙗтеѣѡѡѡ ѡ пг пнѣѡма еѣ ѡѡѡѣ ꙑ <sup>20</sup> петрос де  
 пѣѡѡѡ наѣ же пѣрѡѡт немѡн еѣ е ѡѡннн е п тѡно

<sup>11</sup> неѣметрѡн t. — <sup>12</sup> де от. et. ѡен нотѣ нѡѡѡ ꙑ ꙑ м" t. наѣ-  
 ннот рго наѣѡѡѡ ѡмс t. еѣѡѡ ѡмс add. in fine t. — <sup>13</sup> рѡѣ ет аѣѡнаѣѣ  
 ѡ" наѣѡѡннн еѣмѣн е t. еѣнаѣѣ е нг м" нем нг нѡѣ t. наѣѡѡ ꙗ ѡѣрнн  
 t рго наѣѡѡтм.

же † δωρεά ήτε φ ποτ† ακμετι є хфос нан є βολ  
 ριτεп ρан χρημα † <sup>21</sup> ή η' ет ои шωпн нан отде  
 κληρος ден паг сахг перонт гар сотτων ан м п  
 емѳо м φ ποτ† † <sup>22</sup> ἀρι μετανοи отн є βολ ρг  
 текнагиа ѳаг отορ τωβρ м п боеис ἀρнот ήсеχα  
 паг меті ήте перонт нан є βολ † <sup>23</sup> †нат гар є ρон  
 ден от холн ήте от ήщашг нем от спатр ήте т  
 ἀδικία † <sup>24</sup> асер отω де ήже сгмон пехад же  
 τωβρ є хωг ήѳωтеп є ρрнг ρа п боеис ρна же ή пе  
 ρлг ή нн ет ἀρεтенхотот і є ρрнг є хωг † <sup>25</sup> ήѳωот  
 мен отн ет атер меѳре отορ ет атсахг м пг сахг  
 ήте φ ποτ† аткотот є ρрнг є геротсалнм от мнш  
 де ή †мг ήте пг самаритнс патрш шен потшг нѳот  
 пе † <sup>26</sup> от аггелос де ήте п боеис ацсахг нем  
 φιλппос ецхω ммос же тωпн ма ше нан м φ пат  
 м мерг єжен пг мωгт еѳ ннот є βολ ден геротса-  
 лнм є газа фаг от шаче пе † <sup>27</sup> отορ ацтωпг ацше  
 пац отορ ρнпле ис от ρωмг ή єѳωш ή сготр ή рем  
 ή хом ή нанданнс ήте † отρω ήте пг єѳатш фаг  
 є пацхн ρижен тесгаза тнрс пе ацг пе є отωшт  
 ден геротсалнм <sup>28</sup> пе ацнотг де пе ецремсг ρижен  
 пецрарма отορ пацωш ρг пг профитнс ήсанас †  
<sup>29</sup> пехе пг пнетма де м филппос же ма ше нан  
 томн є паг ρарма † <sup>30</sup> ацбохг де ήже филппос  
 ацсωтем є ρоц ецωш ρг пг профитнс ήсанас отορ  
 пехад же ρара нсѳотн ή нн єте нωш мѳѳот †  
<sup>31</sup> ήѳоц де пехад же пѳс отон шхом ммог є ємг  
 ἀре штем ѳаг бг мωгт ннг † ацтωβρ де м филппос





жωϥ ρηα ητεϥηατ μ βολ ⁊ <sup>13</sup> αϥερ οτω δε ηξε  
 ἀνανιαс же п боеис αισωтем εοβε παг ρωμг ε βολ  
 ριτεп от мнш ε пг петρωот тгрот ет аϥαιτοτ η пг  
 εο οταβ ηταν ζен ιεροτсαλημ <sup>14</sup> отог ζен παг ке  
 ма он отонтаϥ ер-шшшг ε βολ ρиτεп пг архιερεтс  
 ε сωηг η отон пивен ет τωβг μ πεκραп ⁊ <sup>15</sup> पेखे п  
 боеис де паϥ же ма шг нан же от скетос еϥсωтп  
 пгг пе фаг еϥηα τωотп за паран μ п емθο η пг  
 εθпос нем пг отρωот нем пен шггг μ п гсранл ⁊  
<sup>16</sup> ἀноη γαρ ϣηα тамоϥ ε пг мнаτг тгрот εте ϥηα  
 бгтоτ ε ρггг εжен паран ⁊ <sup>17</sup> аϥше паϥ де ηξε  
 ἀνανιαс отог аϥше ε ζотп ε пг пг аϥχα пεϥχгх ε  
 жωϥ पेखाϥ же саотл пасон п боеис ηсотс п' ет  
 аϥтаотог шα ρон φη ет аϥотонгϥ ε ρон ρг пг мωгт  
 εте ηпнот ρгωтϥ ρηα же ек ε ηατ μ βολ отог ητεп-  
 μοг ε βολ ζен от ппетма еϥοταв ⁊ <sup>18</sup> отог η χω-  
 лем атрей ε βολ ζен пεϥβαλ ηξε ρан ηпгс аϥηατ  
 де μ βολ отог аϥτωνϥ аϥбг ωмс отог ет аϥбг η  
 от зре аϥжемжом ⁊ <sup>19</sup> аϥшопг де η ρан εροот  
 нем пг маθηтс ет ζен дамаскос <sup>20</sup> отог са тотϥ  
 паϥгг ωш η ηсотс ζен пг стηατωтг η же фаг пе п  
 шггг μ φ ηотϣ ⁊ <sup>21</sup> ηατтопт де тгрот ηξε пг ет  
 сωтем отог ηατжω ммос же мп фаг ап пе φη ε  
 ηαϥшθортер η пг ет τωβг μ παг ρан ζен ιεροτсα-  
 лημ отог аϥгг ε паг ма ε паг ρωβ ρηα ητεϥсонгот  
 ητεϥбгтоτ ε ρггг шα пг архιερεтс ⁊ <sup>22</sup> саτлос де  
 маллон ηαϥηпнот η жемжом отог ηαϥшθортер η пг  
 готдаг ет ζен дамаскос еϥтамо ммωот же фаг

пе п христос †<sup>23</sup> ет аτχων δε е бол иже от миш  
 и ероот атер от соѣни иже ни ютдаи рѣна исеѣо-  
 ѣеу †<sup>24</sup> аτтаме сатлос δε е потсоѣни патареу δε  
 пе е ни пτλη м ни ероот нем ни еχωρο ροπωс исе-  
 ѣоѣеу †<sup>25</sup> атолѣ δε иже ни маѣнтис и χωρο аτχαу  
 е п еснт ѣен от ѣир е бол ρижен ни соѣт †<sup>26</sup> ет аѣи  
 δε е ρрни е иеротсалнм наѣѣωпт ммоу е τѣмѣ е ни  
 маѣнтис отор патер ρоѣ ѣа теѣρη тирот пе и се-  
 тенроут ммоу ан же от маѣнтис пе †<sup>27</sup> ѣарнаѣас  
 δε аѣамаѣи ммоу аѣенѣ ѣа ни а̀посто̀лос отор  
 аѣсахи немωот же и аѣ и рнѣ аѣнат е п ѣоѣс ρи  
 ни мωит отор же аѣсахи немаѣ отор же и аѣ и  
 рнѣ аѣототорѣ е бол ѣен ѣамаснос ѣен ф рап и  
 инсѣтс †<sup>28</sup> отор наѣ ѣен иеротсалнм пе еѣна е ѣотн  
 немωот еѣннот е бол еѣотωнѣ ммоу е бол ѣен ф  
 рап м п ѣоѣс наѣсахи δε пе отор наѣѣини нем  
 ни отѣини †<sup>29</sup> иѣωот δε наѣотωѣ е ини и потѣих е  
 ρрни е хωѣ е ѣоѣѣеу †<sup>30</sup> ет аτѣми δε иже ни сннот  
 аѣенѣ е несариа̀ а̀тототорпѣ е ρрни е тарсѣс †<sup>31</sup> †  
 енклнсиа̀ мен отн ите † ютдаѣа̀ тѣрс нем † галл-  
 леа̀ нем т самариа̀ не отонтωот и от ρирнин мма̀т  
 етннт отор еτμοѣи ѣен † ρоѣ ите п ѣоѣс отор  
 наѣтннот и а̀ѣаи ѣен ни ѣωт и ρнт ите ни пнетма  
 еѣ отаѣ †<sup>32</sup> асѣωпи δε ере петрос на снѣ е бол ρи  
 хωот тирот аѣи ѣа ни а̀тѣѣс ет ѣωп ѣен лѣѣа̀  
<sup>33</sup> аѣжем от ρωми мма̀т е пѣѣрап пе енеа̀ е аѣер н̄

<sup>28</sup> п ѣоѣс инсѣтс р. — <sup>31</sup> ни енкл" р. еτμни pro еτμοѣи t. а̀гаи  
 pro а̀ѣаи t. — <sup>32</sup> ρитен ни сннот t pro ρи хωот.

и ромпи ецштнотт рѣжен отъ глохъ фагъ де нацшнл  
 е вола пе + <sup>34</sup> петросъ де пехачъ нацъ же енеа цталбо  
 ммон иже инсоте п христосъ тωнн фωрщъ за рокъ +  
<sup>35</sup> оторъ са тотъ ацтωнъ оторъ аѣнатъ е роцъ тиротъ  
 иже ни ет шопъ денъ лѣдѣа немъ сарωнъ ни ет аѣно-  
 тотъ е п бѣеисъ + <sup>36</sup> и ррнѣ де денъ юппн не отонъ отъ  
 маѣнтисъ и сримъ ммаѣ е псранъ пе табѣа ѣнъ е  
 шатоѣармесъ исемотѣ е росъ же † барси ѣагъ насмеръ  
 и рѣѣ и аѣаѣонъ немъ ни меѣнантъ е насѣри ммоѣ +  
<sup>37</sup> асшωнѣ де денъ ни ероотъ ете ммаѣ асшωнѣ асмотъ  
 ет аѣѣонмесъ де аѣѣасъ денъ ни ма ет са п шωѣ +  
<sup>38</sup> наре лѣдѣа де насѣентъ е юппн пе + ни маѣнтисъ  
 отн ет аѣѣотемъ же ц ммаѣ иже петросъ аѣѣѣωрп и  
 рωмѣ ѣ ра роцъ етѣѣѣ ммоѣ же мперъ бнатъ е і ра  
 рокъ + <sup>39</sup> ацтωнъ де иже петросъ аѣѣ немѣотъ + ет аѣѣѣ  
 де аѣѣѣ е ррнѣ е ни ма ет са п шωѣ оторъ аѣѣѣ е  
 ратотъ на рѣацъ иже ни хнра тиротъ еѣримъ еѣтамо  
 ммоѣ е ни шѣнн немъ ни рѣѣѣ е насѣамѣѣ ммоѣ  
 есшопъ немѣотъ иже † барси + <sup>40</sup> ет аѣѣѣѣѣ де е вола  
 тиротъ иже петросъ ет аѣѣѣѣѣ еженъ пѣѣнѣлѣ аѣѣѣѣѣ  
 оторъ ет аѣѣѣѣѣ е ни сѣма пехачъ же табѣа тѣѣѣѣѣ +  
 иѣѣѣ де асѣѣѣѣѣ и псѣѣѣѣѣ оторъ ет аснатъ е петросъ  
 асѣѣѣѣѣ + <sup>41</sup> аѣѣѣѣѣѣѣ де аѣѣѣѣѣѣѣ е ратѣ ет аѣѣѣѣѣѣѣ  
 де е ни аѣѣѣѣѣѣѣ немъ ни хнра аѣѣѣѣѣѣѣ пѣѣѣѣѣѣѣ + <sup>42</sup> а  
 пѣѣѣѣѣѣѣ де ѣѣѣѣѣѣѣ е вола денъ юппн тирѣ оторъ ѣѣ  
 мншъ аѣѣѣѣѣѣѣ е п бѣеисъ + <sup>43</sup> асшωнѣ де денъ юппн и  
 ѣѣѣѣѣѣѣ и ероотъ ѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣ же сѣмѣѣѣѣѣѣѣ пѣѣѣѣѣѣѣѣ +

<sup>34</sup> п христосъ инсоте t. — <sup>39</sup> аѣѣѣѣѣѣѣ pro аѣѣѣѣѣѣѣ t.



## X.

<sup>1</sup> не отон от рѡми де ден несаріа е пецран пе  
 корнилюс е от енатонтархос пе е бол ден † спира  
 е шатмот† е рос же † ритаљини <sup>2</sup> е от етсеѣнс пе  
 еѣер рѡ† са т рн м̄ ф нот† нем пецни тирѣ еѣри  
 и от мнш м̄ меѡнант м̄ пи лаос еѣтѡѡр м̄ ф нот†  
 и снот нѡен † <sup>3</sup> аѣнат ден от рорама ден отѡнѡ  
 е бол м̄ ф нат и ажп ѡ† м̄ пи ероот от аттелос  
 ите ф нот† е аѣше е ѡтн ша роѣ пехад наѣ же  
 корнилюс † <sup>4</sup> иѡѡ де ет аѣсомс е роѣ отѡр ет аѣ-  
 шѡпи ден от рѡ† пехад же от п' ет шоп п бѡеис †  
 пехад де наѣ же непросетѣхн нем немеѡнант  
 аѣи е ррн ет ер ф мети м̄ п емѡ м̄ ф нот† † <sup>5</sup> †  
 нот отн отѡрп и ран рѡми е юппн ма рѡт мѡ†  
 е отаг же сѡѡн фн ет ѡтмот† е роѣ же петрос †  
<sup>6</sup> фаг ѣхалнотт е отаг же сѡѡн пи ѡакшар фаг  
 ете пецни ѡатен ф юм † <sup>7</sup> ет аѣше наѣ де иже пи  
 аттелос ет сажн немаѣ аѣмот† е ѡѡн ѡ итаѣ нем  
 от матѡи и етсеѣнс е бол ден нн еѡ мнн е роѣ <sup>8</sup> ет  
 аѣже рѡѡ нѡен ѡа тотѡт аѣотѡрпѡт е юппн † <sup>9</sup> пец-  
 рас† де етмѡшн иже нн рн пи мѡит отѡр ет аѡѡнт  
 е † полис аѣше наѣ иже петрос е ррн еѣен пи ѡене-  
 фѡр е ер просетѣесѡе м̄ ф нат и ажп ѡ † <sup>10</sup> не аѣ-  
 рѡно де пе наѣѡтѡш е ѡѡм етсѡѡ† де наѣ аѣшѡпи

<sup>6</sup> *fln.* фаг ете аѣ шан і ѣна сажн немаѡ и ран сажн наг ете нна  
 нѡрем и ѡрнн и ѡнтѡт иѡѡк нем пекни тирѣ *add. c.* — <sup>9</sup> иже нн *om.*  
 ір, иже нн *m.* — <sup>10</sup> аѣ *pro* аѣшѡпи *t.*

ἴξε οὐ τωμτ ἐ ρηγί ἐ χωγϛϛ <sup>11</sup> ἀφναϛ ἐ τ φε εσοτηη  
 οτορ οτ σκετοσ ετχω ἰμοϛ ἐ ρηγί ἰ φ ρηϛ ἰ οτ  
 ηϛϛϛ ἰ ρῶσ ἰ γαϛ ἰ Δ ἰ αρχη <sup>12</sup> ετχη ἰ ρηγί  
 ἰ ρηγί ἴξε ηι ϛτε-φат тηροϛ ηем ηι батϛι ἴτε η  
 каρι ηем ηι ρалаϛ ἴτε τ φε <sup>13</sup> οτορ асщωηι ρа ροϛ  
 ἴξε οτ смη же τωηη πετρε ϛωτ οτορ οτωμϛ <sup>14</sup> пе-  
 трос δε πεχαϛ же ἰ φωρ η βοειс же ἰπποтем ρλι  
 ἰ епχαг еϛϛωϛ ηе еϛбаџемϛ <sup>15</sup> παλιν οη асщωηι  
 ρа ροϛ ἴξε οτ смη ἰ φ маρ соη ῃ же ηη ет ἀ φ  
 ποϛϛ тоτῶωοτ ἰῶοη δε ἰпер βαџμοτϛ <sup>16</sup> φαι δε  
 асщωηι џа τ ἰ соη οτορ са тоτϛ аτῶλι ἰ ηι σκετοσ  
 ἐ η џωι ἐ τ φεϛ <sup>17</sup> ρωс δε еϛμετῖ ἴξε петрос ἰ ρηγί  
 ἰ ρηγί же οτ ηе ηι ρорама ет ἀφнаϛ ἐ ροϛ ρηηпе  
 ηс ηι ρωηи ет аϛοτορποτ ἴξε κορνηλιос ἐ аτϛηηι ἰ  
 са ηη ἰ сἰμων аτῶρι ἐ ρατοτ ρηηη ηη ητῶη <sup>18</sup> οτορ  
 ет аτμοτϛ ηατϛηηи ηе же аη сἰμων φη ет οτμοτϛ ἐ  
 ροϛ же петрос ϛχαληοττ ἐ παг маϛ <sup>19</sup> петрос δε  
 еϛσοβηη ἰ ρηγί ἰ ρηγί εῶῃη ηι ρорама πεже ηη ηηет-  
 ма δε ηаϛ же ηс τ ἰ ρωηи сеκωϛ ἰ сωη <sup>20</sup> αλλα τωηη  
 ма џе ηаη ἐ η εсηт οτορ μοϛηη ηемωοτ ἰ ηοг ἰ ρηт  
 ῃ ἰ ρλι аη же ἀηοη η' ет аηοτορποτϛ <sup>21</sup> ет аϛῖ δε ἐ  
 η εсηт ἴξε петрос џа ηι ρωηи πεχαϛ же ρηηпе  
 ἀηοη η' ἐ тетенκωϛ ἰ сωг ηη ρωῃ οτ ηе ет ἀρεтеηι  
 εῶῃηηϛϛ <sup>22</sup> ἰῶωοτ δε πεχωοτ же κορνηλιос ηη  
 ἐκατοηтарχοс οτ ρωηи ἰ ῶηηη οτορ еϛер ροϛ ρа τ

<sup>11</sup> ηιατ t. — <sup>12</sup> τεηηωοτῖ pro ϛτε-φат p. — <sup>14</sup> ρλι ἐηер ἰ ηс. —  
<sup>15</sup> δε om. ηс. — <sup>16</sup> са тоτϛ om. t, етῶηс см. — <sup>19</sup> δε ante ηаϛ om.  
 см. — <sup>20</sup> ἰ ρли om. t.

ρη μ φ ποτφ етер меоре за роу нхе пи шлол тнрϥ  
 нте пи ютадаг астамоу е бол ρитен от аггелос  
 еϥотаβ е отωρη н сωн е зотн е пегни отор е сωтем  
 е ρан сахи н тотн \* <sup>23</sup> аϥμοτφ δε е ρωот е зотн  
 аϥωποот е роу \* пеграсφ δε аϥτωνϥ аϥи е бол не-  
 мωот отор ати немаϥ нхе ρан не сннот е бол зен  
 юппн \* пеграсφ δε ати е зотн е несариа \* <sup>24</sup> нор-  
 ннлос δε паϥсомс е бол за хωот е аϥμοτφ е пег-  
 сϥттенне нем пегшфнр н апагкеон \* <sup>25</sup> аϥωπι δε  
 ет аϥи е зотн нхе петрос аϥφ маφ е роу нхе нор-  
 нелос аϥϩитϥ е п еснт за ратот н пегβαλατх  
 аϥотωшт \* <sup>26</sup> петрос δε аϥтотносϥ еϥхω ммос же  
 τωνк анок гар ρω анок отρωми \* <sup>27</sup> отор аϥше е зотн  
 аϥсахи немаϥ отор аϥхиμн н от мнш е аτωотφ \*  
<sup>28</sup> пехаϥ δε нωот же нωωтен тетенεми же от βοφ  
 пе н от ρωми н ютадаг е томϥ те е мошн нем от  
 аллоφτлос отор анок а φ ποτφ тамог е штем хос  
 н ρли н ρωми же ϥβασем те ϥωϥ \* <sup>29</sup> еϥε φαг аги  
 ет аρεтенотωρη н сωг мпег антнлетнн \* φшнн отн  
 же еϥε от н сахи аρεтенотωρη н сωг \* <sup>30</sup> отор пе-  
 хаϥ нхе норннлос же исхен ϥтот φοот ша е  
 зотн е таг отнот пагτωβρ μ φ πατ н ахп φφ зен  
 панн отор ρнпπε те от ρωми аϥόρι е ратϥ μ паμ-  
 θο е бол зен от ρεβσω есотоβш <sup>31</sup> отор пехаϥ же  
 норннлос аτσωтем е текпросετхн отор неκμεθ-  
 нант атер ποτμετн μ п емθο μ φ ποτφ \* <sup>32</sup> отωρη

<sup>22</sup> н сωн е енн е зотн р. — <sup>23</sup> in. δε om. t, on c. — <sup>25</sup> fin. еϥ-  
 отωшт ммос р.

οτι ἐ ἐ ορηι ἐ ιοπιη μα ροτ μοτ† ἐ σιμων φηι ετ οτ-  
 μοτ† ἐ ροϋ γε πετροс φαι ϣαλινοτ† ἐ π ηι ηι  
 σιμων πι βανϣαρ ϩατεη φ ιομ † <sup>33</sup> ηι † οτποτ οτη  
 αιοτωρη ηι σων ηθοοκ δε καλωс αναιс ет ανι † † ποτ  
 οτη ανон τηρεη теη μι παг ма енχη μι п емθο μι  
 φ ποτ† ἐ σωтеη ἐ ηη τηροτ ет а п бдеис θαϣοτ ηαν †  
<sup>34</sup> ет аϣοτωη δε ηι ρωϋ ηγε πετροс πεχαϋ γε ϩен  
 οτ μεθμηι † ηατ γε οτ ρεϣοι ρο αν пе φ ποτ†  
<sup>35</sup> αλλα ηι ϩρηι ϩен ψλοοη ηιβεν ет еρ ρο† ϩα теϣοη  
 οτορ ет еρ ρωβ ἐ † μεθμηι ϣηηη ηα ρραϋ † <sup>36</sup> аϣ-  
 οτωρη μι πεϣсажη ηι ηен шηηη μι п ιсranη еϣοι шен  
 ποτϣη ηι οτ ρηηηηη ἐ βολ ρηтеη ηηсοτс п χηηсοтс φαι  
 пе п бдеис ηι οτοη ηιβен † <sup>37</sup> ηι θωтеη теηенсωοτη μι  
 ηη сажη ет аϣшωηη ϩен † ιοτδεа τηηс ἐ аϣер ρηте  
 ιсхен † гаλιлеа мененса ηη ωηс ет аϣοι ωш  
 μιμοϋ ηγε ιωανηηс † <sup>38</sup> ηηсοтс ηη ρем ηαζареθ  
 ηατα φ ρη† ет аϣθарсϣη ηге φ ποτ† ϩен οτ ηηет-  
 ма еϣοταβ ηем οτ ηοη φαι ет аϣη ἐ еρ п еθ ηанеϣ  
 οτορ еϣταλβο ηι οτοη ηιβен ет а ηη διαβολοс ηем-  
 ηοη ἐ ορηι ἐ ηωϋ γε ηαρε φ ποτ† χη ηемаϣ пе  
<sup>39</sup> οτορ ανон теηοι μι μεθре ηι ρωβ ηιβен ет аϣαηтоτ  
 ϩен т χωρα ηι ηη ιοτδαη ηем ϩен ηероτсалиηη φαι  
 ет аτθοθβеϣ οτορ аταшϣη ἐхен οτ ше <sup>40</sup> φαι а φ  
 ποτ† тоτηοсϣη ϩен ηη ἐροοτ μι μαρ τ̄ οτορ аϣηηηϣ  
 ἐ θρεϣ οτοηοϣ ἐ βολ <sup>41</sup> μι ηη λαοс τηηϣ αν αλλα ηι  
 ηη μεθρετ ηη ет аϣер шорη ηι сοтпоτ ηге φ ποτ†  
 ете ανон пе ϩа ηη ет аηοτωηη οτορ аηсω ηемаϣ  
 мененса ет аϣтωηηϣ ἐ βολ ϩен ηη еθ мωοτ† <sup>42</sup> οτορ

ацронрен нан е ри ωш м пи лаос отор е ер меоре  
 же фал пе ет а ф потф θαщц и рецф рал е нн ет  
 онс нем нн еθ мωотт<sup>43</sup> фал ете нн профитис  
 тнрот ер меоре са роч е θрот ст м п хω е бол  
 ите потноби е бол ри тотц м пецран иже отон нiben  
 еθ нарф е роч<sup>44</sup> ети ецсахи иже петрос и наг сахи  
 ацї иже нн пнетма еθ отав ежен отон нiben ет сω-  
 тем е нн сахи<sup>45</sup> отор аτтомт иже нн е бол сен п  
 себи нн пистос ет аτї нем петрос же а ф δωρεа ите  
 нн пнетма еθ отав асфωн е бол е θрни ежен нн не  
 еθнос<sup>46</sup> наτсωтем гар е рωот пе еτсахи сен рал  
 лас отор еτбїсї м ф потф<sup>47</sup> тоте ацер отω иже пе-  
 трос же мннн отон шхом ите рлї тарно м пи мωот  
 е штем θре наг ст ωмс наг ет аτбї м пи пнетма еθ  
 отав м пенрнф ρωн<sup>48</sup> ацотаρ сарнн де нωот е  
 θрот омсот сен ф рал и ннсотс п хρισотс тоте аτф  
 ро е роч е θрец шωпн са тотот и рал ероот<sup>49</sup>

## XI.

<sup>1</sup> аτсωтем де иже нн аπостоλос нем нн сннот  
 ет сен ф ιουδαεа же а нн не еθнос шеп нн сахи ите  
 ф потф е рωот<sup>2</sup> роте ет ацше иже петрос е ррнн  
 е ιεροτσαλнн аτбї рал немац иже нн е бол сен п  
 себи еτхω ммос<sup>3</sup> же акше е θотн шя рал ρωмн и  
 атсеби отор ановωм немωот<sup>4</sup> ет ацер рннн де  
 иже петрос нацсахи са тотот ецхω ммос<sup>5</sup> анов  
 наг сен ιοπлн ф полїс егер просетхесεе отор аинаτ

ден от томт е от рорама ефноот е п еснт нже от  
 скетос м ф рнѣ н от ншѣ н рѣвос н гат етѣω ммоу  
 е зрни н  $\bar{\alpha}$  н архн е вол ден т фе отог аѣи ша  
 рои + <sup>6</sup> фаг ет аисомс е роу нагѣ н рѣни пе отог  
 аинаѣ е ни теѣнвоѣи нте п наоѣ нем ни ѣнрион нем  
 ни батѣи нем ни галаѣ нте т фе + <sup>7</sup> аисωтем де е  
 не смн есѣω ммос нни же тωнн петре шот отог  
 отωм + <sup>8</sup> пехни де же м фωр п бѣеис же мпе рли  
 н енѣаг еѣбаѣем ге еѣсωѣ ше е зотн е рωи енеѣ +  
<sup>9</sup> асер отѣω де нже от смн м ф маѣ соп  $\bar{\beta}$  е вол  
 ден т фе же нн ет а ф нотѣ тотѣωот нѣон мпер  
 баѣмот + <sup>10</sup> фаг де аѣшωпи ша  $\bar{\tau}$  н соп отог аѣи  
 он н не соп н енѣаг нѣвен е т фе + <sup>11</sup> отог рнпѣ  
 н ѣ отнот ис  $\bar{\tau}$  н рωми аѣѣѣ е ратот рирен ф ро м  
 пи нн е наѣнн н знтѣ е аѣтаотѣωот га рои е вол  
 ден несарѣа + <sup>12</sup> пехе пи пнетма де нни же ма ше  
 нан немвоѣт н нои н рнт  $\bar{\beta}$  ан н рли + аѣи де немни  
 нже паг не  $\bar{\zeta}$  н соп отог анше е зотн е п ни м пи  
 рωми + <sup>13</sup> аѣтамон де м ф рнѣ ет аѣнаѣ е пи аѣ-  
 геѣос ден пѣѣни е аѣѣѣѣ е ратѣ отог аѣѣос же  
 отωрп е юппн отог мотѣ е сѣмωн фн ет отмотѣ  
 е роу же петрос + <sup>14</sup> фаг еѣ на саѣнн неман н гап  
 саѣнн наг еѣе нна нѣѣем н знтот нѣон нем пенни  
 тирѣ + <sup>15</sup> ет аѣер рнтс де н саѣнн аѣи е ррни е жωот  
 нже пи пнетма еѣ отаѣ м ф рнѣ ет аѣи е ррни е  
 жωн рωн н шорп + <sup>16</sup> аѣер ф метѣи де м п саѣнн м  
 п бѣеис м ф рнѣ е наѣѣω ммос же гωаннннс мен  
 аѣѣ ωмс ден от мωот нѣωтѣн де сѣна емс ѣннот

зен от пневма еґотаѣ †<sup>17</sup> исхе оти а ф потѣ аґѣ  
 нѡот и † рѣос и дѡреа ет аґнаѣт е п бѡеис инсѡтс  
 п христос м пеприѣ рѡн анов ним де е тарно м ф  
 потѣ †<sup>18</sup> ет аґсѡтем де е наг аґха рѡот отог  
 аґѣ ѡот м ф потѣ еґхѡ ммос же рара а ф  
 потѣ аґѣ и † метаноја и ни не еѡнос е п ѡнѣ †  
<sup>19</sup> ни мен оти ет аґсѡр е ѡол исхен пи рѡхрех ет  
 аґшѡпи рг stefanos аґѣ ѡа е рри е † фоиниѣ нем  
 кѣпрос нем т антиѡхја и сесахи нем рли ан м пи  
 сахг е ѡил е ни ютадаг ммаѣѣтот †<sup>20</sup> не отон ран  
 отон де е ѡол и знтот ран рѡмг и кѣпрѡс нем ран  
 кѣрнеос наг ет аґѣ е т антиѡхја наґсахг нем ни  
 отеми еґог ѡш м п бѡеис инсѡтс<sup>21</sup> отог наре т хих  
 м п бѡеис хн немѡот от нишѣ де м миш аґнаѣт  
 отог аґкѡтот е п бѡеис †<sup>22</sup> а пи сахг де ше ѡа  
 пен маґх и † енклѣсиа ет зен герѡтсалим еѡнѣ-  
 тот отог аґѡтѡрп м варнаѡас ѡа т антиѡхја †  
<sup>23</sup> фаг ет аґѣ отог ет аґнаѣт е пи рѡот ите ф потѣ  
 аґрашг отог наґѣ номѣ и отон ниѡен зен пи ѡѡт и  
 рнт е ѡрот ѡри зен п бѡеис<sup>24</sup> же не от рѡмг и аґа-  
 ѡос пе еґмег е ѡол зен пи пневма еѡ ѡѣѡ нем ф  
 наґѣ отог аґѡѡаґѣ и са п бѡеис иже от нишѣ м  
 миш †<sup>25</sup> ет аґѣ де е ѡол е тарсѡс еґнѡѣт и са сат-  
 лѡс<sup>26</sup> отог ет аґхемґ аґенґ е рри е т антиѡхја †  
 асшѡпи де ет аґер от ромпг тирс еѡѡтнт зен †  
 енклѣсиа отог аґѣ сѡѡ и от нишѣ м миш аґѣ рен  
 ни маѡнтис де ет зен т антиѡхја и шорп же ни

<sup>17</sup> post де add. е отон шхом ммог с.

χριστιάνος † <sup>27</sup> ἢ ὄρνις δε θεν και ἐροοτ ἐτε ἴμματ  
 ατι ἵχε ραν προφитис ἐ βολ θεн геротсалнм ἐ т  
 αντιόχια † <sup>28</sup> αϋτωνϋ δε ἵχε οται ἐ βολ ἡ θητοτ ἐ  
 πεφραν пе ἀγαθος αϋ† μινι ἐ βολ ριτεп πι πνεσμα  
 εθ οταβ ἐ οτ πιϋ† ἡ ρβωп еϋна цωп ριχеп †  
 οиכותмени тирс ἐте φн пе ет αϋϋωпι ρι κλατδιος †  
<sup>29</sup> πι μαθηтис δε ката φ ρη† ἐ παρε πι οται πι οται  
 φερ ἴμοϋ αϋθωϋ ἵχε φ οται φ οται ἴμωοτ ἐ οτ  
 διακονια ἐ οτωρп ἡ πι спнот ет цωп θεн † ιουδαεа  
<sup>30</sup> φαι ет αταιϋ ἐ οτωρп ἡ ρан пресβттерос ἐ βολ  
 ρι тотϋ ἡ βαρναβас нем сатлос †

## ΧΠ.

<sup>1</sup> ἢ ὄρνις δε θεн πι снот ἐте ἴμματ ἀ ἡρωδης π  
 οτρο αϋιπι ἡ τεϋχιχ ἐ ὄρνις ἐχеп ρан οтон ἐ βολ  
 θεн † енкλнсиа ἐ † ἴμαρ πωοτ <sup>2</sup> οτορ αϋδωтев  
 ἡ γανωθος π сон ἡ ιωανнис ἡ т снϋ † <sup>3</sup> ет αϋнаτ  
 δε χе πι ρωβ ρанωοτ ἡ πι ιουδαи αϋοταρ тотϋ ἐ  
 βωп ἡ π не петрос † не πι ἐροοτ δε не ἡте πι  
 атнωв † <sup>4</sup> φαι ет αϋβопϋ αϋχαϋ θεн πι цтеко ἐ  
 αϋтнιϋ ἡ тотот ἡ Δ ἡ цωп ἡ матοι ἐ θροτ ἀρερ ἐ  
 роϋ еϋμεтi ἐ епϋ ἐ ὄρνις ἡ πι λαос мененса πι  
 пасха † <sup>5</sup> петрос мен οтп наτἀρερ ἐ роϋ θεн πι  
 цтеко натер просетχесое δε еθβнтϋ ἐ ма цω δа  
 φ ποτ† ἵχε † енкλнсиа † <sup>6</sup> ροτε δε еϋна епϋ ἐ  
 ὄρνις ἵχε ἡρωδης θεн πι ἐχωρρ ἐте ἴμματ наϋен-

<sup>2</sup> αϋδ" δε рт. — <sup>5</sup> ἐ ма цω от. р.



кот њже петрос отте матои ѿ еѿмир ѡ ραλτεις ѿ† +  
 не отон ραν ρεϕάρεϱ δε ριρεп пи ро еτάρεϱ ε̄ пи  
 штеко + <sup>7</sup> отοϱ ρηпπε ιс от αγγελοс ѡте п βοειс αϕι  
 отοϱ от отωпп αϕер отωпп ѡен пи нп ет αϕпм δε ε̄  
 п сϕпρ м̄ петрос αϕтотпосϕ еϕϱω м̄мос же тωпп ѡ  
 χωлем отοϱ ατρει ѡже пп ραλτεις ε̄ βολ ѡен пεϕ-  
 χпχ + <sup>8</sup> пεже пи αγγελοс δε пαϕ же морп отοϱ ма  
 пексанδαλιон ε̄ ратп + αϕпρп δε м̄ пай ρп† отοϱ  
 пεχαϕ пαϕ же χολρη м̄ пекρѳωс отοϱ μοшп ѡ сωп +  
<sup>9</sup> отοϱ ет αϕп ε̄ βολ пαϕμοшп ѡ сωϕ отοϱ пαϕέμп ан  
 же от мпп п' ете пαϕшоп ε̄ βολ ρптен пи αγγελοс  
 пαϕметп̄ δε же от ροpама п' ет αϕпατ ε̄ роϕ + <sup>10</sup> ет  
 аτспп̄ δε ε̄ βολ ѡен пи ма ѡп̄ аpеϱ ѡ ρотп̄ нем пи  
 маϱ ѿ̄ аτп̄ ε̄ † пτλп̄ м̄ ѡеппп̄ ѡп̄ еѳ ппот ε̄ βολ ε̄ †  
 полпс ѳап̄ асотωп̄ пωот ѡ̄ отатс ет аτп̄ δε ε̄ βολ  
 аτсеп̄ отап̄ ѡ̄ пп̄ ѡп̄ отοϱ са тотϕ αϕше пαϕ ѡже  
 пи αγγελοс ε̄ βολ ρа роϕ + <sup>11</sup> петрос δε ет а̄ пεϕρηт  
 п̄ ε̄ роϕ пεχαϕ же † пот̄ агέμп̄ та ϕ̄ мпп̄ же а̄ п̄ βοειс  
 отωрп̄ м̄ пεϕαγγελοс отοϱ αϕпαϱмет ε̄ βολ ѡен  
 т̄ χпχ ѡ̄ ѡρωδп̄с нем п̄ сомс ε̄ βολ тпρϕ м̄ пп̄  
 лаос ѡ̄те пп̄ ютδαп̄ + <sup>12</sup> ет αϕпατ̄ δε αϕп̄ ε̄ п̄ пп̄ м̄  
 маpгiа ѳ̄ маτ̄ ѡ̄ ѡωанпп̄с ϕп̄ ет̄ от̄мот̄† ε̄ роϕ же  
 маpнос пп̄ ма̄ ε̄ п̄ατѳотп̄т̄ м̄моϕ ѡ̄же от̄ мпш̄ етер̄  
 пpосет̄χесѳе + <sup>13</sup> ет̄ αϕп̄ωλϱ̄ δε ρп̄рен̄ ϕ̄ ро̄ м̄ пп̄  
 пτλωп̄ асп̄ ε̄ βολ ѡ̄же от̄ а̄лот̄ м̄ ѡωп̄п̄ ε̄ ер̄ от̄ω̄ пαϕ̄  
 ε̄ п̄есpан̄ п̄е ρωδп̄ <sup>14</sup> отοϱ ет̄ ассотен̄ т̄ смп̄ м̄  
 петрос ε̄ βολ ѡен̄ пӣ ρашп̄ м̄п̄есотωп̄ м̄ пп̄ шѳом̄ ет̄

<sup>8</sup> δε пαϕ om. m. пαϕ post пεχαϕ om. pс. — <sup>13</sup> роδп m.

ασβοχι δε ε ε σοτη ασтамωот же петрос ορι ε ратц  
 ориен пи пτλων † <sup>15</sup> ηθωот δε пехωот нас же ар-  
 лови ηθος δε настахро η тотс же паг рн† п' ет  
 шоп ηθωот δε пехωот нас же печаттелос пе †  
<sup>16</sup> петрос δε нацмни ецкωλρ ет атоотωн δε атнаτ  
 ε роц отор аττωmt † <sup>17</sup> ацбωрем δε ε ρωот η тец-  
 жиж же ха рωтен отор ацсахи са тоотс же η ащ  
 η рн† а п боеис епц ε бол ден пи штенo пехац де  
 нωот же ма таме гакωθος нем пи сннот ε наг отор  
 ет ацг ε бол ацше нац ε ке ма † <sup>18</sup> ет а пи εροот  
 де шопи ацшопи ηже от швортер η от котхи ан  
 ден пи матог же от рара п' ет ацшопи м петрос †  
<sup>19</sup> ηρωанс δε ет ацкω† η сωц отор εте мпечжемц  
 ац† мнар η пи речарец ацотац сарн ε соθβοτ  
 отор ет ацг ε бол ден † ιοτδεα ε ρрнг ε кесарга  
 ацшопи ммаτ † <sup>20</sup> нацшоп де ден от мβон ец†  
 отβε на ттрос нем т сгдωн аτг δε ет соп ша роц  
 отор ет атент п рнт м пластос фн ет χн ρижен  
 пи коитωн м п отро натер εтпн η от ρирннн еθβε же  
 наτшанш η тотχωρα ε бол ρг тотс η тецметотро †  
<sup>21</sup> η ρрнг δε ден от εροот ецθнш а ηρωанс † ρгωтц  
 η от ρεβсω η отро отор ет ацремсг ρижен пи ηнма  
 нацсахи немωот † <sup>22</sup> пи мнш де нацшш ε бол же  
 от смн η пот† те θаг отор θа от ρωмг ан те †  
<sup>23</sup> са тотц де а от ацтелос ηте п боеис шарг ε роц  
 ε ф ма же мпеч† ωот м ф пот† отор ет ацер хг η  
 цент ацмот † <sup>24</sup> пи сахи де ηте ф пот† ацалаг отор

<sup>18</sup> ηже от ниш† η швортер ден р. — <sup>24</sup> п боеис pro ф пот† р.



δε ἐστὶν ἐρατὶ ἵκε ἔλτμας πὶ ἀχω ἐστατοτα-  
 ρεμ πεφραν ταρ μὶ παγ ρητ ἐκωτ ἢ σα φενρ πὶ  
 ἀποπατος ἐβολ ζεν φ παρτ\* <sup>9</sup> σατλος δε ἐτε  
 πατλος πε ετ αμμορ ἐβολ ζεν πὶ πνετμα εθ οταβ  
 πεχαυ <sup>10</sup> ὡ φη εθ μερ ἢ χρου πιβεν нем π εт ρωот  
 πιβεν π ψηρι ἴτε πὶ διάβολος πὶ χαχι ἴτε ἔμνη  
 πιβεν ἢ κχω ἢ тотн ἐβολ ἀη εκφωηρ ἢ πὶ μωит ет  
 сотτων ἴτε π βοεис\* <sup>11</sup> отор † ποτ ρηпπε ис т χιχ  
 μὶ π βοеис ес ἐ ἰ ἐ ρηи ἐ χωк отор ек ἐ ψωπὶ еног μ  
 βελλε ἢ χηατ ἐ φ ρη ἀη ца от снот отор са тоту  
 ақи ἐ ρηи ἐ χωу ἵχε от ρлол нем от хаки пау-  
 κω† еψшпὶ ἢ са φη εθ на † тоту\* <sup>12</sup> тоте ет  
 ақнаτ ἵχε πὶ ἀποπατος ἐ φη ет аψшпὶ ақнарт  
 ефер ψφηри ἐχеп † сβω ἴτε π βοеис\* <sup>13</sup> ет аτὶ δε  
 ἐβολ ζен пафот ἵχε на патλος аτὶ ἐ пергн ἴτε  
 † памφτλῖα ἰωανнис δε аψφωρх ἐβολ μμωот  
 ақкоту ἐ ρηи ἐ геротсалнм\* <sup>14</sup> ἴθωот δε ет аτὶ  
 ἐβολ ζен пергн аτὶ ἐ т антиόχια ἴτε † πисиα  
 отор ет аτὶ ἐ † стнагωгн μ πὶ ἐροот ἴτε πὶ са-  
 батон атремсг\* <sup>15</sup> мененса πὶ ωψ δε ἴτε πὶ номос  
 нем πὶ профитис атоτωрп ἵχε πὶ архистнагωгос  
 ра ρωот етхω μмос πὶ ρωμὶ пен сннот φη ἐте  
 отон от сахи ἢ ном† пе ζен ἔηноτ ца πὶ λαос  
 ἀχοу\* <sup>16</sup> ет ақтωпυ δε ἵχε патλος отор ет аψ-  
 бωрем ἢ теуχιχ πεχαу πὶ ρωμὶ πὶ ἰсраήлитис нем  
 пн ет ер ρот са т ρη μ φ ποτ† сωтем\* <sup>17</sup> φ ποτ†  
 ἴτε πὶ λαос π ἰсранл аψωтп ἢ пеню† отор аψβис

<sup>13</sup> патλος нем варнабас t. — <sup>16</sup> ρот ζен ἔηноτ t.







ѿнш ѓ пи ѿнѣ и ѓнер ⁊ <sup>49</sup> наѿнѡѿ де нем пи сахг  
 ите п бѡегс ден ⁊ хѡра тнрс ⁊ <sup>50</sup> пи ютѡаг де  
 наѿшѡпшен и пи рѡмг ет ер сеѡесѡе нем пи етсхн-  
 мѡн нем пи рѡѡѿ ите ⁊ полгс ѡѡѡ аѿѡѡнос ѡѡ  
 ѡѡѡмос ѓ рнн ѓчен паѿлѡс нем ѡарнаѡас ѡѡѡ аѿ-  
 рѡѡ са ѡѡл и поѡѡш ⁊ <sup>51</sup> иѡѡѡ де аѿнер п шѡш  
 и поѡѡѡѡѡ ѓ рнн ѓ хѡѡѡ аѿи ѓ рнн ѓ иѡѡѡн ⁊  
<sup>52</sup> пи маѡнтнс де аѿмер и рашг нем пи пнетма  
 еѡ ѡѡѡ ⁊

#### XIV.

<sup>1</sup> аѿшѡпн де ден иѡѡѡн наѡа паг рнѿ рѡ ѓ  
 ѡѡѡ шѡ ѓ ѡѡн ѓ ⁊ сѡнаѡѡн ите пи ютѡаг ѡѡѡ  
 иѡѡѡсахг и паг рнѿ рѡѡѡ иѡенарѿ иѡе ѡѡ пишѿ и  
 мнш ите пи ютѡаг нем пи ѡѡѡнн ⁊ <sup>2</sup> пи ютѡаг де  
 ет аѿер аѿѡѡт и рнѿ аѿѡѡѡѡѡ ѡѡѡ аѿѿ мѡар и пи  
 шѡхн ите пи еѡнос еѡѡе пи снѡѡѡ ⁊ <sup>3</sup> аѿер ѡѡ пишѿ  
 мен ѡѡн и хрѡнос мѡмаѡ еѡѡѡѡѡ мѡѡѡ ѓ ѡѡл ден  
 ф рап и п бѡегс фаг ет ер меѡре ѓ рнн ѓчен п  
 сахг ите пѡѡѡѡѡ еѡѿ и рап мннн нем рап шѡнрн  
 ѓ ѡѡѡ шѡпн ѓ ѡѡл рнѡѡн поѡѡѡѡ ⁊ <sup>4</sup> аѿѡѡѡѡ де иѡе  
 пи мнш ите ⁊ полгс ⁊ рап ѡѡѡ мен наѿхн нем пи  
 ютѡаг рап не хѡѡѡнн де наѿхн нем пи аѡѡѡѡѡѡѡ ⁊  
<sup>5</sup> ет аѿѡѡѡѡ де иѡе пи еѡнос нем пи ютѡаг нем поѡ-  
 не-архѡн ѓ шѡшѡѡ ѡѡѡ ѓ сѡѡ ѡнн ѓ хѡѡѡ <sup>6</sup> ет аѿ-  
 наѡ аѿѡѡѡ ѓ рнн ѓ пи полгс ите лѡнаѡѡѡ лѡѡѡѡѡ  
 нем терѡн нем ⁊ перѡхѡѡѡ ѡѡѡ наѿѡи шѡн поѡѡѡ

<sup>50</sup> наѿшѡѡшен мс. — <sup>3</sup> ден ф рап и ѡѡѡ.





τ φε нем ραν снот м̄ мас оттаρ еϋтсiо ӣ нетенрнт  
 ӣ зре нем отноϋ ϣ 17 отор наг етхω м̄μωот могс  
 атѳере пи мнш ρери е̄ штем шот нωот ϣ 18 атше де  
 е̄ бол ден т антиόχiа нем ӣκонион ӣхе ρан iотдai  
 атѳет рнт ӣ пи мнш отор атри ωни е̄хен патлос  
 отор атωш† м̄моϋ са бол ӣ † полис етμεтi хе аϋ-  
 моот ϣ 19 еткω† де е̄ роϋ ӣхе пи маѳнтис ет аϋτωνϋ  
 аϋi е̄ зотн е̄ † банг 20 отор пецрас† аϋi е̄ бол нем  
 барнабас е̄ ρрни е̄ тервн ϣ ет атри шен нотϋ де  
 ден † полис е̄те м̄ματ отор ет ат† с̄ω ӣ от ниш† м̄  
 мнш аттасѳо е̄ ρрни е̄ λтстра нем ӣκонион нем т  
 антиόχiа 21 еттахро ӣ пи ψтχн ӣте пи маѳнтис  
 ет† ном† нωот е̄ ѳрот ѳри ден пи нар† отор хе е̄  
 бол ρитен от мнш ӣ ρохρех ρω† е̄ ρон е̄ ше е̄ зотн  
 е̄ † метотро ӣте ф нот† ϣ 22 атха хix де е̄хен  
 ρан пресѳттерос нωот ката енкλнсiа отор ет ат-  
 τωѳρ ден ρан ннстiа атхаτ затен п бѳеic фн ет  
 атнар† е̄ роϋ ϣ 23 ет атсен† псiαiа де ати е̄ †  
 памфτλiа 24 отор ет атсахи м̄ пи сахи ден пергн  
 ати е̄ ρрни е̄ атталiа отор е̄ бол м̄ματ атер ρωт е̄  
 т антиόχiа пи ма ет аттнитот ӣ знтϋ ден пи ρмот  
 ӣте ф нот† е̄ пи ρωѳ ет атхонϋ е̄ бол ϣ 25 ет ати  
 де отор ет атѳωот† ӣ † енкλнсiа наτтамо м̄μωот  
 е̄ ρωѳ нивен ет аϋаiтот немωот ӣхе ф нот† отор  
 хе аϋотων ӣ от ро ӣте ф нар† ӣ пи еѳнос ϣ 26 ат-  
 шωпи де м̄ματ нем пи маѳнтис ӣ от нотхи ӣ  
 снот ан ϣ

25 εѳβε ρωѳ t.

## XV.

<sup>1</sup> отоз ет аві іже рал отон е хол ден † юздаєа  
 наѣ сѣω ии ни снот же е шоп аретен штем соѣе  
 оннот ката стннѣа м мωтснє ммон шхом ммо-  
 тен е норем † <sup>2</sup> ет ацшопи де іже от шѳортер ии  
 от нотѣ ан м патлос нем барнаѣас немωот аѳ-  
 ѳωш м патлос нем барнаѣас нем рал ке хωотпи  
 е хол ии знтот е ѳрот ше ша ни апостоѣос нем ни  
 пресѣттерос ет ден геротсалнм е наѣ еѳе паг зн-  
 тнма † <sup>3</sup> іѳωот мен оти ет атѳωот е хол ритен  
 † енклнсіа атснѣ е хол ритен † фоминя нем т са-  
 маріа етсаѣи еѳе п тасѳо ии ни еѳнос отоз наѣіри  
 ии от нишѣ ии раши нем ни снот тнрот † <sup>4</sup> ет аві  
 де е рни е геротсалнм аѳшопот е рωот іже на  
 † енклнсіа нем ни апостоѣос нем ни пресѣттерос  
 аттамωот де е рωѣ нѣен ет а ф нотѣ аитот не-  
 мωот † <sup>5</sup> атωотнот де іже рал отон е хол ден т  
 рересис ите ни фарисеос ни ет аѳнарѣ еѳѣω ммос  
 же сѣе е соѣѣнтот отоз е ронрен е арер е ф номос  
 м мωтснє † <sup>6</sup> аѳѳωотѣ де іже ни апостоѣос нем  
 ни пресѣттерос е наѣ еѳе паг саѣи † <sup>7</sup> ет ацшопи  
 де іже от нишѣ ии знтнєс аѳтωнѣ іже петрос пе-  
 ѣаѣ нωот ни рωми неп снот іѳωтен тетенсωотн  
 же ісѣен ни ероот ии археос а ф нотѣ сωтп ден  
 оннот е хол ден рωи е ѳре ни еѳнос сωтем е п саѣи  
 ите ни еѳаттєлїон отоз ісєнарѣ <sup>8</sup> отоз п ет сωотн

<sup>2</sup> p in marg. addit нем от нишѣ ии знѣнєс.





δε ἐστὶν ἐρατὶ ἵκε ἔλτμας πὶ ἀχω ἐσατοτα-  
 ρεμ πεφραν ταρ μὶ παὶ ρητ ἐκωτ ἢ σα φενρ πὶ  
 ἀποπατος ἐβολ ζεν φ παρτ\* <sup>9</sup> σατλος δε ἐτε  
 πατλος πε ετ αμμορ ἐβολ ζεν πὶ πνετμα εθ οταβ  
 πεχαυ <sup>10</sup> ὡ φη εθ μερ ἢ χρου νιβεν нем π εт ρωот  
 νιβεν π ψηρι ἴτε πὶ διάβολος πὶ χαχι ἴτε ἔμνη  
 νιβεν ἢ κχω ἢ тотн ἐβολ ἀη ἐκφωηρ ἢ πὶ μωит ет  
 сотτων ἴτε π βοεис\* <sup>11</sup> отор † ποτ ρηπε ис т χιχ  
 μὶ π βοеис ес ἐ ἰ ἐ ρηи ἐ χωη отор еη ἐ ψωπὶ еног μ  
 βελλе ἢ χηατ ἐ φ ρη ἀη ψα от снот отор са тоту  
 ақи ἐ ρηи ἐ χωу ἵχε от ρлол нем от хаки пау-  
 κωт еψшпὶ ἢ са φη εθ на † тоту\* <sup>12</sup> тоте ет  
 ақнаτ ἵχε πὶ ἀποπατος ἐ φη ет аψшпὶ ақнарт  
 ефер ψφηри ἐχеп † сβω ἴτε π βοеис\* <sup>13</sup> ет аτὶ δε  
 ἐβολ ζен пафот ἵχε на πατλος аτὶ ἐ пергн ἴτε  
 † памφτλῖα ἰωανηис δε аψφωρх ἐβολ μμωот  
 ақноту ἐ ρηи ἐ ιεροτсалнм\* <sup>14</sup> ἴθωот δε ет аτὶ  
 ἐβολ ζен пергн аτὶ ἐ т антиόχια ἴτε † πсизια  
 отор ет аτὶ ἐ † сгнаτωгн μ πὶ ἐροот ἴτε πὶ саβ-  
 батон атремсг\* <sup>15</sup> мененса πὶ ωψ δε ἴτε πὶ номос  
 нем πὶ профитис атоτωрп ἵχε πὶ архисгнаτωгос  
 ρа ρωот етхω μмос πὶ ρωμὶ неη сннот φη ἐте  
 отон от сахи ἢ ном† пе ζен ἔηноτ ψа πὶ λαос  
 ἀχοу\* <sup>16</sup> ет аψτωνу δε ἵχε πατλος отор ет аψ-  
 τωрем ἢ теуχιχ πεχαу πὶ ρωμὶ πὶ ιεραηλιгнс нем  
 пη ет ер ρот са т ρη μ φ ποτ† сωтем\* <sup>17</sup> φ ποτ†  
 ἴτε πὶ λαос π ιεραηл аψωтп ἢ непю† отор аψтсг

<sup>13</sup> πατλος нем βαρναβас t. — <sup>16</sup> ρот ζен ἔηноτ t.

м̄ пи лаос ден † пароніа ден п кази и хнми отор  
 ден от шовш еубоци аґенот е бол и знтч † <sup>18</sup> отор  
 аґшанотшот и м̄ и ромпи и снот ри п шаґе †  
<sup>19</sup> отор ет аґрѡѡт и з̄ и шлол ден п кази и ханаан  
 аґерот ер клнрономн м̄ поткази и тн̄ и ромпи  
<sup>20</sup> отор мененса наг аґ† и ган критне ша самоґнл  
 пи профнтне <sup>21</sup> отор е бол м̄мат атер етн и от  
 отро отор аґ† нѡот иже ф пот† и саотл п шнри  
 и нис от рѡм е бол ден т фтлн м̄ беніамн и м̄  
 и ромпи † <sup>22</sup> отор ет аґотоѡвеч е бол аґтотнос  
 даґиа нѡот и отро фаг ет аґер меѡре еѡвнтч е  
 аґжос же аижим и даґиа п шнри и іессе от рѡм  
 ката парнт фаг еѡ на іри и рѡв нивен ете рни †  
<sup>23</sup> е бол ден п жрох м̄ фаг а ф пот† ката отѡш  
 аґини м̄ п ісранл и от сѡтир инсѡтс <sup>24</sup> е аґер шорп  
 и ри ѡш дажен пецмѡит е зотн иже іѡаннне и от  
 ѡмс м̄ метаґоіа м̄ пи лаос тнрч ите п ісранл †  
<sup>25</sup> ет а іѡаннне де жѡн м̄ пецаромос е бол наґжѡ  
 м̄мос же аґретенметі же анок нм † анок ан пе  
 алла рнппе еґннот мененсѡг иже фн ете и †-ем-  
 п-ша ан е † отѡ м̄ пи ѡѡтн ите пецбалатх †  
<sup>26</sup> нг рѡмн пен сннот нг шнри ите п генос и абраам  
 отор нн ет ер ро† ден ѡннот да т рн м̄ ф пот† ет  
 аґотѡрп нѡтен м̄ пи сажг ите паг отжаг фаг †  
<sup>27</sup> нн тар ет шоп ден іеротсалнм нем поткеар-  
 хѡн фаг атер атѡм е роґ нем нг ке смн ите нг  
 профнтне наг ет отѡш м̄мѡот ката саѡѡатон

<sup>19</sup> † рт.





<sup>40</sup> а пат оти мпос итеји ежен өнпос иже фи ет  
 аѣхоч ден пи профитис <sup>41</sup> же а пат пи катафрон-  
 тис отог ари шфнри отог ма такте өнпос же фна  
 ири и от рѡѡ ден нетенероот от рѡѡ и тетенна парѣ  
 е роу ан е шоп аре шан отаг фири затен өнпос ⁊  
<sup>42</sup> етпнот де е бол патер аѣиоин рина исесахг не-  
 мѡот и наг сахг ден пи не саѡбатон еө пнот ⁊  
<sup>43</sup> ет асѡѡл де е бол иже † сѡнаѡгн аѡмош и са  
 патлос нем ѡарнаѡас иже рал мнш ите пи ютѡаг  
 нем ни ет ер сеѡесөе ден пи шемѡот ни ете пат-  
 сахг немѡот етѡот м потрнт е өрот шопи ден пи  
 рмот ите ф нотѣ ⁊ <sup>44</sup> и рри де ден пи не саѡбатон  
 еө пнот сѡхедон а † полгс тнрс өѡотѣ е сѡтем е  
 пи сахг ите ф нотѣ ⁊ <sup>45</sup> ет аѡнат де иже пи ют-  
 ѡаг е пи мнш аѡмог и хог отог патѣ е ѡотн еррен  
 ни е наре патлос жѡ мѡѡот етже ота ⁊ <sup>46</sup> ет  
 аѡотонрот де е бол иже патлос нем ѡарнаѡас  
 пехѡот же не от аѡатнн он пе е сахг немѡтен и  
 шорп м пи сахг ите ф нотѣ ⁊ епизн тетенроті мѡоу  
 са бол мѡѡтен отог тетенѡп мѡѡтен ан е ер п ем-  
 п-ша м пи ѡнѡ и енег рнппе тенна коттен е пи  
 еөнос ⁊ <sup>47</sup> фаг тар пе м ф рнѣ ет аѡронрен е тотен  
 иже п бөегс же аѣхан и отѡпн ите пи еөнос е өрек  
 шопи е от отѡаг ша аѡрнѡу м п нагг ⁊ <sup>48</sup> ет аѡсѡ-  
 тем де иже пи еөнос аѡрашг отог патѣ ѡот м пи  
 сахг ите ф нотѣ отог аѡнарѣ иже ни тнрот те

<sup>41</sup> ма тасөе р, ма нет t. — <sup>42</sup> нем" и н" с" om. t. — <sup>43</sup> verba inter  
 шем" et аѡѡот om. t. — <sup>47</sup> рал еөнос с.

ѳнш ѓ пи ѡнѣ и ѓнер ⁊ <sup>49</sup> наѳнѡѳ де нем пи сахг  
 ите п бѡеис ѣен ⁊ хѡра тнрс ⁊ <sup>50</sup> ни юѳѳаг де  
 наѳѡпшеп и ни рѡѡми ет ер сеѳесѡе нем пи етсхн-  
 мѡн нем ни рѡѳѳ ите ⁊ полис ѡѳѡ атѳѡтнос ѡѳ  
 ѳѡѳмос ѓ рни ѓчен паѳлѡс нем ѳарнаѳас ѡѳѡ ат-  
 рѡѳ са ѳѡл и поѳѡш ⁊ <sup>51</sup> иѳѡѳ де атнер п шѡш  
 и поѳѡѳаѳѳ ѓ рни ѓ хѡѳ атѳ ѓ рни ѓ иѡниѡн ⁊  
<sup>52</sup> ни маѡнтис де атмер и рашѳ нем пи пнетма  
 еѳ ѡѳѳ ⁊

#### XIV.

<sup>1</sup> асшѡпи де ѣен иѡниѡн наѳа паг рнѳ рѡ ѓ  
 ѳѡѳ шѳ ѓ ѳѡтн ѓ ⁊ стнаѳѡтн ите ни юѳѳаг ѡѳѡ  
 иѳѡѳсахг и паг рнѳ рѡѳте иѳенаѳѳ иѳе ѡѳ нишѳ и  
 мнш ите ни юѳѳаг нем ни ѡѳеини ⁊ <sup>2</sup> ни юѳѳаг де  
 ет атѳр атѳѡт и рнт атѳѡѳтнѡѳ ѡѳѡ атѳ иѡаѳ и ни  
 ѳѳѳхн ите ни еѳнос еѳѳе ни снѡѳ ⁊ <sup>3</sup> атѳр ѡѳ нишѳѳ  
 мен ѡтн и хрѡнос иѡмаѳ еѳѳѳѡнѳ иѡѡѳ ѓ ѳѡл ѣен  
 ф рап и п бѡеис фгаг ет ер меѳре ѓ рни ѓчен п  
 сахг ите пѳѳѳѡѳ еѳѳ и рап мнни нем рап шѳнри  
 ѓ ѳѡѳ шѡпи ѓ ѳѡл рѡтѳн поѳѳѳѳ ⁊ <sup>4</sup> аѳѳѡрѳ де иѳе  
 пи мнш ите ⁊ полис ⁊ рап ѡѳѡн мен наѳѳхн нем ни  
 юѳѳаг рап не хѡѳтнѳ де наѳѳхн нем ни аѳѳѳѡлѡс ⁊  
<sup>5</sup> ет атѳѳѳѳ де иѳе ни еѳнос нем ни юѳѳаг нем поѳ-  
 не-архѡн ѓ шѡшѳѳ ѡѳѡ ѓ сѳѳ ѡни ѓ хѡѳ <sup>6</sup> ет ат-  
 наѳ атѳѳѳ ѓ рни ѓ ни полис ите лѳнаѡниѳ лѳѳѳра  
 нем терѳн нем ⁊ перѳхѡѳѳ ѡѳѡ наѳѳѳ шѳн поѳѳѳ

<sup>50</sup> наѳѡѳѳѳѳѳ мс. — <sup>3</sup> ѣен ф рап и ѡт. м.



т фе нем ран снот м мас оттар еҗтсїо и петенрнт  
 и спре нем отноу ⁊ <sup>17</sup> отор наг еҗжω мωот мотс  
 атөре пи мнш рерг е штем шот нωот ⁊ <sup>18</sup> атше де  
 е хол ден т антиохїа нем иконїон иже ран ютдαι  
 атөет рнт и пи мнш отор атри ωнг ежен патлос  
 отор ашшѣ ммоу са хол и ѣ полс еҗметї же аҗ-  
 мот ⁊ <sup>19</sup> еҗкωѣ де е роу иже пи маөнтис ет аҗтωнҗ  
 аҗи е сотн е ѣ ванг <sup>20</sup> отор пецрасѣ аҗи е хол нем  
 барнабас е рри е терьн ⁊ ет атри шен потҗи де  
 ден ѣ полс ете ммаѣ отор ет аѣ сѣω и от ншѣ м  
 мнш аттасөо е рри е лтстра нем иконїон нем т  
 антиохїа <sup>21</sup> еҗтахро и пи ψтхн ите пи маөнтис  
 етѣ номѣ нωот е өрот öри ден пи парѣ отор же е  
 хол ритен от мнш и рохрех рωѣ е рон е ше е сотн  
 е ѣ метотро ите ф потѣ ⁊ <sup>22</sup> атха хїх де ежен  
 ран пресѣттерос нωот ката енклнсїа отор ет ат-  
 тωһр ден ран ннстїа атхат затен п бөеис фн ет  
 атнарѣ е роу ⁊ <sup>23</sup> ет атсенѣ псїаїа де аҗи е ѣ  
 памфлїа <sup>24</sup> отор ет атсахи м пи сахг ден перҗн  
 аҗи е рри е атталаїа отор е хол ммаѣ атер рωт е  
 т антиохїа пи ма ет аттнїтот и шнтҗ ден пи рмот  
 ите ф потѣ е пи рωһ ет атхонҗ е хол ⁊ <sup>25</sup> ет аҗи  
 де отор ет атөωотѣ и ѣ енклнсїа паттамо мωот  
 е рωһ нїбен ет аҗаїтот немωот иже ф потѣ отор  
 же аҗотωн и от ро ите ф парѣ и пи еөнос ⁊ <sup>26</sup> ат-  
 шопн де ммаѣ нем пи маөнтис и от котҗи и  
 снот ан ⁊

<sup>25</sup> еөһе рωһ t.



η ηι ρητ φ ποτφ αφερ μεορε κωοτ οτορ αφτ κωοτ  
 μ ηι πνεσμα εθ οταβ μ φ ρητ ετ αφτηιϋ ηαν ρων  
<sup>9</sup> οτορ μπε ϣχα ρλι η ψιβφ οττων ηεμωοτ ε αφτοσθο  
 η ποτρητ η ερηι εεν ηι ηαρφ + <sup>10</sup> φ ποτ οτη εοβε  
 οτ τετεπερ ηραζη η φ ποτφ ε ταλε οτ ηαρβεϋ  
 εχεν ηεν μοφ η ηι μαθητηε φαη ετε μπε ηενιοφ  
 οτδε ανοη ψχημχομ η τωοτη εα ροϋ <sup>11</sup> αλλα ε  
 βολ ριτεη ηι ρμοτ ητε ηενβοειε ηεοοτε η χριετοε  
 ηεηηαρφ ε ηορεμ ηατα φ ρητ η ηι ηε χωοτη +  
<sup>12</sup> αφχα ρωϋ δε ηχε ηι ηηϣ τηρϋ οτορ ηατσωτεμ  
 ε βαρηαβασ ηεμ ηατλοε ετσαχι η ηι ηηηηι τηροτ  
 ηεμ ηι ψφηρη ετ α φ ποτφ αητοτ εεν ηι εοηοε ε βολ  
 ρι τοτοτ + <sup>13</sup> ηεηεηεα ετ ατχα ρωοτ δε αφερ οτω  
 ηχε ηανωβοε εϣχω μμοε ηι ρωμ ηι ηεη εηηοτ εωτεμ +  
<sup>14</sup> εημωη αφσαχι ηατα φ ρητ ηεχεν ψορη ετ α φ  
 ποτφ χεμ η ψηηι ε εη η οτ λαοε ε βολ εεν ηι εοηοε  
 εεν ηεϣραη <sup>15</sup> οτορ φαη εεφ μαφ ηεμαϋ ηχε ηι σαχι  
 ητε ηι προφητηε ηατα φ ρητ ετ εεηοττ <sup>16</sup> χε ηε-  
 ηεηεα ηαη εη ε ταεοο εη ε κωτ η φ εκηηη ητε δεαηα  
 οη ετ αερεη οτορ ηη ετ ατεωε ηταε εη ε ηοτοτ οτορ  
 φηα ταροε ε ρατε <sup>17</sup> ροηωε ηεεηωφ η εα η βοειε ηχε  
 η εωχη η ηι ρωμ ηεμ ηι εοηοε τηροτ ηη ετ ατ-  
 μοτφ ε ηαραη ε ρρη ε χωοτ ηεχε η βοειε φη ετ  
 ορο η ηαη <sup>18</sup> ε οτωηο ε βολ ηεχεν η εηεο + <sup>19</sup> εοβε φαη  
 φφ ραη ανοη ε ψτεμ οταρ εηεη ε ηη εο ηα ηοτοτ ε  
 φ ποτφ ε βολ εεν ηι εοηοε <sup>20</sup> αλλα ε οτωρη κωοτ ε  
 οροτ ρεηοτ εα βολ η ηι ψωτ η ηεωλοη ηεμ φ πορ-

<sup>11</sup> η χριετοε om. m. — <sup>19</sup> ε φ ποτφ om. tm.

πιά нем ни ωχρ нем ни споч еθ мωотт † <sup>21</sup> мωтене  
 гар исхен ни генаά ή αρχеос отонтау ή ни ет ри  
 ωщ ммоу ката πολиc ден ни стнагωγη етωщ ммоу  
 ката саββατον нйвен † <sup>22</sup> тоте асер докин ή ни  
 άποστολος нем ни пресβттерос нем † еввλнcиá тнрс  
 ε σωтп ή ρан ρωми ε βολ ή знтот ε оторпот ε т  
 антиόχια нем патлос нем βαρναβас ιουδας п ет  
 отмот† ε роу же βарсаββас нем cιλαc ρан ρωми ή  
 ρттоtменос ден ни cннот ε аτcαι ε βολ ρι тотот  
<sup>23</sup> ни άποστολος нем ни пресβттерос ή ни cннот ет ден  
 т антиόχια нем † нтλнγiá нем † cтpгiá † ни cннот  
 ни ε βολ ден ни εθноc χере † <sup>24</sup> επiдн аηcωтем же  
 ρан отон ε βολ ή знтен ет аτi ε βολ аτшөөртер  
 өннот етφωнρ ή нетенψтχн ден ρан саxг наг ете  
 мп' енхотот <sup>25</sup> асер докин отн нап ε апi ет ма ет  
 соп ε σωтп ή ρан ρωми ε оторпот ρа рωтен нем  
 пенάγαпнтос βαρναбас нем патлос <sup>26</sup> ρан ρωми ε  
 аτ† ή ποтψтχн ε ρрнi εжен φ ρан м пенбоеic  
 ηcοтс п χpиcтoс † <sup>27</sup> аноτωрп де ή ιουδας нем  
 cιλαc ηθωот ρωот ет ε тамωтен ε наг ρω ε βολ  
 ρитен п саxг † <sup>28</sup> аcрапау гар м пг пнетма еθ отав  
 нем άноп ρωн ε штем отаρ βарос εжен өннот ή  
 ρотό пλнн наг ден от άпагкн † <sup>29</sup> άρερ ε ρωтен са  
 βολ ммоот ни шωт ή iδωлон нем ни споч еθ мωотт  
 нем ни ωχρ нем † порнiá наг еретенάρερ ε ρωтен  
 са βολ ммоот ηтетенер ρωβ ή καλωc † отхаг †  
<sup>30</sup> ηθωот мен отн ет аτхаτ ε βολ аτi ε т антиόχια

<sup>24</sup> ден өннот рго ή знтен см. — <sup>26</sup> тотψтχн t.

отог ет аτωοτ† μ̄ π̄ι μ̄νϣ̄ ατ† η̄ † ἐπιστολ̄η † <sup>31</sup> ет  
 аτωϣ̄ Δε аτραϣ̄ι ἐ ρ̄η̄ι ἐxen π̄ι θωτ̄ η̄ ρ̄η̄т † <sup>32</sup> ιοτ-  
 Δас Δε нем с̄ιлас ρ̄ан проφ̄η̄тис ρωοτ̄ не ἐ βολ̄  
 ρ̄ιτεп̄ от саx̄ι еϣ̄οϣ̄ аτ̄θет̄ п̄ ρ̄η̄т̄ η̄ н̄ι с̄η̄ноτ̄ отог  
 аτ̄таx̄ρωοτ̄ † <sup>33</sup> ет атер̄ от x̄ροп̄ос Δε Δа тоτот̄  
 аτ̄x̄ατ̄ ἐ βολ̄ Δен̄ от ρ̄ιρ̄η̄η̄н̄н̄ ἐ βολ̄ ρ̄ιτεп̄ н̄ι с̄η̄ноτ̄  
 x̄е x̄ас η̄сеϣ̄е ϣ̄а н̄η̄ ет аτоторп̄οτ̄ † <sup>35</sup> πατ̄λος  
 Δε нем β̄арнаβас аτ̄ϣ̄ωπ̄ι Δен̄ τ̄ аη̄τιόx̄ιá̄ еτ†  
 с̄β̄ω отог ет̄ρ̄ι ϣ̄ен̄ ποτ̄†ι нем̄ не μ̄νϣ̄ μ̄ π̄ι саx̄ι  
 η̄те φ̄ ποτ̄† † <sup>36</sup> мененса ρ̄ан̄ ἐροοτ̄ Δε п̄ехе паτ̄-  
 лос̄ μ̄ β̄арнабас̄ x̄е ма р̄ен̄ кот̄тен̄ η̄тенx̄ем̄ п̄  
 ϣ̄η̄η̄ι η̄ н̄ι с̄η̄ноτ̄ ка̄та β̄а̄η̄ι н̄ӣвен̄ н̄η̄ ет̄ аη̄ρ̄ι ω̄η̄ϣ̄  
 μ̄ π̄ι саx̄ι η̄те п̄ σο̄е̄ис̄ η̄ Δ̄η̄тоτ̄ x̄е от̄ п̄' ет̄ ϣ̄οп̄  
 μ̄μ̄ωοτ̄ † <sup>37</sup> β̄арнабас̄ Δе паϣ̄οτ̄ωϣ̄ ἐ ω̄λ̄ι μ̄ п̄ не  
 ιω̄αη̄η̄η̄с̄ нем̄ωοτ̄ п̄ ет̄ от̄μοτ̄† ἐ ρ̄οϣ̄ x̄е ма̄ρ̄нос̄  
<sup>38</sup> πατ̄λος̄ Δе паϣ̄ер̄ ἀ̄ξ̄ιοη̄η̄ x̄е x̄ас̄ φ̄η̄ ет̄ аϣ̄φ̄ωρ̄x̄  
 са̄ βολ̄ μ̄μ̄ωοτ̄ ιс̄x̄ен̄ † па̄μ̄φ̄τ̄λ̄ιá̄ отог̄ е̄те̄ μ̄п̄е̄ ϣ̄ι  
 нем̄ωοτ̄ ἐ π̄ι ρ̄ω̄β̄ ἐ̄ϣ̄тем̄ о̄лϣ̄ нем̄ωοτ̄ † <sup>39</sup> аϣ̄ωπ̄ι Δе  
 η̄x̄е от̄ x̄ωп̄т̄ ρ̄ω̄сте̄ η̄сеф̄ωρ̄x̄ ἐ βολ̄ η̄ ποτ̄έρ̄η̄ноτ̄ †  
 β̄арнабас̄ мен̄ аϣ̄τ̄ι μ̄ ма̄ρ̄нос̄ аϣ̄ер̄ ρ̄ωτ̄ ἐ κ̄τ̄п̄ροс̄  
<sup>40</sup> πατ̄λος̄ Δе аϣ̄ωτ̄п̄ η̄ с̄ιлас̄ аϣ̄ι ἐ βολ̄ ἐ аτ̄т̄η̄ιϣ̄  
 ρ̄ιτεп̄ π̄ι ρ̄μοτ̄ η̄те φ̄ ποτ̄† ἐ βολ̄ ρ̄ι тоτот̄ η̄ н̄ι с̄η̄ноτ̄ †  
<sup>41</sup> паϣ̄с̄η̄η̄η̄ Δе п̄е Δен̄ τ̄ с̄τ̄р̄ιá̄ нем̄ † η̄τ̄λ̄ιη̄ιá̄ еϣ̄таx̄ρ̄ο  
 η̄ н̄ι е̄κ̄κ̄л̄η̄с̄ιá̄ †

<sup>33</sup> с̄η̄ноτ̄ ἐ θ̄ροτ̄ ϣ̄е ϣ̄а etc. t. — <sup>35</sup> п̄ σο̄е̄ис̄ pro φ̄ ποτ̄† me. — <sup>38</sup> †  
 om. e, τ t.





ενσοβни же ет а ф нотф θαρμεν е ρι шен нотци  
 нωοτ ⁂ <sup>11</sup> ет ани де е βολ ден трωас аише и χω-  
 лем е самоθρανн пецрасф де ани е ρрни е неа-  
 полис <sup>12</sup> отор е βολ ммаτ ани е φιλιπποис ете иθос  
 те ф ροτιф ите ф тои ите θ макеδониα от полис и  
 нолωνиα наншоп де пе ден ф полис ете ммаτ и  
 ρан еροοτ ⁂ <sup>13</sup> и ρрни де ден пи еροοτ ите пи саβ-  
 батон ани са βολ и ф пτλη затен ф γаро пи ма е  
 нанмети же отон от просетχн на шωпи ммаτ отор  
 ет аηρεмει нансаχг нем ни ριόми ет ати е βολ ⁂  
<sup>14</sup> отор от срим е псран пе λταγiа е от са 'и бнхи  
 те ите от полис же θατiρων есер сеβесθе м ф нотф  
 насσωтем θаг а п βοεις отων м псрнт е ф ρθнс е нн е  
 наре πατλος χω мωωτ ⁂ <sup>15</sup> ет асби ωмс де нем  
 песни асф ρо е ρон есχω ммос же исхе атетенопт е от  
 пистн м п βοεις амωини е βοτη е пани шωпи отор асби-  
 тен и жонс ⁂ <sup>16</sup> асшωпи де енна ф е ф просетχн аси е  
 βολ е ρран ихе от алот м βωνг ере отон от пнетма  
 и ρεψини немас θаг е насф и от мнш и ерτасiа и  
 несβiсeт есог и ρεψини ⁂ <sup>17</sup> θаг ет асμοшг и са  
 патлос неман насωш е βολ есχω ммос же наг  
 ρωми ρан еβiаiк ите ф нотф ет βοсг не наг ет ρи  
 ωшш нωтен и от мωит и отжаг ⁂ <sup>18</sup> φαг де насра  
 ммоу и от мнш и еροοτ ⁂ ет ацер мкаρ и ρнт де  
 ихе патлос отор ет ацноту е пи пнетма пεχαу  
 же φρονден нан ден ф ρан и иносге п χριστος е i

<sup>12</sup> ите ф тои от. с. — <sup>13</sup> полис рго пτλη тр. — <sup>14</sup> рто п βοεις t, ф  
 нотф. — <sup>15</sup> песни тнрц р.

é βολ ή ζητε οτορ αϑι é βολ ζεν † οτηοτ éτε 'μματ †  
<sup>19</sup> ετ ατνατ δε ήξε несбисет же асі é βολ ή ζητε  
 ήξε τ ρελπс ήτε ποτρωβ ατάμονι μ πατλος нем  
 сглас ατωψ† μμωοτ é βολ é † άγορα ψα πι αρχων  
<sup>20</sup> οτορ ετ ατένοτ ρα πι сатнгоτс пехωοτ же наг  
 ρωμι сещоортер ή тенполс é ρан ιοτΔαι не <sup>21</sup> οτορ  
 серг ωψу нан ή ρан не карс наг éτε ή сще нан ан é  
 шпоот отΔε é αιτοτ é άноп ρан ρωμεос † <sup>22</sup> οτορ  
 аϑтωνϑ é ρрнг é жωοτ ήξε πι мнш οτορ πι сатн-  
 гоτс атфωδ ή ποτρωβωс атер нелетнп ήсерготи é  
 ρωοτ μ πι шβωт † <sup>23</sup> εт ат† ή от мнш Δε ή ψаш  
 пωοτ аτритοτ é п штеко é аτροпρεп é тотϑ μ πι  
 речáρερ ήτε πι ма 'н сωнρ é áρερ é ρωοτ ζен от  
 тахρο † <sup>24</sup> φαг ет аϑгг ή от ρонρεп μ паг рн† аϑ-  
 ритοτ é ζοтн é πι штеко ет са ζοтн οτορ аϑтахρο  
 ή ποτβαλατх é πι ше † <sup>25</sup> ή ρрнг Δε ζен т φαшг μ  
 πι éχωρρ πατλος нем сглас етер просетхесөе  
 наτсмоτ é φ ποτ† наτсωтем Δε é ρωοτ ήξε нн ет  
 сωнρ † <sup>26</sup> ή от ρο† Δε ζен от ρο† аϑшωпг ήξε от  
 пш† μ монмен ρωсте ήсенм ήξε πι сеп† ήте πι  
 ма 'н сωнρ ή † οτηοτ Δε атоτων ήξε πι ρωοτ тн-  
 роτ οτορ πι снаτρ ήтωοτ тнροτ атβωλ é βολ † <sup>27</sup> εт  
 аϑнеρсг Δε ήξε πι речáρερ ήте πι ма 'н сωнρ οτορ  
 ет аϑнаτ é πι ρωοτ ήте πι штеко етоτнн аϑөωнем  
 ή теϑснϑг еϑна ζοөβег еϑметг же атфωт ήξε нн  
 ет сωнρ † <sup>28</sup> аϑωш Δε é βολ ήξε πατλος ζен от  
 пш† ή смн еϑхω μмос же мпер ер ρлг μ п ет ρωοτ

<sup>27</sup> еϑна ζ" μματατϑ р.

παρ + τεν μ παλ μα ταρ τηρεν + <sup>29</sup> αφβι δε η οτ  
 οτωπι αφβοχι ε εοτη οτορ ετ αψωπι εεν οτ ψερ-  
 τερ αφριτγ εα ρατγ μ πατλος нем сглас <sup>30</sup> οτορ ετ  
 αφενοτ ε βολ πεχαγ ηωοτ εε ηαβιсет οτ π' ετ сем-  
 п-ша ητααιγ ρηα ηταπορεμ + <sup>31</sup> ηθωοτ δε πεχωοτ  
 εε ηαρτ ε π βοειс ηηсотс οτορ ек ε πορεμ ηθοη нем  
 пеннι + <sup>32</sup> οτορ ατсаχι ηεμαγ μ πη сахи ητε π βοειс  
 нем печнι ηηрγ <sup>33</sup> οτορ αφολοτ η τ οτηοτ ετε 'μματ  
 ητε πη εχωρρ αφχοημοτ ε βολ εен ηерεот οτορ  
 αφβι ωмс са тотγ нем ηη ετε ηοτγ ηηροτ + <sup>34</sup> εт  
 αφενοτ δε ε εοτη ε печнι αφχα οτ трапеза εα  
 тотоτ οτορ ηαφθεληη μμογ нем печнι ηηрγ εт αφ-  
 ηαρτ ε φ ηοττ + <sup>35</sup> εт а πη εροοτ δε ψωπη атоτωрп  
 ηεε ηη сатηготс η ραη ραβδотχοс εтхо μμοс εε  
 χα ηη ρωμг ετε 'μματ ε βολ + <sup>36</sup> афтаме πατλος  
 δε ε ηαι сахи ηεε ηη ρεφареη ητε ηη ма 'η сωηη  
 εε а ηη сатηготс οτωрп ρηα ηεεχα θηηοτ ε βολ +  
 τ ηοτ οτη αμωпη ε βολ ма ψε ηωτεη εен οτ ρηη-  
 ηη + <sup>37</sup> πατλος δε πεχαγ ηωοτ εε εт аηηοтι ε ροη  
 η εημοcиá ε αηοη ραη ρωμг η ρωμеос η ηεηер η ηе  
 ρωοтι μ π ραη аη аηηηттеη ε ηη ψтеко οτορ τ ηοτ  
 сеηηοтι μμοη ε βολ η χωп + μμοη αλλα μα ροτ ι  
 ηθωοτ ηсеентеη ε βολ + <sup>38</sup> афтаме ηη сатηготс δε ε  
 ηαι сахи ηεε ηη ραβдотχοс аηер ροτ δε εт аτсω-  
 тем εε ραη ρωμеос ηе <sup>39</sup> οτορ εт аηι аτδωηε ε  
 ρωοτ οτορ εт аηεηοτ ε βολ ηαττ ρο ε ρωοτ ε θροτ  
 ψε ηωοτ ε βολ εен тоτποηис + <sup>40</sup> εт аηι δε ε βολ

<sup>33</sup> ωмс ηθοη нем печнι ηηрγ t. — <sup>40</sup> εοτη ε π ηη η λταг t.







ήτε ποτχι 'η ψωπι <sup>27</sup> ε ερωτ κωφ η σα φ ποτφ же  
 ραρα γε сена жомзем η σωφ ηсеземϋ κетоι ϋοτηοτ  
 αν μ πι οται οται μμον & <sup>28</sup> ανωνδ γαρ η зηтϋ οτορ  
 ανκμ οτορ ανщоп μ φ ρηφ ет аτχοс ηже ραν ке  
 χωοτμ η εβολ ζен πι ποιηтнс ет ζен θηноτ же аноη  
 πεϋтенос γαρ & <sup>29</sup> ε аноη от тенос отη ήте φ ποтφ  
 сϋе пав αν ε μεтi ε ποτб γε ρат γε ωηι μ φωтρ η  
 теχпη γε мοημεη η ρωμι же аϋоηι μμωοτ ηже φ  
 ποтφ & <sup>30</sup> ηι сноτ мен ήте φ μεταтэмг аϋχад εβολ  
 ηже φ ποтφ φ ποτ δε еϋρι ωщ η πι ρωμι ε ερε  
 οτοη ηιβεν еρ μεταпоиη ζен маг ηιβен & <sup>31</sup> καта φ  
 ρηφ же аϋсемне от ероот еϋпа φ ρап ε φ οиκοτ-  
 менη η зηтϋ ζен от меомη εβολ ριτεη πι ρωμι ет  
 аϋθашϋ ε аϋφ μ φ парφ η οτοη ηιβεν ε аϋтоτ-  
 носϋ εβολ ζен ηη еθ мωοττ & <sup>32</sup> ет аτсωтеη δε же  
 аηастасис ήте ηι ρεϋμωοττ ρап οτοη мен патсωби  
 ρап ке χωοτμι δε аτχοс же еη ε сωтеη е ροη еοβε  
 φαι & <sup>33</sup> οτορ παг ρηφ οη а πατλοс i εβολ ζен тоτ-  
 мηφ & <sup>34</sup> аττομοτ δε е ροϋ ηже ρап ρωμι ε аτпарφ  
 пай ε паре Διοηсiοс η зηтοτ пе πι аριопагiтнс  
 нем от сριμг ε песраη пе Δамагic нем ρап ке  
 χωοτμι немωοτ &

### XVIII.

<sup>1</sup> мененса пай ет аϋι εβολ ζен аθηнас аϋι ε  
 норпноос аϋχμι η от ιοτΔαι ε пεϋраη пе аητλαс

<sup>27</sup> ρара δε рс. — <sup>29</sup> ε pro ηже t. — <sup>30</sup> γαρ мен с, мен γαρ р. —  
<sup>33</sup> οη от. с. — <sup>1</sup> аητλλас τρ.



ἐ ὅτ ποπτιος πε ζεν πεφγενος <sup>2</sup> ἐ ἀφί σα τοτφ ἐ βολ  
 ζεν † ριταλιὰ нем прискίλλα τεφсрими же не афотаρ  
 сарни пе һже κλατλιος ἐ ἔρε ни ιοτδαг тиροτ φωρх  
 ἐ βολ ζен ρωμη ἀφί ша ρωοτ <sup>3</sup> ὅτορ афшωпи ζа тотоτ  
 εῶβε же ὅτ шфнр һ теχни һтаφ пе ὅτορ патер ρωβ  
 пе † не ρан речѡаміе снниη γар не ζен тоττεχни †  
<sup>4</sup> наφсахи δε пе ζен † стнагωγη ката саββατον  
 нιβен ὅτορ наφθωτ μ π ρнт һ ни ιοτδαг нем ни  
 οτειниη † <sup>5</sup> ет аті δε ἐ βολ ζен θ македониὰ һже  
 сilas нем τιμοθεос наφμни δε пе һже πατλος ζен  
 пи сахи еφер меѡре һ ни ιοτδαг же п χριστος пе  
 инсотс † <sup>6</sup> ет† δε ἐ ζοτη ἐ ρраφ ὅτορ етже ὅта  
 афнер неφρῶс ἐ βολ пexаφ нωοτ же петенсноφ ἐ  
 ρниг ἐxen тетенάφε † ὅтаβ ἀноκ ιсxen † ποτ ει ἐ  
 ше ниг ἐ ни εῶнос † <sup>7</sup> ὅтоρ ет афотώтеβ ἐ βολ ммаτ  
 аφί ἐ п ни һ ὅтаг ἐ пeφран пе титос φα ιοτстос еφер  
 сеβесѡе м φ ποτ† φαг ἐ наре пeφни томи ἐ † стна-  
 гωγη † <sup>8</sup> κриснос δε пи архистнагωγтос аφнаρ† ἐ  
 п βοεις нем пeφни тиρφ ὅтоρ ὅт миш ἐ βολ ζен пи  
 κορινθιος етсωтем наτнаρ† пе ὅтоρ наτσί ωме †  
<sup>9</sup> пexе п βοεις δε м πατλος ἐ βολ ρиген ὅт ροpаma  
 ζен пи ἐxωρρ же мпер ер ρο† аλλα сахи ὅтоρ  
 мпер ха ρωк † <sup>10</sup> же ἀноκ † χн немак ὅтоρ һне  
 ρли τωηφ ἐ ρниг ἐ xωк ἐ † мнаρ наκ же ὅтопни  
 һ ὅт ниш† һ лаос ζен таг πολιс † <sup>11</sup> аφρεмси δε һ  
 ὅт ρομпи нем ς һ ἀβοτ еφ† сῶω һ ζнтот м пи сахи  
 һте φ ποτ† † <sup>12</sup> γαλιων δε еφοг һ ἀποτπατος ἐ †

<sup>4</sup> δε om. p. γар pго δε m. — <sup>7</sup> титос φαг ὅт πισтос t.

ἀχαῖά ἀτί ἵχε νι ἰοῦδαί ετ σοп ἐ ρρηι ἐχεν πατ-  
 λος οτορ ἀтену ἐ πι μα ἵη † ραν ετχω ἴμος <sup>13</sup> χε  
 φαί θωτ ἴ πι ρηт ἵη νι ρωμῖ ἐ ер сеβесѳе ἴ φη ποτ†  
 са βολ ἴ πι номос † <sup>14</sup> ерна отωп δε ἵ ρωу ἵχε  
 πατλос πεχε γαλιωп ἵη νι ἰοῦδαί χе ене отон от би  
 ἵη χонс ге от ρωβ еγρωот ἴ поннрон ὠ νι ἰοῦδαί  
 καλωс наппа ер ἀπεχесѳе ἴμωтен † <sup>15</sup> ἴсхе δε ρан  
 знтпма не еѳе от саχἱ нем ρан ρан нем петенно-  
 мос ἐретен ἐ ρωшἱ ἵѳωтен † отωшἱ ἀпox ἀп ἐ ер ρεу†  
 ρан ἵте пай † <sup>16</sup> отор асгитот са βολ ἴ πι βημα †  
<sup>17</sup> ἀτάμονἱ δε тнрот ἵ сѳсѳеннс пи архнстнаτωтос  
 атрἱотἱ ἐ ρоу ἴ пи емѳо ἴ пи βημα отор насер ме-  
 лесѳе ап ἵ γαλιωп еѳе ρлἱ ἵη пай † <sup>18</sup> πατλос δε  
 ет асшωпἱ ἵη ке мшἱ ἵ ἐροот ѕатен нι спнот асер  
 ἀποтазесѳе пωот асер ρωт ἐ т сτргἱа ес немау ἵχε  
 πρἱснἱλλα нем ἀнтлас ἐ асшеп χωу ѕен кенχреес  
 пач ѕен от етχн γар пе † <sup>19</sup> асἱ δε ἐ ἐфесос отор  
 ассеχп нн ἴματ ἵѳоу δε ет асше ἐ ѕотн ἐ † сτ-  
 наτωтн пачсаχἱ нем нι ἰοῦδαί † <sup>20</sup> етτωβρ δε ἴμοу  
 ρппа ἵтесер от ншἱ† ἵ снот ѕа тотот ἴпе сотωшἱ  
<sup>21</sup> ἀλλα асер ἀποтазесѳе пωот ἐ асχос χе †на нотт  
 ρа ρωтен он ѕен п ἐте ρне φη ποτ† асер ρωт δε ἐ βολ  
 ѕен ἐфесос † <sup>22</sup> ет асἱ δε ἐ ρρηι ἐ кесарἱа отор ет  
 асер аспазесѳе ἵη † еκκλнсἱа асἱ ἐ ρρηι ἐ т антἱόχἱа  
<sup>23</sup> отор ет асер от снот ἴματ асἱ ἐ βολ есннἱ ната  
 ма ἵте т χωρα ἵте † γαλατἱа нем † φртγἱа еγта-  
 хро ἵη нι маѳнтнс тнрот † <sup>24</sup> не отон от ἰοῦδαί δε

<sup>12</sup> ἀтену ἐχεν пи βημα е" р.



ἀχαῖά ἀτί ἵχε νι ἰοῦδαί εἶ σοπ ἐ ῥρη ἐχεν πατ-  
 λος οτορ ἀτενϋ ἐ πι μα ἵη † ραπ εἶτω μμοc <sup>13</sup> χε  
 φαί θωτ μ πι ρητ ἵη νι ρωμῖ ἐ ἐρ σεβесθε μ φ ποτ†  
 σα βολ μ πι πομοc † <sup>14</sup> εϋνα οτωη δε ἵη ρωϋ ἵχε  
 πατλос πεχε γαλιωη ἵη νι ἰοῦδαί χε εне οτοη οτ би  
 ἵη χонс ie οτ ρωβ εϋρωοτ μ ποιηρον ω νι ἰοῦδαί  
 καλωс παινα ἐρ ἀνεχесθε μμωτεη † <sup>15</sup> ἵсхе δε ραп  
 ζηтма не εῶθε οτ саχῖ нем ρап ρап нем петенно-  
 моc ἐρετεη ἐ ρωшῖ ἵῶωτεη †οτωш ἀноη аη ἐ ἐρ ρεϋ†  
 ρап ἵте пай † <sup>16</sup> οτορ аϋριτοτ са βολ μ πι βηма †  
<sup>17</sup> ἀτάμονῖ δε тηροτ ἵη σωсөөннс πι аρχнстпагогос  
 аτριοῖ ἐ ρоϋ μ πι емѠо μ πι βηма οτορ пасер ме-  
 лесθε аη ἵη γαλιωη εῶθε ρλι ἵη пай † <sup>18</sup> πατλос δε  
 ет аϋшωпῖ ἵη ке мнш ἵη ἐροοτ ѕаτεη πι спноτ аϋер  
 ἀποтазесθε пωοτ аϋер ρωт ἐ т сѣргiа ес немаϋ ἵχε  
 приснiлла нем аηтлас ἐ аϋшеп χωϋ ѕен кенχреес  
 пай ѕен οτ етχη гаp пе † <sup>19</sup> аϋῖ δε ἐ ἐφесос οτορ  
 аϋсехп нη μματ ἵῶоϋ δε ет аϋше ἐ ѕоτη ἐ † сѣ-  
 пагогн пайсаχῖ нем νι ἰοῦδαί † <sup>20</sup> етτωβρ δε μμοϋ  
 ρиηа ἵтеϋер οτ нш† ἵη сноτ ѕа тотоτ μпе ϋоτωш  
<sup>21</sup> аλλα аϋер ἀποтазесθε пωοτ ἐ аϋχос χе †ηа ποτ†  
 ρа ρωтеη οη ѕен п ἐте ρηе φ ποτ† аϋер ρωт δε ἐ βол  
 ѕен ἐφесос † <sup>22</sup> ет аϋῖ δε ἐ ῥρη ἐ кесарiа οτορ ет  
 аϋер аспазесθε ἵη † еκκλнсiа аϋῖ ἐ ῥρη ἐ т аηтiоχiа  
<sup>23</sup> οτορ ет аϋер οτ сноτ μματ аϋῖ ἐ βол еϋсiηῖ пата  
 ма ἵте т χωρα ἵте † γαλαтiа нем † φρτΰiа еϋта-  
 хро ἵη νι маѠηтнс тηροτ † <sup>24</sup> не οτοη οτ ἰοῦδαί δε<sup>α</sup>

<sup>12</sup> ἀτενϋ ἐχεν πι βηма е" р.

πε ἐ πευραν πε ἀπελλης ἐ οτ ρεμ ρανοϝ πε ζεν πευ-  
 γεнос ἐ οτ ρωμι πε ἡ λογικος ἐ αϝερ κατανταν ἐ  
 ἐφεσος ἐ οτον ψυχом ἰμοϝ ζεν πι γραφη ⁊ <sup>25</sup> φαί  
 ατερ καθηκην ἰμοϝ ἐ πι μοιτ ἡτε π βοειс οτοϝ εϝ-  
 ζην ζεν πι πνεϝμα ηαϝσαχι οτοϝ ηαϝϝ εβω ζεν  
 οτ ταχρο εϝβε ηνσοτс ἐ πι ωмс ἡ ἰωαννης ἰματατϝ  
 ἐτε ϝωοτη ἰμοϝ ⁊ <sup>26</sup> φαί δε αϝερ ϝηтс ἡ οτοηϝ ἐ  
 βολ ζεν ϝ στηατωτη ет ατсωтеμ δε ἐ ϝοϝ ἡχε  
 πρηνίλλα нем ἀηтлас ατщопϝ ἐ ϝωοτ οτοϝ ατ-  
 тамоϝ ζεν οτ таχρο εϝβε πι μοιτ ἡτε φ ποτϝ ⁊  
<sup>27</sup> εϝοτωщ δε ἐ ἰ ἐ βολ ἐ ϝ ἀχαιά ατϝ ер οτοτ ηαϝ  
 ἡχε πι сηноτ αтсзαι ἡ πι μαθηтс χе ἡсещопϝ ἐ  
 ϝωοτ ⁊ φαί δε ет αϝί αϝερ οτ ηοϝρι ἐ ма щω ἡ ηη  
 ет αтηαϝϝ ἐ βολ ϝηтен πι ϝμοτ ⁊ <sup>28</sup> ηαϝсοϝι гаr ἡ  
 πι ἰοτзαι ζεν οτ таχρο ἡ οτωηϝ ἐ βολ εϝтамо  
 ἰμωοτ ἐ βολ ζεν πι γραφη χе π χρισтос пе ηнсотс ⁊

## XIX.

<sup>1</sup> αсщопи δε ἐρε ἀπελλης ζεν ηορινθос πατλοс  
 δε ет αϝсен πι ма ет са π щωι ἐ ορεϝ ἰ ἐ ἐφεсос  
 οτοϝ αϝχιμι ἡ ϝан μαθηтс <sup>2</sup> πεχαϝ ηωοτ χе ап  
 ἀρεтенбι ἰ πι πνεϝμα еϝ οтаб ет ἀρεтенηαϝϝ ⁊  
 ἡϝωοτ δε πεχωοτ ηαϝ χе αλλα οτδε ἰп' епсωтеμ  
 ϝω χе οτον πνεϝμα еϝοтаб щоп ⁊ <sup>3</sup> ἡϝοϝ δε пе-  
 χαϝ χе ет атемс οηηοτ ἐ οτ ⁊ ἡϝωοτ δε πεχωοτ  
 χе ἐ πι ωмс ἡτε ἰωαννης ⁊ <sup>4</sup> πατλοс δε πεχαϝ χе

<sup>24</sup> λογικος t, ελλογιος p, λογис m. — <sup>26</sup> ηι pro ϝ ср. — <sup>2</sup> ап - ϝара p.

ιωαννης мен аѿ ωмс ѕен от мωот м̄ μετανοιᾱ м̄  
 πι λαος еѿω м̄мос же ρина̄ исенарѿ е̄ п̄ еθ̄ ннот  
 мененωѿ е̄те инсоте пе̄ ⁂ <sup>6</sup> ет̄ аѿωтем̄ де̄ аѿѿ  
 ωмс̄ е̄ ф̄ ран̄ м̄ п̄ боеис̄ инсоте̄ <sup>6</sup> отор̄ ет̄ а̄ пат̄лос̄  
 χᾱ χιχ̄ е̄ жωот̄ аѿӣ е̄ ρнӣ е̄ жωот̄ ӣже̄ пӣ пнетма̄  
 еθ̄ отав̄ наѿсахӣ де̄ ѕен̄ ф̄ лас̄ отор̄ наѿтер̄ проφн-  
 тетин̄ ⁂ <sup>7</sup> ӣѿωот̄ тирот̄ наѿтер̄ м̄ ιβ̄ ӣ ρωмӣ ⁂ <sup>8</sup> ет̄  
 аѿше̄ де̄ е̄ ѕотн̄ е̄ †̄ сѿнаѿωгӣ наѿотωн̄о̄ м̄моѿ̄ е̄  
 βол̄ ӣ β̄ ӣ а̄ѿот̄ еѿсахӣ отор̄ еѿѿωт̄ м̄ пот̄рнт̄ еѿѿе̄  
 †̄ метот̄ро̄ ӣте̄ ф̄ пот̄†̄ ⁂ <sup>9</sup> ет̄ а̄ ρан̄ отон̄ де̄ ер̄  
 наѿшт̄ ρнт̄ ет̄о̄ӣ ӣ аѿωтем̄ еѿсахӣ еѿρωот̄ ӣ са̄ пӣ  
 мωит̄ м̄ п̄ емѿо̄ м̄ пӣ мнш̄ аѿѿωт̄ е̄ βол̄ м̄мωот̄ е̄  
 аѿѿωрх̄ ӣ нӣ маѿнтис̄ е̄ βол̄ еѿсахӣ м̄ мнн̄ӣ ѕен̄ †̄  
 с̄χолн̄ ӣте̄ т̄трапнос̄ ⁂ <sup>10</sup> ф̄аг̄ де̄ наѿѿра̄ м̄моѿ̄ ӣ  
 ρомпӣ снот̄†̄ ρωсте̄ отон̄ н̄ӣѿен̄ ет̄ ш̄оп̄ ѕен̄ †̄ а̄с̄ιᾱ  
 ӣтот̄ωтем̄ е̄ пӣ с̄ахӣ ӣте̄ п̄ боеис̄ нӣ ιот̄δαг̄ нем̄ нӣ  
 отем̄ин̄ ⁂ <sup>11</sup> наѿѿрӣ де̄ ӣ ρан̄ жом̄ ӣже̄ ф̄ пот̄†̄ ӣ ρан̄  
 кот̄хӣ ан̄ е̄ βол̄ ρитен̄ нем̄ χιχ̄ м̄ пат̄лос̄ <sup>12</sup> ρωсте̄  
 ӣсеѿӣ ӣ ρан̄ с̄от̄δᾱριон̄ нем̄ ρан̄ с̄ιμ̄ин̄т̄н̄ο̄ῑνον̄ е̄ βол̄  
 ρӣ п̄еѿωма̄ ӣсеѿаѿ̄ ρӣжен̄ нн̄ ет̄ ш̄ωн̄ӣ отор̄ ш̄аѿше̄  
 нωот̄ е̄ βол̄ ρӣωтот̄ ӣже̄ нӣ ш̄ωн̄ӣ отор̄ нӣ пнетма̄ ет̄  
 ρωот̄ наѿт̄ннот̄ е̄ βол̄ пе̄ ⁂ <sup>13</sup> аѿѿӣ тотот̄ де̄ ӣже̄ ρан̄  
 отон̄ е̄ βол̄ ѕен̄ нӣ ιот̄δαг̄ ет̄ κω†̄ ӣ еѿзор̄т̄ист̄ис̄ е̄ же̄  
 ф̄ ран̄ м̄ п̄ боеис̄ инсоте̄ е̄жен̄ нн̄ е̄те̄ нӣ пнетма̄ ет̄  
 ρωот̄ ρӣωтот̄ еѿѿω м̄мос̄ же̄ †̄тарно̄ м̄мωт̄ен̄ м̄ п̄  
 боеис̄ инсоте̄ ф̄н̄ е̄те̄ пат̄лос̄ ρӣ ωш̄ш̄ м̄моѿ̄ ⁂ <sup>14</sup> не̄ отон̄

<sup>6</sup> ρан̄ лас̄ ρ. — <sup>9</sup> м̄ п̄ емѿо̄ м̄ — наѿрен̄ ρ, м̄ пӣ мнш̄ — ӣ нӣ м" с,  
 аѿф" са̄ βол̄ тр. — <sup>13</sup> еѿ" е̄жен̄ ф" ι, еѿ' еѿѿω м̄ ф" ρ, ρго̄ м̄ п̄ боеис̄ ι ӣ.



πετραν πε Διμήτριος οὗ μακρὸν ῥατ εὐμονὴ ἢ ῥατ  
 εὐφροσύνη ἢ ῥατ ἢ τε † ἀρτεμίδης πατρὶς ἢ οὗ μνήμη ἢ ῥωμῆ  
 ἢ πρὸς τεχνίτης ἐστὶν ῥατ κοτταί ἀν πε †<sup>25</sup> πατρὶς ἐτ ἀφ-  
 εὐσώτως νὴν πρὸς νὴν εὐφροσύνης ἐτε μὴ πρὸς ἢ πατρὶς πε-  
 τραν πρὸς ῥωμῆ τετελεσμένων τε ἐστὶν ἕως ἕντα ἕντα ἢ ἐρ-  
 ῥωμῆ ἀρε † μετρεῖται φε-ρῆος ἕως πατρὶς<sup>26</sup> οὗ τετελε-  
 σμένων οὗ τετελεσμένων τε οὗ μόνον δε ἐφεσος  
 ἡματὰς ἀλλὰ σχεδὸν ἕντα † ἀσπία τῆς ἀφαι τε  
 πατρὸς οὗ τὴν ἢ οὗ μνήμη μὴ μνήμη ἐστὶν ἕως εὐφροσύνης  
 τε ῥατ κοτταί ἀν πε πατρὶς εὐσώτως ἡμῶς ἐστὶν ῥι-  
 τὴν ῥατ τε †<sup>27</sup> οὗ μόνον δε πατρὶς μέρος εὐσώτως πρὸς  
 πατρὶς ἐτ κτηνῶν ἐστὶν ἐτ κοτταί ἀλλὰ πρὸς νὴν εὐφρο-  
 σύνης † μνήμη ἢ κοτταί † ἀρτεμίδης σὴν οὗ ἀν τε ἐστὶν ῥι-  
 οὗ σὴν πρὸς τῆς ἢ τελεσμένων τε † ἀσπία  
 τῆς νὴν † οὐκοῦ μὴν τῆς ἐρ σὴν ἐστὶν ἡμῶς †<sup>28</sup> ἐτ  
 ἀφωσὴν δε ἐστὶν οὗ ἐτ ἀφωσὴν ἢ ἕως πατρὶς  
 ἐστὶν εὐφροσύνης ἡμῶς τε οὗ μνήμη τε † ἀρτεμίδης ἢ πα-  
 ἐφεσος †<sup>29</sup> οὗ ἀφωσὴν ἢ τε † πολλὴ ἢ πρὸς ἀφ-  
 ωσὴν δε τῆς ἕντα οὗ οὗ ἐτ κοτταί ἐστὶν πρὸς θεῶν ἀφ-  
 ωσὴν ἢ γαίος νὴν ἀριστάρχος ἐστὶν ῥατ ῥεμ ὁ μακε-  
 δονία νὴν ἀφωσὴν ἐστὶν πρὸς ἡμῶς νὴν πατρὸς †<sup>30</sup> εὐφροσύνης  
 δε ἢ τε πατρὸς ἐστὶν ἐστὶν πρὸς μνήμη πατρὶς ἡμῶς  
 ἀν πε ἢ τε πρὸς μαθητῶν †<sup>31</sup> ῥατ νὴν ἕως δε ἐστὶν ἕως  
 ἕντα πρὸς ἀφωσὴν ἢ τε † ἀσπία ἐστὶν ἢ πρὸς ἐστὶν ἀφ-  
 ωσὴν ῥα ῥα ἐστὶν ῥα ἐστὶν ῥα ἐστὶν ῥα ἐστὶν ῥα ἐστὶν ῥα  
 ἀφωσὴν ἐστὶν πρὸς θεῶν †<sup>32</sup> ῥατ νὴν ἕως δε πατρὶς

<sup>24</sup> ἢ ῥατ μνήμη l. — <sup>25</sup> πετραν πρὸς πρ. — <sup>26</sup> μόνον τε ep. fin. add.  
 ἢ ῥωμῆ p, ῥιτ" ῥατ μνήμη ἢ τε l. — <sup>27</sup> prius τῆς om. p.



é ðòλ ετχω ή κε ρωή με + á ð εκκλнсіá гар шөөртер  
 не отог наре потрогò сьотн ан же ет атөөотт  
 еөһе от + <sup>32</sup> é ðòλ де зен нн мяш атннн и адезан-  
 дарос é ðòλ иже нн ютдаг адезандарос де ацш-  
 рем é рьот и технх етотшш é ер аполотсөе мн нн  
 мяш + <sup>34</sup> ет атэмн де же от ютдаг не ацшшн иже  
 от зрөөт и отьот ите отон ннөн + нат от нот ðт  
 етшш é ðòλ же от ншшт те ð артемс ите на ефе-  
 сос + <sup>35</sup> ет ацөре нн мяш де рерг иже нн грамма-  
 тете пехад нн ромн нн рем ефесос нн гар зен нн  
 ромн éте и цсөөтн ан и т полнс и нн рем ефесос же  
 сог и неөнөрос ите ð ншшт и артемс нем нн длопе-  
 тнс + <sup>36</sup> ммон рлн отн ð é зотн é ррат и наг сем-п-ша  
 отн итетеншшнн еретенмонг отог итетен штем ер  
 рлн и рωһ зен от асіаг + <sup>37</sup> аретеннн гар и наг ромн  
 м наг отде рал нал п ерфег ан не отде сеже ота  
 ан é петеннотт + <sup>38</sup> исже мен отн дмнтрнос нем нн  
 не технпннс еө немаг отонтөөт и от сахн да отаг  
 сена ипн и нн агөреос отог отон анөтпатос шон ма  
 рот семн и нотөрнот + <sup>39</sup> исже де аретеннотт и са  
 не рωһ зен ð еккλнсіá и номмон ет é ðòλ é ðòλ +  
<sup>40</sup> не гар тепер втннннннн é өрот ер натнгорнн é  
 рон еөһе нн шөөртер ите фотт ммон рлн и лωнхн  
 шон өаг éте отон шхом ммон é ð лотос еөнннн зен  
 наг шөөртер + отог наг ет ацхотот ацхω и ð ек-  
 κλнсіá é ðòλ +

<sup>32</sup> ðп. апол" ммог с. — <sup>36</sup> отн alterum om. em. — <sup>37</sup> м наг om. p. —  
<sup>40</sup> éте ммон рс.

## XX.

<sup>1</sup>μενεσα ορεϋ οτω δε ηχε πι ψορτερ α πατ-  
 λος οτωρη η σα πι μαθητης αϋτ νομτ πρωτ αϋερ  
 ασπασεσθε μμωοτ αϋι εβολ εψε ε θ μακεδονια ⁊  
<sup>2</sup>ετ αϋσινι δε εβολ σεπ πι μα ετε ιμματ οτορ ετ  
 αϋτ νομτ πρωτ σεπ οτ σαχι εϋωϋ αϋι ε τ ελλας ⁊  
<sup>3</sup>ετ αϋερ τ δε η αβοτ ιμματ αϋωπι ηχε οτ σοβни  
 εϋρωοτ εοβηтϋ εβολ ριτεп πι ιοτδαг еϋна i ε ρни  
 ε τ στρια αϋωπι ηχε οτ σοβни ε ορεϋ котϋ εβολ  
 σεп θ μακεδονια ⁊ <sup>4</sup>наϋ неμαϋ δε пе ηχε σωσι-  
 патрос ητε πτρρος πι рем βεροга на θессалоникη δε  
 аристарχος нем секоτηтос нем галос πι рем тервн  
 нем тимоθεос на τ асга δε тϋχinos нем трофимос ⁊  
<sup>5</sup>наг δε ет атер шорп е ρон аτορι нап сеп трωас  
<sup>6</sup>апоп δε менеса пи ероοτ ητε пи метатше-  
 мнр анер ρωт еβολ сеп φιλιπποис οτορ ανι ψα  
 ρωοτ ε τρωас μпен ε οτορ ανωπι ιμματ η ζ η  
 ероοτ ⁊ <sup>7</sup>сеп φ οταг δε ητε пи саbβατοп ет аηω-  
 οττ ε φωϋ η οτ ωηп наϋсаχι ηχε πατλος немωοτ  
 еϋна i εβολ ε πεϋрасτ наϋφωρϋ δε μ πι саχι ε  
 бол ψа т φашг μ πι еχωρρ ⁊ <sup>8</sup>не οτοп οτ мнϋ δε  
 η лампас сеп пи ма ет са п шωг пи ма е патθοτηт  
 η знтϋ <sup>9</sup>наϋремсг δε пе ηχε οτ σεлшггг ε πεϋран  
 пе еттϋχος ριχеп пи шощт еϋовш сеп οτ ниϋτ η  
 епкот ⁊ ере πατλος δε саχι а пи епкот сонϋ η ροτο

<sup>1</sup> ε ψε. om. pc. — <sup>2</sup> πι ма с.

αἰρεῖ ἐπὶ ἐστὶ ἐβόλῃ ἑνὶ μαρτῆρι ἢ ὁμοίᾳ ὅσοι ἀ-  
 γιτῶν ἐμωοῦται \* <sup>10</sup> αἰεὶ δὲ ἐπὶ ἐστὶ ἢ κε πατὼς ἀγ-  
 ριτῶν ἐρῆνι ἐκωῶ ὅσοι ἐτ ἀγμολῶν ἐστὶν περὶ  
 κε ἰμπερ ὑπορτερ τεψῆχῆν γαρ ἢ ἐστὶν \* <sup>11</sup> ἐτ ἀψυ  
 δὲ ἐρῆνι ὅσοι ἐτ ἀψωψ ἰμπερ ὡν ὅσοι ἐτ ἀψεμ  
 † ἰμπερ ἀψωκ ἰμπερ σακί ψατε φ ὁτῶν ἰ ἐβόλῃ ὅσοι  
 παρ ρητῆ αἰεὶ ἐβόλῃ \* <sup>12</sup> ἀτῆνι δὲ ἰμπερ ἄλοτ ἐμωοῦται  
 ὅσοι ἀτῆνι ἢ ὁτ μετῶτ-ρητ ἢ ὁτ κοτῆν ἀν \* <sup>13</sup> ἀπο  
 δὲ ἀπάλην ἢ ὑορπ ἐπὶ κε ἀνι ἐρῆνι ἐσσος ἐν-  
 ὄψυ ἐταλε πατὼς ἰμπερ μα ἐτε ἰματ \* κε ἀψοκ-  
 ρεπ γαρ ἐτοτε ἰμπερ παρ ρητῆ ἐνα μοψι ἢ ρατῶ \* <sup>14</sup> ἐτ  
 ἀψτ ματ δὲ ἐροπ ἑν ἄσσος ἀνταλοῦ ἀνι ἐμτλη-  
 τῆν \* <sup>15</sup> περραστ δὲ ἀπερ ρωτ ἐβόλῃ ἰματ ἀψτ  
 ματ ἰμπερ ἐμῶ ἢ χῆος ἢ ραν ἀροτῶν δὲ ἀνι ἐσα-  
 μοσ μενεκῶσ ἀνι ἐμῆντοσ \* <sup>16</sup> κε ἀψωψ γαρ ἢ κε  
 πατὼς ἐερ ρωτ ἐβόλῃ ρῆτεν ἐφесос ροπῶσ κε ἰνεψ-  
 ωκ ἑν † ἀσῖα παρῆν γαρ κε ρῆνα ἰεξε ὅσοι  
 ψῆχομ ἢ τεψερ π ἐροῦτ ἢ † πεντηκῶστη ἑν ἰεροτσα-  
 λῆμ \* <sup>17</sup> ἐβόλῃ δὲ ἑν μῆντοσ ἀψοτῶρπ ἐ ἐφесос  
 ἀψμοτ† ἐπὶ περρετῆροσ ἢ τε † ἐκκλῆσῖα \* <sup>18</sup> ἐτ ἀτῆ  
 δὲ ψα ροῦ περὶ κῶτ κε ἰῶτεν τετεκῶστη κε  
 ἰεξεπ ἰμπερ ἐροῦτ ἢ ροτῆ ἐτ ἀπὶ ἐ † ἀσῖα κε ἀψωπ  
 κεμῶτεν ἢ ἀψ ἢ ρητῆ ἰμπερ παρ σῶτ τῆρῶ <sup>19</sup> ἐποῖ ἰμπερ  
 ἑκῶ ἰμπερ βοεῖσ ἑν ὁεῖο ἢ ρητ κῆτεν κεμ ραν ἐρ-  
 μῶσῖ κεμ ἰμπερ πρασμοσ ἐτ ἀτῆ ἐρῆνι ἐκωῶ ἑν  
 ἰμπερ σοβῆν ἐτ ρῶτ ἢ τε ἰμπερ ἰοῦδαῖ \* <sup>20</sup> ἰμπερ φ ρητῆ ἐτε

<sup>15</sup> pro ἀψτ μ<sup>ο</sup> p ἀνι, ἢ χῆος περραστ δὲ οπ ἀνι p. — <sup>16</sup> ρῆνα om. p.  
 — <sup>18</sup> τετ<sup>ο</sup> ἢ κε ἰε<sup>ο</sup> p.

мпиреп ρλι ден нн ет ер поцри и от е шен тамωтен  
 е рωот нем е † сβω нωтен <sup>21</sup> егер меоре и анмосiа  
 нем ната нн и нн иотдαι нем нн отенин и † мета-  
 ноiа ите ф нот† нем нн нар† е пенбоеис инсотс п  
 христос † <sup>22</sup> отог † нот ρнпπε анок еiωнρ ден нн  
 пнетма †на ше ннн е иеротсалнм и †сωотн ан и  
 нн еθ на i е δотн е ρраi и знтс <sup>23</sup> плин же нн пнетма  
 еθ отав чер меоре ннн ната полс еϥω μмос же  
 сеδρн нан иже ρан снаτρ нем ρан θлтψιс † <sup>24</sup> алла  
 таψτχη †χω μмос ан же стаiнотт и тот ден ρли  
 и сахи ша †хωн μ падромос е βол нем † αiαно-  
 нiа θн ет αiβιτс итен п боеис инсотс е ер меоре μ нн  
 етаггελιον ите нн ρмот ите ф нот† † <sup>25</sup> отог † нот  
 ρнпπε анок †εμг же тетенна наθ е паρο ан же  
 иθωтен тнрот нн ет αiсiнι и знтот еiρι ωищ и †  
 метотро ите ф нот† † <sup>26</sup> еθβε φαг †ер меоре нωтен  
 ден паг еροοт ите φοοт же †отаβ анок е βол ρа  
 петенсноϥ тнрот † <sup>27</sup> от гар мпиропт е штем тамω-  
 тен е ф отωш тнрϥ μ ф нот† † <sup>28</sup> ма ρентен е рωтен  
 нем нн ορι тнрϥ ет а нн пнетма еθ отав χα θнпот  
 и еπισκοπος и знтϥ е амонι и † еκκλнсiа ите п  
 боеис θн ет αϥχφοс е βол ρитен пецсноϥ μμн  
 μμοϥ † <sup>29</sup> анок же †εμг же мененса θрн ше ннн сена  
 i е δотн е рωтен иже ρан отωищ етрорш и сена †  
 αсо ан е нн ορι <sup>30</sup> отог сена тωотпот иже ρан ρωμι  
 е βол ден θнпот етхω и ρан сахи етφωнρ е θрот

<sup>21</sup> п боеис р. — <sup>22</sup> и нн еθ нпот р, μ п еθ на i t. — <sup>23</sup> ер pro чер  
 нр. — <sup>24</sup> р. п χрс pro п σс iнс. — <sup>25</sup> ите ф н" от. рт.

σων ἢ νη μαθητης σα μενηνοτ + <sup>31</sup> εϑε φαг отη ρωε  
 ερετεπiρi μ φ μετι χε αιερ τ̄ ἢ ρομπι μπιχα тот  
 ε βολ μ πι εροот нем пи εχωρρ ειτ̄ εβω μ φ οται  
 φ οται μμωтен ден ραν ерμωοti + <sup>32</sup> οτορ † ποτ  
 †χω μμωтен δατεп п боеиc нем пи саχι ἢτε περ-  
 ρμοτ φη ετε οτον ψχομ μμοу ε θωψ οτορ ε † κλη-  
 ροномиα ден нη ет аττοτ̄ωοτ тηροτ + <sup>33</sup> οτ ρατ γε  
 οτ ποτ̄б γε οτ ρ̄ωс μπιер ἐπιотмин ε οτον μμωοτ +  
<sup>34</sup> ἢθωтен тетенсωοτη χε наχιχ наг аτשמши ἢ  
 наχрга нем нη εθ немнi + <sup>35</sup> αiтамωтен ε ρωб нiβен  
 χε сще ἢ δoci μ παг рн† ἢтен† тотот ἢ нη ет цωми  
 ἢтенеρ φ μετι ἢ нη саχι ἢте п боеиc инсоте χε ἢθoу  
 аϗχοс χε οτ метмаварюс те маллон ε † ε ρоте ε  
 σi + <sup>36</sup> οτορ наг ет аϗχοотот аϗριτϗ εχεν неϗкелi  
 немωοτ тηροτ аϗер просетχесε + <sup>37</sup> аϗшωпи δε  
 ἢχε οτ нш† ἢ ρiμi ἢтωοτ тηροτ οτορ аτριτοτ ε  
 εрнi εχεν θ наρβi μ πατ̄λοс аτ† φi ε ρωϗ <sup>38</sup> ετοι  
 ἢ μнаρ ἢ ρηт малiста εϑе пи саχι ет аϗχοϗ  
 χε сена наτ ε паρο аη χε наττφο δε μμοу εχεν  
 пи хоi +

## XXI.

<sup>1</sup> аϗшωпи δε ет аηχωοτη ε βολ ε аηφωρχ ε βολ  
 μμωοτ аηер ρωт ἢ сωοτтен аηi ε ρрнi ε κω πεϗрас†  
 δε аηi ε ροδос οτορ ε βολ μματ аηi ε патара +

<sup>31</sup> ἢ † ρομπι t. — <sup>32</sup> таχрга tp. — <sup>35</sup> δici p. — <sup>36</sup> атер t. — <sup>37</sup> ρоϗ ct.  
 — <sup>38</sup> тетенна наτ p.



é зрни é пеп жѣх ѣ рѣн еѣнос † <sup>12</sup> ет аѣсѣтем дѣ é  
 наѣ наѣ† ро пе аѣноѣ нем нѣ пѣстос ѣте пѣ ма éте  
 'ммаѣ é штем ѣреѣ шѣ é зрни é ѣеротсаѣнѣ † <sup>13</sup> тоте  
 аѣер отѣ ѣже паѣѣлос же от пе тетѣпра ѣмоѣ éре-  
 тенрѣмѣ отор éретѣ† ѣнаѣ ѣ паѣнт аѣноѣ гаѣр от  
 моноѣ é соѣрот аѣѣла †сеѣтѣт é моѣт жеѣ ѣеротса-  
 ѣнѣ é зрни éжеѣ ф раѣн ѣ п бѣеѣс ѣнсоѣтс † <sup>14</sup> éте ѣпе  
 пѣѣрѣнт дѣ ѣѣт аѣѣа рѣѣн еѣѣѣ ѣмоѣс же п éте зѣнаѣ  
 ѣ п бѣеѣс ма рѣѣ шѣѣпѣ † <sup>15</sup> меѣеѣса наѣ éроот дѣ ет  
 аѣсеѣтѣтѣн наѣна é зрни é ѣеротсаѣнѣ † <sup>16</sup> аѣѣ дѣ  
 неѣна é ѣѣл жеѣ несаѣрѣа ѣже рѣн отѣн é ѣѣл жеѣ  
 нѣ маѣѣнтѣс é аѣѣнѣ ѣ фѣн é теѣна жѣѣѣѣ é роѣ ѣѣаѣ  
 же наѣсѣѣн от кѣѣпрѣос от аѣрѣѣеѣс ѣ маѣѣнтѣс † <sup>17</sup> ет  
 аѣнѣ дѣ é зрни é ѣеротсаѣнѣ аѣѣѣѣптеѣн é рѣѣѣт жеѣ  
 от раѣѣ ѣже нѣ сѣноѣт † <sup>18</sup> пѣѣѣраѣс† дѣ аѣѣ ѣже  
 паѣѣлос неѣна ѣѣа ѣаѣѣѣѣѣс аѣѣ дѣ ра роѣ ѣже нѣ  
 прѣсеѣѣтѣроѣс тѣроѣт † <sup>19</sup> отор ет аѣѣер аѣсаѣзѣсеѣе  
 ѣмоѣѣт наѣѣсаѣѣѣ дѣ жеѣа тоѣѣтѣ наѣѣа ѣѣаѣ ѣѣаѣ ѣнѣ  
 ет аѣ фѣ ноѣ†† аѣѣѣѣт жеѣ нѣ еѣноѣс é ѣѣл зѣтеѣн теѣѣ-  
 дѣѣаѣноѣѣа † <sup>20</sup> ѣѣѣѣѣѣт дѣ ет аѣѣсѣѣтеѣм аѣ†† ѣѣѣт ѣ ф  
 ноѣ†† пѣѣѣѣѣѣт наѣѣ же жѣнаѣт пѣпсѣн же отѣн отѣр  
 ѣ ѣѣа é ѣѣл жеѣ нѣ ѣѣѣѣѣа é аѣѣнаѣѣ†† отор рѣн рѣѣѣ-  
 ѣѣѣѣтѣроѣт не ѣте пѣ ноѣѣс † <sup>21</sup> аѣѣѣѣѣѣѣѣт дѣ еѣѣ-  
 ѣѣѣѣѣѣѣ же кѣ† сѣѣѣ ѣ нѣ ѣѣѣѣѣа ет жеѣ нѣ еѣноѣс é ѣроѣт  
 рѣн са ѣѣл ѣ моѣѣѣѣс еѣѣѣѣ ѣмоѣс же ѣпѣр соѣѣѣе не-  
 теѣѣѣѣѣѣѣ отѣѣ ѣпѣр моѣѣѣ ѣ са нѣ наѣѣс † <sup>22</sup> от же пѣ †  
 паѣѣѣѣѣѣ сѣна сѣѣтеѣм же аѣнѣ † <sup>23</sup> фѣаѣ отѣн аѣрѣѣѣ é

<sup>12</sup> pro p̄stos t̄ s̄nōt. — <sup>16</sup> ḡss̄on m, āss̄on p.

τενηα χωу πακ + οτοпταν η  $\bar{\alpha}$  η ρωμι ε οτοпτωот  
 η οτ ετχη ε βολ ρι τοτοτ + <sup>24</sup> βι η παι μα τοτβон  
 немωот οτορ βι  $\Delta$ απαηι ε βολ ε ρωот ρηα ησεθεν  
 χωот οτορ εт ε  $\epsilon$ μι τηροτ же ηη εт ατχοτοτ εθ-  
 βητη ραη ρλι ηε αλλα же η† μα† ρωη ε  $\acute{\alpha}$ ρερ ε πι  
 πομοс + <sup>25</sup> εθβε ηι εθнос  $\Delta$ ε εт ατпаρ†  $\acute{\alpha}$ ηон αηοτωρп  
 ε αη† ραη ε θροτ  $\acute{\alpha}$ ρερ ε ρωот ε βολ ρα ηι шωт η  
 ι $\Delta$ ωλοη ηем ηι споу ηем ηι ωχρ ηем † πορηα +  
<sup>26</sup> τοτε πατλοс αψβι η ηι ρωμι  $\Delta$ εη ηι  $\epsilon$ ροот εθ ηηот  
 αψτοτβоу ηемωот αψше ε  $\Delta$ οτη ε ηι ерφει еψотωηρ  
 ε βολ  $\acute{\mu}$  ηι χωη ητε ηι  $\epsilon$ ροот ητε ηι τοτβо шα τοτ $\acute{\iota}$ ηι  
 ηι τοτпросфора ητε ηι οται ηι οται  $\acute{\mu}$ μωот ε ρηηι ε  
 χωу + <sup>27</sup> ετηα χωη  $\Delta$ ε ε βολ ηже ηι  $\bar{\zeta}$  ηι  $\epsilon$ ροот εт  
 ατпаτ ε ρоу ηже ηι ιот $\Delta$ αι ητε †  $\acute{\alpha}$ сiа еψ  $\Delta$ εη ηι  
 ерφει ατшθортер  $\acute{\mu}$  ηι мнш τηρϥ οτορ ατ $\acute{\iota}$ ηι ηι ποτ-  
 χηχ ε ρηηι ε χωу <sup>28</sup> ετωш ε βολ же ηι ρωμι ηι  
 ιсраηλιτηс  $\acute{\alpha}$ ρ $\acute{\iota}$  βонθηη φαη ηε ηι ρωμι εт † ε  $\Delta$ οτη  
 $\epsilon$ ρρεη ηι λαοс ηем ηι ηомοс ηем παι μα еψ† сβω  
 ηι οτοη ηιβен  $\Delta$ εη μαη ηιβен  $\epsilon$ те  $\Delta$ ε ηем ραη ηε οτει-  
 ηηη αψ $\epsilon$ ηот ε  $\Delta$ οτη ε ηι ерφει οτορ αψсωу  $\acute{\mu}$  παη  
 μα εθ οταβ + <sup>29</sup> ηε αтер шорп гар ηε ηι ηατ ε тро-  
 фимос ηемау  $\Delta$ εη † πολιс ηι ρем  $\epsilon$ φесос φαη ηατ-  
 мет $\acute{\iota}$  же  $\acute{\alpha}$  πατλοс олу ε  $\Delta$ οτη ε ηι ерφει + <sup>30</sup> асн $\acute{\iota}$ η  
 $\Delta$ ε ηже † πολιс τηрс οτορ αψшωηη ηже οт βοχ $\acute{\iota}$   
 ητε ηι λαοс τηρϥ εт соп οτορ εт ατμαρ $\acute{\iota}$   $\acute{\mu}$  πατλοс  
 αтсонϥ ε βολ  $\Delta$ εη ηι ерφει οτορ са τοτοτ ατшθам

<sup>26</sup> ε βολ post χωη ηρ. — <sup>27</sup> τηρϥ om. ρ. — <sup>30</sup> ατ $\acute{\alpha}$ μαρ $\acute{\iota}$  η, ατ $\acute{\alpha}$ -  
 μοηι ρ. — ατμα шθам ι.



ζ̄ δε ἢ ψηρι ἢ τε οὔαι γε σκετὰ ἐστ' ἰοῦδαί πε ἢ  
 ἀρχιερεῦς ἐτίρι μ̄ φαί & <sup>15</sup> ἀφερ οὔω δε ἢχε π  
 πνεῦμα ἐτ ρωοῦ πεχαῦ πωοῦ γε ἰνσοῦς φ̄σωοῦ  
 μ̄μοῦ οὔορ π κε παῦλος φ̄έμι ἐ ροῦ ἢθωτεν δε ἢθω-  
 τεν π̄μ & <sup>16</sup> οὔορ ἀφριῦ ἐ ρρη ἢ χωοῦ ἢχε π ρωμ  
 ἐτε π πνεῦμα ἐτ ρωοῦ νεμαῦ ἀφερ βοεῖς ἐ ρωοῦ  
 ἐτ σοπ ἀφχემχομ ἐ ρρη ἢ χωοῦ ρωστε ἢσεφωτ ἐ βολ  
 σεπ π̄ι ἢ ἐτε ἴμματ ἐβ̄ηψ̄ ἐρε χωοῦ φ̄ηδ & <sup>17</sup> φαί δε  
 ἀφψωπ̄ι ἐφοῦωηρ ἐ βολ ἢ π̄ι ἰοῦδαί τηροῦ νεμ π̄  
 οὔειμ̄ ἐτ ψοπ̄ σεπ ἐφесос οὔορ οὔ ροφ̄ ἀσι ἐ ρρη ἢ  
 χωοῦ τηροῦ οὔορ παφ̄ηνοῦ ἢ β̄ις ἢχε φ̄ ραν μ̄ π  
 βοεῖς ἰνσοῦς <sup>18</sup> οὔ μ̄ψ̄ δε ἐ βολ σεπ π̄ι ἐτ ἀτηαρ̄φ̄  
 παφ̄ηνοῦ πε ἐφοῦωηρ ἐ βολ οὔορ ἐτχω ἢ ποὔρ̄ηνοῦ  
<sup>19</sup> ραν μ̄ψ̄ δε ἐ βολ σεπ π̄ι ἐ παφ̄ιρι ἢ π̄ι μετπερι-  
 ертос ἐ ἀφ̄ι ἢ ποὔχωμ ἀτροκροῦ μ̄ π̄ ἐμοῦ οὔορ  
 π̄ιβ̄еп οὔορ ἀφ̄ι ωπ̄ ἢ ποὔτ̄ιμ̄ ἀτχемоῦ ἐ οὔορ ē  
 ἢ θ̄βα ἢ ρат ἴμματ & <sup>20</sup> παί ρηφ̄ σεπ οὔ ἀμαρ̄ι ἀφ̄-  
 αλαί ἢχε π̄ σαχ̄ι μ̄ π̄ βοεῖς οὔορ ἀφχემχομ & <sup>21</sup> ἐτ ἀτ-  
 χωη δε ἐ βολ ἢχε παί ἀ παῦλος χ̄ас σεп πεφ̄πνεῦ-  
 ма γε ἀφ̄ ψ̄ан μοὔψ̄т ἢ θ̄ μαкеδонӣа нем φ̄ ἀχᾱῑа  
 ἢτεψ̄ше ἐ ἰεροῦσαλ̄ημ̄ ἐ ἀφ̄χοс γε менеса θ̄ри ψ̄е  
 ἐ ματ ρωφ̄ ἢтанаτ̄ ἐ т ке ρωμ̄η & <sup>22</sup> ἀφ̄οὔωρπ̄ δε ἢ  
 ἢ̄ ἐ θ̄ μαкедонӣа ἐ βολ σεп π̄ι ἐт ψ̄емψ̄ι μ̄μοῦ τιμο-  
 θεос нем ἐрастос ἢθ̄οῦ δε ἀφ̄ερ οὔ сноῦт̄ σεп φ̄ ἀсӣа &  
<sup>23</sup> ἀφ̄ψωπ̄ι δε σεп π̄ι сноῦт̄ ἐте ἴμματ ἢχε οὔ ψ̄θορ-  
 тер ἢ οὔ ποὔχ̄ι ἀп̄ еθ̄βε π̄ι мωит̄ & <sup>24</sup> οὔαι τ̄ар̄ ἐ

<sup>17</sup> fin. add. π χριστος t. — <sup>22</sup> ἐ βολ qm. tp, χρονος pro сноῦт̄ te.

πετραν πε Διμητριος οτ μανη ρατ εγμονη η ραν  
 ερφνοτι η ρατ ητε † αρτεμις παυ† η οτ μηυ η ρωβ  
 η ηι τεχνητης ε ραν κοτχι αν νε † <sup>25</sup> παλ ετ αψ-  
 οτωτωτ нем ηι νε ергатис ете м п κω† η παλ πε-  
 χαψ ηι ρωμι тетенσωтн же ε βολ ζен таг χι 'η ер  
 ρωβ аре † метреψφε-ρηот шоп нан <sup>26</sup> отор тетен-  
 нат отор тетенσωтем же от монон де ефесос  
 ιματате αλλα схеΔон ζен † асiа тнрс а φαг же  
 πατλος οτωτεβ η οτ ηιψ† ηι μηυ ε βολ еψχω ιμος  
 же ρан πο† ан не παλ εθ οτθαμιο ιμωот ε βολ ρι-  
 тен ρан χιχ † <sup>27</sup> от монон де παλ мерос еθ на шопи  
 нан ет κτηΔιнос ε θрен i ет согг αλλα ηι νε ерφει  
 ητε † ηιψ† ηι πο† † αρτεμις сена опψ ан же ε ρλι  
 отор сена шоршер ηι тесметηιψ† θαг ете † асiа  
 тнрс нем † οικотмени тнрс ер сеβесεο ιμος † <sup>28</sup> ет  
 аτσωтем де ε παλ отор ет аτμορ ηι χωпт наτωш  
 ε βολ еψχω ιμος же от ηιψ† те † αρτεμις ητε на  
 ефесос † <sup>29</sup> отор асμορ ηιχε † полгс ηι шθортер аτ-  
 боχг де тнрот ζен от отог ет сог ε ηι θεάτροп аτ-  
 ρωлем ηι гагос нем аристарχος ε ρан рем θ маке-  
 Δонiа не аτi ε ηι шеммо нем πατλος † <sup>30</sup> еψотωш  
 де ηιχε πατλος ε i ε ζотη ε ηι μηυ наτχω ιμοψ  
 ан пе ηιχε ηι μαθнтис † <sup>31</sup> ρан не χωотнг де ε βολ  
 ζен ηι архωп ητε † асiа етог ηι шфнр ε роψ аτ-  
 отωрп га роψ е† ро ε роψ ε штем θреψ тнц ιματ-  
 атψ ε ηι θεάτροп † <sup>32</sup> ρан не χωотнг де наτωш

<sup>24</sup> η ραν μηυ l. — <sup>25</sup> πεχαψ ποот ηι р. — <sup>26</sup> монон те ср. fin. add.  
 η ρωμι р, ριτ" ρан μοτнн ηι χιχ l. — <sup>27</sup> prius тнрс om. р.

é βολ εττω ή νε ρωή νε + á † ενκλнсіá ταρ шөөртер  
 пе отог наре потротó сωотн ан же ет атөөот†  
 еөһе от + <sup>33</sup> é βολ δε βεν πι мнш атини ή áλεξαν-  
 δρος é βολ ή же ни ιουδαи áλεξανδρος δε αϋτω-  
 ρем é ρωот ή τεϋχιχ εϋотωш é ер áποлогισθε μ πι  
 мнш + <sup>34</sup> ет атéми δε же от ιουδαи пе αϋшωпи ή же  
 от βρωот ή отωт ή τε отон нйен + нат от нот һ†  
 етωш é βολ же от нш† те † артемиς ή те на éφε-  
 сос + <sup>35</sup> ет αϋөре пи мнш δε ρери ή же пи граммa-  
 тетес пexаϋ ни ρωми ни рем éφесос ним ταρ βεν ни  
 ρωми éτε 'н цωотн ан ή т полнς ή ни рем éφесос же  
 сои ή неώкерос ή те † нш† ή артемиς нем пи διόπε-  
 тнς + <sup>36</sup> ммон ρли отн † é βотн é ρрат ή наг сем-п-ша  
 отн ή тетеншωпи éретенсмонт отог ή тетен штем ер  
 ρли ή ρωή βен от áсиаг + <sup>37</sup> áретенинι ταρ ή наг ρωми  
 м наг отде ρан кал п ерφει ан не отде сехе отá  
 ан é петеннот† + <sup>38</sup> исхе мен отн διμητριος нем ни  
 не τεχнитнς еө немаϋ отонтωот ή от сахи βá отаг  
 сена ini ή ни áγορεос отог отон ανөтпатос шоп ма  
 ρот семг ή нотéрнот + <sup>39</sup> исхе δε áретеннот† ή са  
 не ρωή βен † ενκλнсіá ή номмон ет é βολϋ é βολ +  
<sup>40</sup> не ταρ тепер κτηднетиη é өрот ер катнгорн é  
 ρон еөһе пи шөөртер ή те φοот ммон ρли ή λωιχι  
 шоп θаг éте отон шхом ммон é † логос еөһнте βен  
 наг шөөртер + отог наг ет αϋχотот αϋχω ή † ен-  
 κлнсіá é βολ +

<sup>33</sup> *fin. áπολ* " μμοϋ с. — <sup>36</sup> *отн alterum om. см.* — <sup>37</sup> *м наг om. р.* —  
<sup>40</sup> *éте ммон ре.*



αφρηι ε̅ π̅ ε̅снт̅ ε̅ βολ̅ ζεν̅ † μαρ̅ ρ̅ η̅ οταρμι̅ οτορ̅ ατ-  
 ριτϥ̅ ε̅μωοτ̅ † <sup>10</sup> αϥι̅ δε̅ ε̅ π̅ ε̅снт̅ η̅ξε̅ πατ̅λος̅ αϥ-  
 ριτϥ̅ ε̅ ρρη̅ ε̅ χωϥ̅ οτορ̅ εт̅ αϥμολ̅χϥ̅ ε̅ ζηтϥ̅ πεχαϥ̅  
 же̅ μ̅περ̅ ш̅οορтер̅ τεϥψ̅τ̅χη̅ γαρ̅ η̅ ζηтϥ̅ † <sup>11</sup> εт̅ αϥше̅  
 δε̅ ε̅ ρρη̅ οτορ̅ εт̅ αϥφω̅ш̅ μ̅ π̅ ωη̅ οτορ̅ εт̅ αϥже̅μ̅  
 † π̅ι̅ αϥϥωη̅ μ̅ π̅ι̅ саж̅ι̅ ш̅ατε̅ φ̅ οτωη̅ι̅ i̅ ε̅ βολ̅ οτορ̅  
 πα̅ι̅ ρη̅†̅ αϥι̅ ε̅ βολ̅ † <sup>12</sup> ατι̅η̅ι̅ δε̅ μ̅ π̅ι̅ α̅λοτ̅ εϥωη̅ς̅  
 οτορ̅ ατ̅β̅ι̅ η̅ οτ̅ μετ̅θατ̅-ρη̅т̅ η̅ οτ̅ ηοτ̅χι̅ αη̅ † <sup>13</sup> α̅ηοη̅  
 δε̅ αη̅α̅λη̅η̅ η̅ ш̅ορп̅ ε̅ π̅ι̅ χο̅ι̅ αη̅ι̅ ε̅ ρρη̅ ε̅ αссοс̅ еп̅-  
 ѳω̅ш̅ ε̅ та̅λε̅ πατ̅λος̅ μ̅ π̅ι̅ ма̅ ε̅τε̅ μ̅ματ̅ † ηε̅ αϥροη̅-  
 ρη̅η̅ γαρ̅ ε̅ τοτε̅η̅ μ̅ πα̅ι̅ ρη̅†̅ εϥη̅α̅ μο̅ш̅ι̅ η̅ ρατϥ̅ † <sup>14</sup> εт̅  
 αϥ†̅ ма̅†̅ δε̅ ε̅ ροη̅ ζεν̅ αссοс̅ αη̅τα̅λοϥ̅ αη̅ι̅ ε̅ м̅τ̅λη̅-  
 т̅η̅η̅ † <sup>15</sup> πεϥραс†̅ δε̅ αη̅ερ̅ ρωт̅ ε̅ βολ̅ μ̅ματ̅ αη̅†̅  
 ма̅†̅ μ̅ π̅ ε̅μ̅θ̅ο̅ η̅ χ̅ι̅οс̅ η̅ ραη̅ α̅ροτ̅ο̅ι̅ δε̅ αη̅ι̅ ε̅ са̅-  
 м̅οс̅ м̅εη̅ε̅η̅с̅ωс̅ αη̅ι̅ ε̅ м̅ι̅λη̅т̅οс̅ † <sup>16</sup> ηε̅ αϥѳω̅ш̅ γαρ̅ η̅ξε̅  
 πατ̅λος̅ ε̅ еρ̅ ρωт̅ ε̅ βολ̅ ρ̅ι̅т̅ε̅η̅ ε̅φ̅εс̅οс̅ ροп̅ωс̅ же̅ η̅πεϥ-  
 ωс̅η̅ ζεν̅ † α̅с̅ι̅α̅ η̅αϥ̅η̅η̅с̅ γαρ̅ πε̅ ρ̅η̅α̅ ιс̅же̅ οτοη̅  
 ш̅η̅οη̅ η̅теϥ̅ερ̅ π̅ ε̅ροοτ̅ η̅ † πεη̅т̅η̅η̅οс̅т̅η̅ ζεν̅ η̅εροτ̅са̅-  
 λ̅η̅η̅ † <sup>17</sup> ε̅ βολ̅ δε̅ ζεν̅ м̅ι̅λη̅т̅οс̅ αϥοτ̅ωρп̅ ε̅ ε̅φ̅εс̅οс̅  
 αϥμ̅οτ̅†̅ ε̅ η̅ι̅ π̅ρ̅εс̅ѳ̅οτ̅ερ̅οс̅ η̅те̅ † е̅η̅κ̅λη̅с̅ι̅α̅ † <sup>18</sup> εт̅ α̅τι̅  
 δε̅ ш̅α̅ ροϥ̅ πεχαϥ̅ η̅ωοτ̅ же̅ η̅ѳωт̅ε̅η̅ τετε̅η̅с̅ωοτ̅η̅ же̅  
 ιс̅же̅η̅ π̅ι̅ ε̅ροοτ̅ η̅ ροτ̅ι̅т̅ εт̅ α̅ι̅ ε̅ † α̅с̅ι̅α̅ же̅ α̅ι̅ш̅ωη̅  
 η̅εμ̅ωт̅ε̅η̅ η̅ α̅ш̅ η̅ ρη̅†̅ μ̅ πα̅ι̅ с̅ηοτ̅ т̅η̅ρϥ̅ <sup>19</sup> ε̅ιο̅ι̅ μ̅  
 βωη̅ μ̅ π̅ βοε̅ιс̅ ζεν̅ ѳε̅β̅ι̅ο̅ η̅ ρη̅т̅ η̅ιβ̅ε̅η̅ η̅εμ̅ ραη̅ еρ̅-  
 м̅ωοτ̅ι̅ η̅εμ̅ η̅ι̅ π̅ι̅ραс̅μ̅οс̅ εт̅ α̅τι̅ ε̅ ρρη̅ ε̅ χω̅ι̅ ζεν̅  
 η̅ι̅ с̅οβ̅η̅ι̅ εт̅ ρωοτ̅ η̅те̅ η̅ι̅ ιοτ̅α̅ι̅ † <sup>20</sup> μ̅ φ̅ ρη̅†̅ ε̅τε̅

<sup>15</sup> pro αη† μ" p αηι, η̅ χ̅ι̅οс̅ πεϥραс† δε̅ οη̅ αηι̅ p. — <sup>16</sup> ρ̅η̅α̅ οη̅. p.  
 — <sup>18</sup> т̅ετ̅" η̅ξε̅ ιс̅" p.

мпиреп ρλι ѕен нн ет ер поґри ꙗ от е шен тамωтен  
 е рωот нем е † сѡω нωтен <sup>21</sup> егер меѡре ꙗ ѕнмосіа  
 нем ната нн ꙗ нн іотѡаі нем нн отеннн ꙗ † мета-  
 ноіа ꙗте ф нот† нем нн наґ† е пенѡеіс інсотс п  
 хрїстос † <sup>22</sup> отог † нот ρнппе анок еісωнρ ѕен нн  
 пнетма †на ше ннн е іеротсалнм ꙗ †сωотн ан ꙗ  
 нн еѡ на і е ѕотн е ρраі ꙗ ѕнтс <sup>23</sup> плнн же нн пнетма  
 еѡ отав чер меѡре ннн ната поліс еґжω ммос же  
 сеѡри нан ꙗже ρан снаѡρ нем ρан ѡлтѡіс † <sup>24</sup> алла  
 таѡтхн †хω ммос ан же стаіноѡт ꙗ тот ѕен ρли  
 ꙗ сажн ша †хωн м паѡромос е ѡл нем † ѕлако-  
 ніа ѡн ет аісітс ꙗтен п ѡеіс інсотс е ер меѡре м нн  
 етаґґеліон ꙗте нн ρмот ꙗте ф нот† † <sup>25</sup> отог † нот  
 ρнппе анок †емн же тетенна наѡ е паго ан же  
 ꙗѡтен тнрот нн ет аісітс ꙗ ѕнтот еіри ωнш ꙗ †  
 метотро ꙗте ф нот† † <sup>26</sup> еѡе фан †ер меѡре нωтен  
 ѕен пал еґроот ꙗте фроот же †отаѡ анок е ѡл ρа  
 петенсноґ тнрот † <sup>27</sup> от ґар мпнропт е штем тамω-  
 тен е ф отωш тнрґ м ф нот† † <sup>28</sup> ма ρѡnten е рωтен  
 нем нн ѡри тнрґ ет а нн пнетма еѡ отав ха ѡннот  
 ꙗ епіскопос ꙗ ѕнтґ е амонн ꙗ † еннлнсіа ꙗте п  
 ѡеіс ѡн ет аґжфос е ѡл ρнтен пегсноґ мнн  
 ммоґ † <sup>29</sup> анок же †емн же мененса ѡри ше ннн сена  
 і е ѕотн е рωтен ꙗже ρан отωнш етґорш ꙗ сена †  
 асо ан е нн ѡри <sup>30</sup> отог сена тωотнот ꙗже ρан рωнн  
 е ѡл ѕен ѡннот етжω ꙗ ρан сажн етфωнρ е ѡрот

<sup>21</sup> п ѡеіс р. — <sup>22</sup> ꙗ нн еѡ ннот р, м п еѡ на і t. — <sup>23</sup> ер про чер  
 нр. — <sup>24</sup> р. п  $\overline{\text{хрс}}$  про п  $\overline{\text{с}} \overline{\text{с}} \overline{\text{нс}}$ . — <sup>25</sup> ꙗте ф н" от. рт.

σωκ ἢ νι μαθητης σα μενηοτ + <sup>31</sup> εἶθε φαι οτη ρωικ  
 ἐρετηνίρι μ φ μετί γε αιερ τ̄ ἢ ρομπι μπιχα τοτ  
 ἐ βολ μ πι ἐροοτ нем пи ἐχωρρ ειτ̄ σβω μ φ οται  
 φ οται μμωτεп δен ραν ерμωοτί + <sup>32</sup> οτορ † ποτ  
 †χω μμωτεп δατεп п боеис нем пи сахи ἢτε πεу-  
 ρμοτ φη ἐτε οτοп цухом μμοу ἐ θωщ οτορ ἐ † κλη-  
 ροномиά δен нн ет аττοτῆωοτ τηροτ + <sup>33</sup> οτ ρατ γε  
 οτ ποτῆ γε οτ ρῆωс μπιер ἐπιθτμιν ἐ οτοп μμωοτ +  
<sup>34</sup> ἢθωτεп тетенсωοτη γε пaxix наг аτשמши ἢ  
 пaxpιά нем нн еθ немни + <sup>35</sup> αἰтамωτεп ἐ ρωῆ πιβεν  
 γε сще ἢ δoci μ παг рн† ἢтен† тоτοτ ἢ нн ет цωни  
 ἢтенеp φ μετί ἢ нн сахи ἢте п боеис инсотс γε ἢθoу  
 аχχοс γε οτ метмакаpиос те маллон ἐ † ἐ ροτε ἐ  
 σι + <sup>36</sup> οτορ наг ет аχχοтоτ аχpиτγ ἐxen пeчнелг  
 немωοτ τηροτ ачep пpосетхесөе + <sup>37</sup> ацшопи де  
 ἢхе οτ пш† ἢ римг ἢтωοτ τηροτ οτορ аτpитοτ ἐ  
 δpни ἐxen θ пaρβг μ пaτλοс аτ† φг ἐ ρωγ <sup>38</sup> етoг  
 ἢ μкаρ ἢ ρнт малгста εἶθε пи сахи ет аχχοу  
 γε сена пaτ ἐ пaρo аη γε пaτтфо де μμοу ἐxen  
 пи xог +

## XXI.

<sup>1</sup> ацшопи де ет аηχωοτη ἐ βολ ἐ аηφωpж ἐ βολ  
 μμωοτ аηер ρωт ἢ сωοτтеп аηг ἐ ρпг ἐ κω пeчpас†  
 де аηг ἐ ρoдoс οτορ ἐ βολ μματ аηг ἐ пaтapa +

<sup>31</sup> ἢ † ρομπι t. — <sup>34</sup> таχpιά tp. — <sup>35</sup> δoci p. — <sup>36</sup> ачep t. — <sup>37</sup> ροу ct.  
 — <sup>38</sup> тетенна пaτ p.

<sup>2</sup> οτοο ετ ανχιμι η οτ χοι εφνα ер жг 'η γορ ε †  
 φοιμινη αναλνι ανχωοτη ε βολ † <sup>3</sup> ет аннат де е  
 κτπρος ανσοхпс са жабн ммон апер ρωт ε τ στρια  
 οτοο ανι ε ττροс паре пг χοι γар на ριοτι м пегу-  
 αοτηн ммаτ † <sup>4</sup> ет анχιμι де η ηг μαθηтнс ан-  
 шωпг ммаτ за тотоτ η ζ η εροοτ παг ете патхω  
 ммос м патлос е βολ ρгтен пг пнетма е штем өреч  
 ше е ρгнг е геротсалнм † <sup>5</sup> асшωпг де ет анхων  
 η ηг εроοτ е βολ ανι е βολ анмошг етфо ммон е  
 βол тгрот нем ρан ριόми нем нотшнрг шга са βол η  
 † полгс οτοο ет анггтен ежен немкелг ρгжен пг хро  
 апер просетхесөе <sup>6</sup> апер аптогазесөе е βол ρа  
 немёрноτ αναλνι е пг χοι ηη де атнотоτ е ηη ете  
 ποτοτ † <sup>7</sup> άноη де апер ρωт е βол ден тτροс ανι е  
 ρгнг е πτολμαгс οτοο ет апер аспазесөе η ηг спноτ  
 ανшωпг за тотоτ η οτ εроοτ † <sup>8</sup> пеграс† де ет  
 ανι е βол ανι е несарга οτοο ет анше е σοτη е п ηг  
 м φгλппос пг речгг шен нотгг е отаг пе е βол ден  
 пг ζ ανшωпг за тоτг † <sup>9</sup> φαг де не отон ηтаг ммаτ  
 η Δ η шегг м парөенос етер профггтетгн † <sup>10</sup> ет ан-  
 шωпг де ммаτ η οτ мнш η εроοτ агг ηже отаг е  
 βол ден † γοτδεа е οτ профггтнс пе е пеграм пе  
 άταβос <sup>11</sup> οτοο ет агг шга ρон агώλг η † зωηη ηте  
 патлос агмоτρ η пегхггх нем пегбалаτх пегхаг  
 паг не ηη ет егхω мμωοτ ηже пг пнетма еө отав  
 же пг ρωмг ете фωг пе паг мохδ сена сонгг м паг  
 рг† ден геротсалнм ηже ηг γοτдеаг οτοο сена тггг

<sup>2</sup> χοι ммаτ ер. — <sup>3</sup> ет ανι де ерт, χгσн t. — <sup>4</sup> ммаτ ανшωпг р.



é ϑρηí é πεν χιχ ή ραν εθνος † <sup>12</sup> et ανσωтем δε é  
 παι παν† ρο πε άνον нем ни πιστος ήτε πι ма éτε  
 'μματ é штем өреу ше é ϑρηí é ιεροσολημ † <sup>13</sup> τότε  
 αϑερ οτω ήχε πατλος χε οτ πε тетенра ммоу éρε-  
 тенрми отор éретен† мнар м парнт άнок γαρ οτ  
 μονοи é сонот алла † себтот é μοτ δεν ιεροσολ-  
 ημ é ϑρηí éχεν φ ρан м п боеис инсоте † <sup>14</sup> éτε мπε  
 печонт δε θωт анха ρων енхω ммос χε п éτε ρнаϑ  
 м п боеис ма реч шопи † <sup>15</sup> мененса παι éροот δε et  
 ανсебтотен пanna é ϑρηí é ιεροσολημ † <sup>16</sup> аτí δε  
 немап é βολ δεν кесарíа ήχε ρан отон é βολ δεν  
 ни маөнтис é аτíни м φн é тенна χωίλι é ρоϑ отаг  
 χε пассων от κтпрíос от археос м маөнтис † <sup>17</sup> et  
 аní δε é ϑρηí é ιεροσολημ ашоптен é ρωот δεν  
 от ρашг ήχε ни снот † <sup>18</sup> печрас† δε аϑí ήχε  
 πατλος немап ша ганωβос аτí δε ρа ρоϑ ήχε ни  
 пресбттерос тнрот † <sup>19</sup> отор et αϑερ аспазесөе  
 мμωот пaϑсаχг δε δa тотот ката отаг отаг ή пн  
 et á φ нот† агтоτ δεν ни εθнос é βολ ρитен теч-  
 дгáнопíа † <sup>20</sup> ήθωот δε et атсωтем аτ† ωот м φ  
 нот† пexωот пaϑ χе χнаτ пенсон χе отон отнр  
 ή θηа é βολ δεν ни ιотдаг é аτпaρ† отор ρан реч-  
 χορ тнрот не ήте пи номос † <sup>21</sup> аτтамωот δε еө-  
 внтк χе κ† сβω ή ни ιотдаг et δεν ни εθнос é өрот  
 ρен са βол м мωтснс етхω ммос χе мпер сотвe не-  
 теншнрг отде мпер мошг ή са ни кaρс † <sup>22</sup> от χе пе †  
 πανтωс сена сωтем χе аní † <sup>23</sup> φαг отн ápтϑ é

<sup>12</sup> pro πιστος t снот. — <sup>16</sup> гассων m, дссων p.

τενηα χωϋ πακ + οτοηταν η̄ Δ η̄ ρωμι ε̄ οτοητωοτ  
 η̄ οτ ετχη ε̄ βολ ρι τοτοτ + <sup>24</sup> βι η̄ παι μα τοτβοκ  
 η̄ μεωοτ οτορ βι Δαπαηη ε̄ βολ ε̄ ρωοτ ρηα η̄ σεβεν  
 χωοτ οτορ ετ ε̄ ε̄μι τηροτ χε η̄ η̄ ετ ατχοτοτ εθ-  
 η̄ η̄ η̄ ραη ρλι η̄ αλλα χε η̄ μα† ρωη ε̄ ἀρερ ε̄ πι  
 πομοσ + <sup>25</sup> ε̄θε η̄ ε̄ποσ Δε ετ ατηαρ† ἀποη αποτωρη  
 ε̄ απ† ραη ε̄ ε̄ροτ ἀρερ ε̄ ρωοτ ε̄ βολ ρα η̄ η̄ ωτ η̄  
 ιΔωλοη η̄ με η̄ σποϋ η̄ με η̄ ωχρ η̄ με † πορηια +  
<sup>26</sup> τοτε πατλοσ αϋβι η̄ η̄ ρωμι σεη η̄ ε̄ροοτ εθ η̄ η̄ οτ  
 αϋτοτβοϋ η̄ μεωοτ αϋηε ε̄ σοτη ε̄ η̄ ερφει εϋοτωηρ  
 ε̄ βολ μ̄ η̄ η̄ ωη η̄ τε η̄ ε̄ροοτ η̄ τε η̄ τοτβο η̄ α τοτῆη  
 η̄ τοτπροσφορα η̄ τε η̄ οταη η̄ οταη μ̄ μεωοτ ε̄ ρηη ε̄  
 χωϋ + <sup>27</sup> ε̄τηα χωη Δε ε̄ βολ η̄ χε η̄ η̄ η̄ ε̄ροοτ ετ  
 ατηατ ε̄ ροϋ η̄ χε η̄ η̄ οτΔαη η̄ τε † ἀσια εϋ σεη η̄  
 ερφει ατψοορτερ μ̄ η̄ η̄ η̄ η̄ η̄ οτορ ατῆη η̄ η̄ οτ-  
 χηχ ε̄ ρηη ε̄ χωϋ <sup>28</sup> ε̄τωη ε̄ βολ χε η̄ η̄ ρωμι η̄  
 ιεραηλιτησ ἀρη βοηθηη φαη η̄ η̄ ρωμι ετ † ε̄ σοτη  
 ε̄ ρρεη η̄ λαοσ η̄ με η̄ η̄ πομοσ η̄ με η̄ παη μα εϋ† σβω  
 η̄ οτοη η̄ βεν σεη μαη η̄ βεν ε̄ τε Δε η̄ με ραη η̄ οτει-  
 η̄ η̄ αϋενοτ ε̄ σοτη ε̄ η̄ ερφει οτορ αϋεωϋ μ̄ παη  
 μα εθ οταβ + <sup>29</sup> η̄ ατερ η̄ ορη ταρ η̄ η̄ πατ ε̄ τρο-  
 φημοσ η̄ μαϋ σεη † ποηη η̄ η̄ ρεη ε̄ φεσοσ φαη η̄ ατ-  
 μετῆ χε ἀ πατλοσ οηϋ ε̄ σοτη ε̄ η̄ ερφει + <sup>30</sup> ασηη  
 Δε η̄ χε † ποηη η̄ η̄ οτορ αϋηωη η̄ χε οτ βοηη  
 η̄ τε η̄ λαοσ η̄ η̄ η̄ ετ σοη οτορ ετ ατμαρη μ̄ πατλοσ  
 ατσοηϋ ε̄ βολ σεη η̄ ερφει οτορ σα τοτοτ ατψεαη

<sup>26</sup> ε̄ βολ post χωη η̄ η̄. — <sup>27</sup> η̄ η̄ οτ. ρ. — <sup>30</sup> ατῆμαρη η̄, ατῆ-  
 μοηη ρ. — ατμα η̄ η̄ ατῆμα η̄.

ἢ πρῶτον + <sup>31</sup> ἐτηώτ' δε ἢ σα σοφῆς ἀ πρὸς ψῆς δε  
 ψε ἐ ὄρηι μ πρὸς χιλίαν ἢ τε † σπυρα же αψωορ-  
 тер тирс ἢ же ιεροσολῶν + <sup>32</sup> σα τὸς αψῆ ἢ ραν  
 ματοῖς нем ραν ἐκατοντάρχος αψῶς ἐ ζωοτ +  
 ἢ ὄωοτ δε ἐτ ἀτῆατ ἐ πρὸς ματοῖς нем πρὸς χιλίαν  
 ἀτλοχοτ ἐτριοτὶ ἐ πατῶς + <sup>33</sup> τότε ἐτ αψῶντ  
 ἐ σοτῆ ἢ же πρὸς χιλίαν αψῶνι μμοῦ οτορ  
 αψῶταρ σαρῆ ἐ ὄροτ соηρῶ ἢ ραλτсис снот† οτορ  
 παψῆς же нм пе οτορ же οτ π' ἐτ αψῶς + <sup>34</sup> ραν  
 не ζωοτῆς δε πατῶς ἐ βολ ἐτῶ ἢ не ρωῆ ζен π  
 мнш + ἐτε μπε ψῶς же мом δε ἢ ἐμ ἐ πρὸς тахро  
 εῶς πρὸς ψωορтер αψῶταρ σαρῆ ἐ ὄροτ ολῶ ἐ ὄρηι ἐ  
 † παρεμβολῆ + <sup>35</sup> ροτε δε ἐτ αψῶνι ἐ ὄρηι ἐжен π  
 τωтер αψῶνι ἐ ὄροτ τωοτῆ μμοῦ ἢ же πρὸς ματοῖς  
 εῶς πρὸς ἢ же ἢ же πρὸς мнш + <sup>36</sup> πατῶς ταρ ἢ  
 сωψ ἢ же πρὸς мнш ἢ же πρὸς λαос ἐτῶς ἐ βολ же ἀλῆς  
 μματ + <sup>37</sup> ἐτῆ ἐψ δε ἐ σοτῆ ἐ † παρεμβολῆ पेже  
 πατῶς μ πρὸς χιλίαν же ан сше ннι ἢ та же ρλι  
 нан + ἢ ὄοψ δε पेжаψ παψ же ксωοτῆ ρω μ мет-  
 опейнн + <sup>38</sup> ρара ἢ ὄοκ ан пе πρὸς рем ἢ χнм ἐτε  
 за ζωοτ ἢ наг ἐροοτ ἀνίρῆ ἢ ρан ψωορтер οτορ  
 ἀνῆ μ πρὸς Δ ἢ ψο ἢ ρωμ ἢ τε πρὸς синагос ἐ βολ ἐ  
 п ψаψе + <sup>39</sup> πατῶς δε पेжаψ παψ же ἀноκ мен  
 ἀноκ οτ ρωμ ἢ ιουδαг οτ рем тарсос ἢ τε † κτλινῆ  
 οτ рем μ βανῆ ἢ τε οτ βανῆ есог ἢ ἀτοτῶν ἐ βολ  
 ан + <sup>40</sup> † τῶβρ οτῆ μμον οταρ σαρῆ ннι ἢ та са ж

<sup>31</sup> pro ψε ἐορ" μ ρ φορ ψα, тирс om. p. — <sup>32</sup> ζен πρὸς мнш om. t,  
 — <sup>39</sup> παψ же om. mp. — <sup>40</sup> pro οτῆ ρ δε.

нем παῖ λαος ⁊ ετ ἀγοταρ σαρηι δε παυ ἐρε πατλος  
 ὄρι ἐ ρατϥ ριχεν ни тωтер аϥним и теϥχιχ οὔβε пи  
 лаос ⁊ ет а от нишѣ де и ча ρωϥ шωпи аϥωш е бол  
 сен ⁊ аспи м̄ метреβρεос еϥχω м̄мос ⁊

## XXII.

<sup>1</sup> ни ρωμι нен снот отор ни юѣ сωтем е таά-  
 πολοτιά ἐτε 'нни ша ρωтен ⁊ нот ⁊ <sup>2</sup> ет аτσωтем де  
 же аϥер отώ нωот сен ⁊ аспи м̄ метреβρεос маллон  
 де аτχα ρωот отор пехаϥ <sup>3</sup> же анок мен анок  
 от ρωми и ютдаг е аτμαст сен тарсос ите ⁊ нτλι-  
 нιά е аτшанотшт де сен таг полгс затен нен ба-  
 латх и гамалинл φαг ет аϥтсаβοг е ни тахρο ите  
 ф номос ите ни юѣ егог и ρεϥχορ ите ф нотѣ ката  
 ф ρиѣ ρωтен ететеног м̄мос нѳωтен тнрот м̄ φοот  
<sup>4</sup> е аιβοχι и са παг мωгт ша е срни е ф мот егωно  
 и ρан ρωми нем ρан ριόми егιοῦτι м̄ωот е пи  
 штеко <sup>5</sup> м̄ ф ρиѣ ете пи архιέρετс ог м̄ меѳре  
 нни нем ни пресβῳтерос тнрот нн ет аιβι ἐπιστολн  
 и тотот ша ни снот пагна е дамаскос е ini и ни  
 ке χωотни ете м̄ματ етсωно е ρрни е ιεροτσαλнм  
 ρина исеѣ м̄наρ нωот ⁊ <sup>6</sup> асшωпи де м̄мог егмошн  
 отор ет аιβωнт е дамаскос м̄ п нωѣ м̄ мерг и от

<sup>2</sup> де ет аῶи и (om. p) ча ρωот еρ. — <sup>3</sup> де om. tp, е п тахρο t.  
 — <sup>5</sup> pro ἐπιστ" с ептолн, р нтолн, т ептоἐπιστοлн, и pro ша с, пагρел  
 де р pro пагна: дам" егini рс: χω" е бол м̄ματ с, ете м̄ματ е бол  
 м̄ματ т.



εϋρω μμοc κε ιωc ἀμοc η̄ χωλεμ ε̄ βολ̄ ζεν̄ ιερο-  
 σαλημ κε̄ οthи cena бi μετμεορε η̄ totk an εοβнт̄ ⁊  
<sup>19</sup> ἀνοκ ρω̄ πεχнι κε̄ п бoиc η̄ωωc ceέmι κε̄ παγ-  
 ριοcῑ ε̄ п̄ штeкo oтoρ̄ παγιοcῑ κατa cтnαcωγн η̄ η̄н  
 εο̄ παρ̄† ε̄ ρок̄ <sup>20</sup> oтoρ̄ ρoтe eтnα φωн̄ ε̄ βολ̄ μ̄ п̄ cпоϋ  
 η̄ cтeφaнoс пeкмaрттpoc ἀνοκ ρω̄ παγ̄ορῑ ε̄ ρaт̄ eи†  
 ма† oтoρ̄ παγ̄αρεϋ̄ ε̄ η̄ι ρ̄ωc η̄тe η̄н eт̄ aт̄ωтeв̄  
 μμοϋ ⁊ <sup>21</sup> oтoρ̄ пeχaϋ̄ η̄нι κε̄ мoщι κε̄ ἀνοκ̄ †η̄α  
 oтoρпк̄ ε̄ ρaн̄ ε̄нoс̄ eтoт̄нoт̄ ⁊ <sup>22</sup> πατcωтeм̄ Δē ε̄  
 ρoϋ̄ ш̄a пaγ̄ cαxῑ oтoρ̄ aт̄бicῑ η̄ totcmη̄ ε̄ ρpηῑ eт̄xω  
 μμοc κε̄ ἀλῑ φαγ̄ μ̄ παγ̄ ρη† ε̄ βολ̄ ριxηп̄ п̄ καρῑ oт̄  
 γap̄ цeм-п-ш̄a η̄ ωн̄δ̄ aн̄ ⁊ <sup>23</sup> eт̄ωш̄ Δē ε̄ βολ̄ oтoρ̄  
 eт̄cи† η̄ η̄oт̄ρ̄ωc̄ oтoρ̄ eт̄cет̄ ш̄ωш̄ ε̄ η̄ῑ ἀηρ̄ <sup>24</sup> aϋep̄  
 κeлeтн̄ η̄xε̄ η̄ῑ χιλιapxoc̄ ε̄ oтoт̄ бiтϋ̄ ε̄ ζoтн̄ ε̄ †  
 παρeмβoλн̄ ε̄ aϋxoc̄ ε̄ oтoт̄ †̄ μ̄κaρ̄ η̄αϋ̄ ζeн̄ ρaн̄  
 маcтiтц̄ ρη̄ᾱ η̄тeц̄έmι κε̄ εοβē oт̄ η̄ λωιxῑ cεωш̄ ε̄  
 βολ̄ μ̄ παγ̄ ρη† η̄ ρpηῑ ε̄ xωϋ̄ ⁊ <sup>25</sup> ρωc̄ Δē eт̄ aт̄бoλн̄ϋ̄  
 ζeн̄ η̄ῑ ζωн̄ пeχē πατ̄λοc̄ μ̄ η̄ῑ ε̄κaтoнтapxoc̄ ε̄  
 η̄αϋ̄ορῑ ε̄ ρaтϋ̄ κε̄ oт̄ ρωμῑ η̄ ρωμeoc̄ η̄ цep̄ п̄ κē  
 ρωoтī μ̄ п̄ ρaп̄ aн̄ п̄ eт̄ cшē η̄ωтeп̄ пē ε̄ ep̄ маcтiтцoӣ  
 μμοϋ ⁊ <sup>26</sup> eт̄ aϋcωтeм̄ Δē η̄xε̄ η̄ῑ ε̄κaтoнтapxoc̄  
 aϋшē ш̄a η̄ῑ χιλιapxoc̄ aϋтaμoϋ̄ εϋρω̄ μμοc κε̄ oт̄  
 пē eт̄ eкnᾱ aιϋ̄ ⁊ παγ̄ ρωμῑ γap̄ oт̄ ρωμeoc̄ пē ⁊ <sup>27</sup> eт̄  
 aϋī Δē ш̄a ρoϋ̄ η̄xε̄ η̄ῑ χιλιapxoc̄ пeχaϋ̄ η̄αϋ̄ κε̄

<sup>18</sup> η̄нc̄ μμοκ̄ p, utrumque om. t. η̄ тeн̄мeтмeοpē p, мeοpē t, εοβнт̄ ζeн̄  
 γ̄λημ̄ p. — <sup>19</sup> κε̄ ἀνοκ̄ παγ̄" p, η̄" oт̄ cтnαc" η̄ιβeн̄ c. — <sup>20</sup> o' ρ" ε̄  
 παтnᾱ φωн̄ c. — <sup>21</sup> κε̄ ρηппē ἀνοκ̄ p. — <sup>24</sup> oт̄ prō ρaн̄ c. — <sup>26</sup> η̄ pεϋep̄  
 п̄ κē p.

ἀχος νηι θε ἦθον οτ ρωμεος ⁊ ἦθου δε πεχαυ θε  
 ἀρα ⁊ <sup>28</sup> αφερ οτω ἦχε πι χιλιαρχος θε ἀνον δι-  
 ψωπι ἦ ται πολητια νηι θα οτ μνηυ ἦ κεφαλεον ⁊  
 πατλος δε πεχαυ θε ἀνον ετ ατμαст ἦ ζητε ⁊  
<sup>29</sup> са тогот оти аτложот етрити е патлос отог ат-  
 ренот ἦχε нη ет † мнар нау отог а пи χιλιαρχос  
 ер ρо† ет агеми θε от ρωμεос пе отог θε не ас-  
 сону ⁊ <sup>30</sup> е пецраст де есотоуш е еми е пи тахро  
 θε еѳе от атер катиторин е ρоу ἦχε пи ютдаи  
 асволу е вол отог асотау сарни е ѳрот і ἦχε пи  
 архіеретс нем пи ма 'н † рап тиру отог ачен пат-  
 лос е п есит асарау е рату ден тотмн† ⁊

### XXIII.

<sup>1</sup> ет ассомс де ἦχε патлос е пи ма 'н † рап пе-  
 хау пи ρωми неп сннос ἀνον ἦ ζрни ден сѳннѳансис  
 нивен еѳ палеѳ агер политетсѳе м ф пот† ша е ѳотн  
 е пай ероот ⁊ <sup>2</sup> пи архіеретс де ἀнапας асотау  
 сарни ἦ нη ет ѳри е ратот на грау е ѳрот ρиоти е  
 ѳотн ден ρоу ⁊ <sup>3</sup> тоге пеже патлос нау θε ф пот†  
 на ρиоти е ρок м пай ρн† † хои ет оуш ἦ коніа кер  
 п не ρемс ен† рап е ρои ната пи номос отог кер  
 келетин е ѳрот ρиоти е ρои са вол м пи номос ⁊ <sup>4</sup> нη  
 де ет ѳри е ратот пехωот θε аκρωотуш е пи ар-  
 χіеретс ἦте ф пот† ⁊ <sup>5</sup> патлос де πεχαυ θε пай-

<sup>27</sup> нηи θε ἀρα ἦѳ" ρ, нηи ἦθон ἦθон οτ с. — <sup>28</sup> ден pro θα mp. —

<sup>29</sup> verba inter οτη ет атренот om. t, ρωм" де пе с, не om. tp.

σωτην αν πε насннот же от αρχιερεус пе + ссзнотт  
 γαρ же от αρχων ήτε πεκλαος ήπενже п ет ρωот  
 σα ρου + <sup>6</sup> ет аϑεми δε ήже πατλος же отон от  
 μέρος мен е фа нг саδδотнеос пе пг не μέρος δε  
 фа нг фарисеос пе аϑωυ е βολ зен пг ма 'н † ρап нг  
 ρωми пен сннот анок от фарисеос п шнри м̄ фари-  
 сеос еѳве от ρελпс нем от апастасис ήте нг ρεϑ-  
 мωотт анок сѳ† ρап е ροι + <sup>7</sup> φαг δε ет аϑжоϑ  
 аϑшопи ήже от шѳортер отте нг фарисеос нем нг  
 саδδотнеос отор аϑфωρж ήже пг мнш + <sup>8</sup> нг  
 саδδотнеос мен γαρ сехω м̄мос же м̄мон апа-  
 стасис отде аγγελος отде πνευμα нг фарисеос δε  
 сеотωηρ м̄μωот е βολ ет соп + <sup>9</sup> аϑшопи δε ήже  
 от нш† ή зρωот отор аττωотнот ήже ρап отон  
 е βολ зен нг фарисеос аτμίλαδ етхω м̄мос же  
 тенжем ρλι м̄ п ет ρωот ан зен παг ρωми исже от  
 πνευμα аϑсахи немаϑ је от аγγελος + <sup>10</sup> ет аϑшопи  
 δε ήже от нш† ή шѳортер аϑер ρο† ήже пг χι-  
 λгарχος мнпос ήсеϑι м̄ πατλος е βολ ρι тотот аϑер  
 κелетпн м̄ пг стратеμα ήтошсе е ρпнι ήтоτρωлем  
 м̄моϑ е βολ зен тотмн† ήтотенϑ е зотп е † парем-  
 βολн + <sup>11</sup> ή ρпнι δε зен пг еχωρρ еѳ пнот а п βοεис  
 ορι е ρатϑ на ρραϑ πεхаϑ же жем ном† + м̄ φ ρн†  
 γαρ ет анер меѳре еѳннт зен ιεροτсалнм παг ρн†  
 ρω† е ρон он ήтенер меѳре еѳннт зен т не ρωми +  
<sup>12</sup> ет а пг ероот δε шопи аτѳωот† ήже нг ιοτδαг  
 аτтарнωот етхω м̄мос е штем отωм отде е штем

<sup>12</sup> аτтарн" — аτωри ή ποτέρнот ρ.







<sup>34</sup> ет аϥωϣ δε η † ἐπιστολῆ ἀϥϣῆνι же от. ἐ βολ̄ ζεν  
 αϣ η ἐπαρχία πε οτορ ет аϥέμι же от ἐ βολ̄ ζен  
 † κτλινιά πε <sup>35</sup> ει ἐ σωтем ἐ ρон πεжаϥ ρотан аτ  
 щан і ηже пенкатиγορος отор аϥотаρ саρми ἐ θрот  
 ἀρερ ἐ ροϥ ζен пи претωριον ητε ηρωδης †

## XXIV.

<sup>1</sup> мененса ē δε η ἐροот аϥι ἐ ρрни ηже пи ар-  
 χιέρетс ἀναγας нем ρан пресβ̄ттерос нем не ρн-  
 τωρ же терт̄λλос наг ет аτi атоτωηρ ἐ пи ρηгемωη  
 ѕа пат̄лос † <sup>2</sup> ет аτμοτ† δε ἐ ροϥ аϥер ρηтс η ер  
 натиγοрин ηже терт̄λλос еϥжω ἰμος <sup>3</sup> есщоп ηже  
 от ρирни есωϣ ἐ βол̄ ρи тотя нем ρан таго ἐ ратот  
 етщоп ἰ паг еѳнос ἐ βол̄ ρитен пенϥи ρωотϣ са са  
 де нивен нем ζен маг нивен тенщωп ἰмон кратисѳе  
 ф̄тлгζ ζен щеп ρмот нивен † <sup>4</sup> ρна δε ηта щтем  
 тарно ἰмон η ρот̄о †т̄ωβ̄ρ ἰмон ἐ θрек σωтем ἐ  
 ρои ζен от щот ἐ βол̄ η ρрни ζен текметепинс †  
<sup>5</sup> анжим̄ гар ἰ паг ρωми η λογмос еϥним η ρан  
 щѳортер η ни ют̄даг тирот ет щоп ζен † оиноѳмени  
 еϥои η ρот̄ит ηте т ρересис η ни наζωρεос <sup>6</sup> φαг ет  
 аϥβ̄ωпт̄ ἐ σωϥ ἰ пи не ерфег отор ан̄амоп̄и ἰмоϥ  
<sup>8</sup> φαг ете отон̄ щжом ἰмон ἐ емг̄ ἐ βол̄ ρи тотϥ ηѳон  
 ан̄ щан̄ ѕет̄ѕωтϥ еѳѳе наг тирот ет енер натиγοрин  
 ἐ ροϥ η ѕηтот † <sup>9</sup> атотаρ тотот̄ ηже ни ют̄даг же

<sup>1</sup> атоτωηρ — аτсемг р. — <sup>5</sup> ἐ pro ηте tp.

наг шоп м паг рнѣ † <sup>10</sup> аѣер отѡ нже патлос ет аѣ-  
 бѡрем е роѣ нже пи рнѣмѡн е ѡреѣ сахг † еисѡтн  
 ммох ге от мнш н ромп еног н реѣѣ гап е паг шлол  
 † на ер отѡ ден от отноѣ н рнт е рри е жѡг <sup>11</sup> е  
 отон шжом ммох е емг же мпате рото  $\bar{iv}$  н ероот  
 шопи исжен ет ашѣ е рри е геротсалнм е отѡшт  
<sup>12</sup> отде мп'отжемт ден пи ерфеи еисахг нем отаг ге  
 ешѡортер н от мнш отде ден пи стнагѡгн отде  
 ката полгс <sup>13</sup> отде ммох шжом ммоѡт да рог е  
 таге наг е ратот наг ет отер катнѡрин ммоѡт да  
 рог † пот † <sup>14</sup> †отѡнѡ м фаг пак е ѡл же ката  
 паг мѡгт ете наг жѡ ммоѣ же рересгс ашѣмшг м  
 паг рнѣ м ф потѣ нте нагѡѣ егнаѡѣ е нн тнрот ет  
 есноѡт рг пи номос нем пи профнтнс <sup>15</sup> е отон  
 нтнн ммаѡт н от релпгс е ф потѣ ѡн ете наг рѡот  
 сомс е ѡл да жѡс † апастасгс еѡ на шопи н пи  
 ѡмнн нем пи реѣѡт н жонс † <sup>16</sup> н рри ден фаг  
 †ер аскн рѡ е ѡрес шопи ннн нже от стннѡнсгс н  
 атѡроп надрен ф потѣ нем надрен пи рѡмг н снот  
 нѡен † <sup>17</sup> е ѡл де ргтен от мнш н ромп аг е ѡр  
 ірг н гап меѡнант м паеѡнос нем гап просѡора  
<sup>18</sup> наг ет атжемт еитѡѡнѡт н знѡт ден пи ерфеи  
 нем от мнш ан отде нем отшѡортер ан † <sup>19</sup> гап  
 ютдаг де е ѡл ден † асгá наг ете насѣѣ нсеі на  
 гран отог нсеер катнѡрин исже отон нѡѡт н от

<sup>10</sup> отѡ де те. — <sup>12</sup> н пи мнш те, ден потѣтн" с. — <sup>14</sup> м" ет ере  
 наг р, рг потномос с. — <sup>15</sup> рго сомс с жотшт: fin. пи реѣер нѡвг с. —  
<sup>17</sup> ѡрн от. t, р" еірг ст. — <sup>19</sup> насá-п-ша р.

ρωβ̄ немн̄ι ⁂ <sup>20</sup> μμον παγ̄ η̄θωοτ̄ μα ροτ̄ χος̄ же от̄ η̄  
 βῑ η̄ χонс̄ а̄т̄жем̄υ η̄ з̄нт̄ εῑο̄ρῑ ε̄ ρατ̄ з̄ен̄ п̄ι ма̄ 'η̄ †  
 ραп̄ <sup>21</sup> ιε̄ ε̄θε̄ таг̄ см̄η̄ η̄ οτωτ̄ θαг̄ ет̄ ᾱιο̄υс̄ ε̄ βολ̄ η̄  
 з̄ητοτ̄ εῑο̄ρῑ ε̄ ρατ̄ же̄ ε̄θε̄ τ̄ ἀναст̄ασιс̄ η̄τε̄ п̄ι ρε̄υ-  
 μωοτ̄τ̄ ἀноη̄ с̄ε† ραп̄ ε̄ ροῑ μ̄ φοοτ̄ ρῑ θηноτ̄ ⁂ <sup>22</sup> ᾱφ̄ρι-  
 тоτ̄ δε̄ ε̄ φ̄ ἀροτ̄ η̄же̄ φ̄τ̄λιζ̄ е̄γ̄ε̄μῑ з̄ен̄ от̄ та̄χρο̄ ε̄θε̄  
 на̄ п̄ι м̄ωιτ̄ ε̄ а̄φ̄χοс̄ же̄ ε̄ ш̄ωп̄ а̄φ̄ш̄ап̄ ῑ η̄же̄ λ̄т̄сиас̄  
 п̄ι χ̄ῑλῑαρχοс̄ εῑ ε̄ ε̄μῑ ε̄θε̄ θηноτ̄ <sup>23</sup> ε̄ а̄φ̄οτ̄а̄ρ̄ са̄ρп̄ῑ  
 μ̄ п̄ι ε̄κατοп̄тар̄χοс̄ ε̄ ἀρε̄ρ̄ ε̄ ρο̄ῡ ε̄ † μ̄топ̄ δε̄  
 на̄ῡ от̄ο̄ρ̄ ε̄ ш̄тем̄ ш̄е̄ш̄т̄ ρ̄λῑ η̄τε̄ η̄η̄ ε̄τε̄ но̄т̄ῡ ε̄ ш̄ем-  
 ш̄ӣт̄ῡ ⁂ <sup>24</sup> мен̄енс̄а̄ ρап̄ ε̄ροοτ̄ δε̄ а̄φ̄ῑ η̄же̄ φ̄τ̄λιζ̄  
 нем̄ трот̄с̄ῑλλᾱ т̄ε̄φ̄с̄ο̄ῑμῑ ε̄ от̄ ιοῡδαг̄ τε̄ а̄φ̄οτ̄ωρ̄п̄ η̄  
 са̄ πᾱτ̄λοс̄ а̄φ̄ωт̄ем̄ ε̄ ρο̄ῡ ε̄θε̄ п̄ι па̄ρ† ε̄ π̄ χ̄ρῑστοс̄  
 η̄нс̄ο̄т̄с̄ <sup>25</sup> е̄γ̄са̄χῑ δε̄ не̄ма̄ῡ ε̄θε̄ † ме̄θ̄μн̄ῑ нем̄ † е̄т̄-  
 κ̄ρατ̄ῑа̄ нем̄ п̄ι ρап̄ ε̄θ̄ на̄ ш̄ωп̄ι ⁂ ет̄ а̄φ̄ш̄ωп̄ῑ δε̄ з̄ен̄  
 от̄ ρο† η̄же̄ φ̄τ̄λιζ̄ а̄φ̄ер̄ от̄ω̄ же̄ мо̄ш̄ῑ † но̄т̄ а̄г̄  
 ш̄ап̄ β̄ῑ δε̄ η̄ от̄ с̄но̄т̄ †на̄ от̄ωρ̄п̄ η̄ с̄ωп̄ ⁂ <sup>26</sup> ρа̄ма̄ δε̄  
 на̄φ̄ер̄ ρ̄ε̄л̄п̄ис̄ же̄ па̄τ̄λοс̄ на̄ † η̄ ρап̄ χ̄ρη̄ма̄ на̄ῡ  
 от̄ο̄ρ̄ παг̄ ρη† η̄τε̄φ̄χᾱῡ ε̄ βολ̄ ⁂ ε̄θε̄ φαг̄ на̄φ̄οτ̄ωρ̄п̄  
 η̄ с̄ω̄ῡ η̄ от̄ м̄н̄ш̄ η̄ со̄п̄ е̄γ̄са̄χῑ не̄ма̄ῡ ⁂ <sup>27</sup> ет̄ а̄т̄χ̄ωп̄  
 δε̄ ε̄ βολ̄ η̄же̄ ρο̄μ̄п̄ῑ с̄но̄т̄† а̄φ̄σ̄ῑ η̄ от̄ ᾱг̄ῑᾱδο̄χοс̄  
 η̄же̄ φ̄τ̄λιζ̄ πο̄ρ̄κ̄ιοс̄ φ̄η̄с̄тос̄ ⁂ е̄φ̄ο̄т̄ω̄ш̄ῡ δε̄ ε̄ † η̄ от̄  
 ρ̄μο̄т̄ η̄ п̄ι ιοῡδαг̄ η̄же̄ φ̄τ̄λιζ̄ а̄φ̄ω̄χ̄п̄ μ̄ па̄τ̄λοс̄  
 е̄γ̄с̄οп̄η̄ ⁂

<sup>21</sup> ρατ̄ з̄ен̄ п̄ι ма̄ 'η̄ † ρап̄ ρ. — <sup>25</sup> а̄г̄ ш̄ап̄ χ̄ῑμ̄ῑ η̄ от̄ ρ.





εϋχω ἰμος χε ιωс ἀμοτ ἢ χωλεμ ἐ βολ δην ιερο-  
 σαλημ χε οτηι сена бг метμεορε ἢ тотк ан εὐβηт †  
<sup>19</sup> ἀνον ρω πεχνη χε π βοειс ἠθωοτ сеέми χε παг-  
 ριοτῖ ἐ π штенo отορ παгριοτῖ ната сѣнагωγη ἢ нн  
 εθ παρ† ἐ ρон <sup>20</sup> отορ ροτε εтна φων ἐ βολ μ π сноу  
 ἢ στεφανос πεκμαртѣрос ἀνον ρω παгόρι ἐ ρат ει†  
 ма† отορ παгáρερ ἐ нн ρβωс ἢτε нн ет аτδωтеѣ  
 ἰμοу † <sup>21</sup> отορ πεχαу ннн χε мошн χε ἀνον †на  
 оторпн ἐ ρан εθнос етоτῆοτ † <sup>22</sup> натсωтем δε ἐ  
 ρоу ша παг сахн отορ аτбгс ἢ тотсми ἐ ρрнн етχω  
 ἰμος χε ἀлг φαг μ παг рн† ἐ βολ ριχеп π нагн от  
 тар сѣм-п-ша ἢ ωнδ ан † <sup>23</sup> етωш δε ἐ βολ отορ  
 етсг† ἢ нотρβωс отορ етсет шωш ἐ πн ἀнρ <sup>24</sup> аϋер  
 келетнн ἢχε πн χιλιαρχос ἐ θροτ бгтγ ἐ δотн ἐ †  
 παρεμβолн ἐ аϋχос ἐ θροτ † ἰнкаρ нау δην ρан  
 мастигг ρна ἢтеϋέми χε εὐθε от ἢ λωггн севш ἐ  
 βол μ παг рн† ἢ ρрнн ἐ χωу † <sup>25</sup> ρωс δε ет аτболнγ  
 δην нн δωк πεχε πατλοс μ πн ἐнатоптарχос ἐ  
 наϋόρι ἐ ρатγ χε от ρωмн ἢ ρωмеос ἢ ϋер π не  
 ρωοτῖ μ π ρан ан π ет сше нωтен пе ἐ ер мастиггoн  
 ἰмоу † <sup>26</sup> ет аϋсωтем δε ἢχε πн ἐнатоптарχос  
 аϋше ша πн χιλιαρχос аϋтамоу εϋχω ἰμος χε от  
 пе ет екна агγ † παг ρωмн тар от ρωмеос пе † <sup>27</sup> ет  
 аϋгῖ δε ша ρоу ἢχε πн χιλιαρχос πεχαу нау χε

<sup>18</sup> гнс ἰμων р, utrumque om. t. ἢ тегметмеορε р, меορε t, εὐβηт δην  
 ἰλημ р. — <sup>19</sup> χε ἀνον παг" р, н" от сѣнаг" ннвен с. — <sup>20</sup> о' ρ" ἐ  
 натна φων с. — <sup>21</sup> χε ρнппе ἀνον р. — <sup>24</sup> от ρго ρан с. — <sup>26</sup> ἢ ρϋер  
 π не р.



ἀχος η̄νι γε ἡ̄θον οτ ρωμεος ⁊ ἡ̄θου δε πεχαυ γε  
 ἀρα ⁊ <sup>28</sup> ᾱφερ οτω̄ ἡ̄χε πι χιλιαρχος γε ἀνον δι-  
 ψωπ ἡ̄ ται πολητιᾱ η̄νι σα οτ μιψ ἡ̄ νεφαλεον ⁊  
 πατλος δε πεχαυ γε ἀνον ετ ᾱτμαστ ἡ̄ σ̄ητε ⁊  
<sup>29</sup> σα τοτοτ οτη ᾱτλοχοτ ε̄τρηοτι ε̄ πατλος οτορ ᾱτ-  
 ρενοτ ἡ̄χε η̄νι ετ † μιναρ η̄αυ οτορ ἀ πι χιλιαρχος  
 ερ ρο† ετ ᾱγεμι γε οτ ρωμεος πε οτορ γε πε ᾱφ-  
 σοηου ⁊ <sup>30</sup> ε̄ πεφραστ δε ε̄φοτω̄υ ε̄ ε̄μι ε̄ πι ταχρο  
 γε ε̄θε οτ ᾱτερ κατηγορη̄ν ε̄ ρου ἡ̄χε πι ιουδᾱι  
 ᾱφβολῡ ε̄ βολ οτορ ᾱφοταρ σαρη̄ν ε̄ ε̄ροτ i ἡ̄χε πι  
 αρχιερετε̄ς η̄νι μα ἡ̄ † ραπ τηρϋ οτορ ᾱφεν πατ-  
 λος ε̄ π ε̄σητ ᾱφταροϋ ε̄ ρατϋ σ̄ην τοτμη† ⁊

### XXIII.

<sup>1</sup> ετ ᾱφσομ̄ε δε ἡ̄χε πατλος ε̄ πι μα ἡ̄ † ραπ πε-  
 χαυ πι ρωμι η̄νι σ̄ηνοτ ἀνον ἡ̄ σ̄ρη̄ν σ̄ην σ̄τη̄νη̄σ̄εισ̄  
 η̄βεν ε̄θ̄ η̄ανετ ᾱτερ πολητετε̄σ̄ε̄ μι φ̄ η̄οτ† ψα ε̄ σ̄οτη̄  
 ε̄ πᾱι ε̄ροοτ ⁊ <sup>2</sup> πι αρχιερετε̄ς δε ἀναμιᾱσ̄ ᾱφοταρ  
 σαρη̄ν ἡ̄ η̄νι ετ ὄρι ε̄ ρατοτ η̄α ραῡ ε̄ ε̄ροτ ριοτῑ ε̄  
 σ̄οτη̄ σ̄ην ρωϋ ⁊ <sup>3</sup> τοτε̄ πεχε πατλος η̄αυ γε φ̄ η̄οτ†  
 η̄α ριοτῑ ε̄ ρον̄ μι πᾱι ρη† † χοι ετ ο̄ῡχ ἡ̄ κομιᾱ κερ  
 π̄ κ̄ε ρεμ̄σῑ εκ† ραπ ε̄ ροῑ η̄ατα πι η̄ομοσ̄ οτορ κερ  
 κ̄ελετη̄ν ε̄ ε̄ροτ ριοτῑ ε̄ ροῑ σα βολ̄ μι πι η̄ομοσ̄ ⁊ <sup>4</sup> η̄νι  
 δε ετ ὄρι ε̄ ρατοτ πεχωοτ γε ᾱκρωοτ̄ῡ ε̄ πι αρ-  
 χιερετε̄ς ἡ̄τε φ̄ η̄οτ† ⁊ <sup>5</sup> πατλος δε πεχαυ γε η̄αυ-

<sup>27</sup> η̄νι γε ἀρα ἡ̄θ" ρ, η̄νι ἡ̄θον ἡ̄θον οτ с. — <sup>28</sup> σ̄ην pro σα η̄ρ. —

<sup>29</sup> verba inter οτη et ᾱτρενοτ om. t, ρωμ" δε πε с, η̄ε om. tp.

σωτην αν πε наспнот же от архιέρειс пе + ссзпнотт  
 гар же от архων ήτε πεπλαос ήпекже п ет ρωот  
 за роу + <sup>6</sup> ет асέми δε ήже патлос же отон от  
 мерос мен е фа пг саздотнеос пе пг ке мерос де  
 фа пг фарисеос пе асωш е бол сен пг ма 'н † гап пг  
 ρωми пен спнот анок от фарисеос п шпрг м̄ фари-  
 сеос еѳве от ρελпс нем от апастасис ήте пг реу-  
 мωотт анок сеп гап е рои + <sup>7</sup> фаг де ет асхωу  
 асшωпг ήже от шѳортер отте пг фарисеос нем пг  
 саздотнеос отог асфωрх ήже пг мнш + <sup>8</sup> пг  
 саздотнеос мен гар сехω м̄мос же м̄мон апа-  
 стасис отде аггелос отде ппетма пг фарисеос де  
 сеотωнρ м̄ωот е бол ет соп + <sup>9</sup> асшωпг де ήже  
 от пш† ή зρωот отог атωотпнот ήже гап отон  
 е бол сен пг фарисеос ат̄м̄лаδ етхω м̄мос же  
 тенжем ρлг м̄ п ет ρωот ан сен паг ρωми гсхе от  
 ппетма ассахг немау ге от аггелос + <sup>10</sup> ет асшωпг  
 де ήже от пш† ή шѳортер асер ρот ήже пг χι-  
 лиарχος мпѳос ήсегг м̄ патлос е бол ρг тотот асер  
 келетпг м̄ пг стратегма ήтотше е ρргг ήтотρωлем  
 м̄моу е бол сен тотмн† ήтотену е зотп е † парем-  
 болп + <sup>11</sup> ή ρргг де сен пг ехωρρ еѳ пнот а п боегс  
 όргг е ратг на ρрау пехад же жем ном† + м̄ ф рн†  
 гар ет анер меѳре еѳнт сен геротсалпг паг рн†  
 ρω† е рои он ήтекер меѳре еѳнт сен т ке ρωми +  
<sup>12</sup> ет а пг ероот де шωпг атѳωот† ήже пг ютдаг  
 аттарпωот етхω м̄мос е штем отωм отде е штем

<sup>12</sup> аттарп" — атωрп ή нотέρпнот ρ.





<sup>34</sup> ет ацωш дe н̄ † епистоли ацшнн же от̄ е̄ во̄л ден  
 аш н̄ епарχιᾱ пе отор ет ац̄ем̄и же от̄ е̄ во̄л ден  
 † κτλην̄ιᾱ пе <sup>35</sup> εῑ е̄ σω̄тем̄ е̄ ρон̄ пeχaц̄ ρотан̄ аτ̄  
 шан̄ і̄ н̄же̄ неквaтн̄гoрoс̄ отор̄ ац̄oтaρ̄ caρнн̄ е̄ θpoт̄  
 ἀρε̄ω̄ е̄ ρoц̄ ден̄ пн̄ прeтω̄ριoн̄ н̄тē н̄ρω̄днc̄ †

## XXIV.

<sup>1</sup> мененса̄ ē̄ дē н̄ е̄ροoт̄ ац̄ӣ е̄ ρнн̄ӣ н̄же̄ пн̄ ар-  
 χιε̄ρε̄тc̄ ἀνᾱн̄ιαc̄ нем̄ ρан̄ прeс̄β̄т̄тēpoc̄ нем̄ не̄ ρн-  
 τω̄p̄ же̄ тeрт̄т̄λλoс̄ пaг̄ ет̄ аτ̄ӣ аτoт̄ω̄н̄q̄ е̄ пн̄ ρн̄тēμ̄ω̄н̄  
 δā пaτ̄лoс̄ † <sup>2</sup> ет̄ аτ̄μoт̄†̄ дē е̄ ρoц̄ ац̄ep̄ ρн̄тc̄ н̄ ep̄  
 нaтн̄гoрн̄ н̄же̄ тeрт̄т̄λλoс̄ eц̄ж̄ω̄ м̄мoс̄ <sup>3</sup> eс̄щoп̄ н̄же̄  
 от̄ ρн̄рнн̄ӣ eс̄ωш̄ е̄ во̄л̄ ρӣ тoт̄я̄ нем̄ ρан̄ тaρō е̄paтoт̄  
 eт̄щoп̄ м̄ пaг̄ eθнoс̄ е̄ во̄л̄ ρн̄тeп̄ пeк̄ц̄ӣ ρωoт̄ш̄ cā cā  
 дē н̄ӣβeп̄ нем̄ ден̄ ма̄г̄ н̄ӣβeп̄ тeп̄щoп̄ м̄мoк̄ κpαт̄иc̄oε̄  
 φ̄τ̄λн̄z̄ ден̄ шeп̄ ρмoт̄ н̄ӣβeп̄ † <sup>4</sup> ρн̄ā дē н̄тā ш̄тeм̄  
 тaρнō м̄мoк̄ н̄ ρoтō †т̄ω̄β̄ρ̄ м̄мoк̄ е̄ θpек̄ cω̄тeм̄ е̄  
 ρoӣ ден̄ oт̄ ш̄ωт̄ е̄ во̄л̄ н̄ ρнн̄ӣ ден̄ тeк̄мeт̄ēπн̄нc̄ †  
<sup>5</sup> aн̄xӣm̄ γaρ̄ м̄ пaг̄ ρω̄m̄ӣ н̄ λoῑmoc̄ eц̄н̄ӣm̄ н̄ ρан̄  
 ш̄θoртeр̄ н̄ нн̄ ioт̄дaг̄ тн̄pот̄ eт̄ ш̄oп̄ ден̄ † oгнoт̄мeнн̄  
 eц̄oӣ н̄ ρoт̄ӣт̄ н̄тē т̄ ρepec̄ic̄ н̄ нн̄ нaз̄ωpеoc̄ <sup>6</sup> φaг̄ eт̄  
 ац̄б̄ω̄нт̄ е̄ cωц̄ м̄ пн̄ не̄ ep̄φeӣ oтoρ̄ aн̄ά̄μoнн̄ӣ м̄мoц̄  
<sup>8</sup> φaг̄ eтē oтoп̄ ш̄жoм̄ м̄мoк̄ е̄ ēm̄ӣ е̄ во̄л̄ ρӣ тoт̄ц̄ н̄θoк̄  
 aн̄ ш̄ан̄ δeт̄δωт̄ц̄ eθ̄βē пaг̄ тн̄pот̄ eт̄ eнeр̄ нaтн̄гoрнн̄  
 е̄ ρoц̄ н̄ δн̄тoт̄ † <sup>9</sup> aтoт̄aρ̄ тoтoт̄ н̄же̄ нн̄ ioт̄дaг̄ же̄

<sup>1</sup> aтoт̄ω̄н̄q̄ — aт̄ceм̄ӣ p. — <sup>5</sup> ē prō н̄тē tp.

наг шоп м паг рнѣ † <sup>10</sup> аѣер отѡ нже патлос ет аѣ-  
 бѡрем е роу нже пг рнѣмѡн е ѡреѣ сахг † егсѡтп  
 ммок гс от мнш н ромп еког н реѣѣ рал е паг шлол  
 † на ер отѡ ден от отноѣ н рнт е рнг е хѡг <sup>11</sup> е  
 отон шжом ммок е емг же мпате рѡтѡ іѣ н ероот  
 шопг гсхен ет ашѣ е рнг е геротсалнм е отѡшт  
<sup>12</sup> отѡе мп'отхемт ден пг ерѣег егсахг нем отаг ге  
 ешѡортер н от мнш отѡе ден пг стнаѣѡгн отѡе  
 ната полгс <sup>13</sup> отѡе ммон шжом ммѡот ѡа рог е  
 таге наг е ратот наг ет отер натнгорпг ммѡот ѡа  
 рог † нот † <sup>14</sup> †отѡнѡ м фаг наг е ѡол же ната  
 паг мѡгт ете наг хѡ ммѡѣ же рересгс ашѣемшг м  
 паг рнѣ м ф нотѣ нте нагѡѣ егнаѡѣ е нн тнрот ет  
 сѡнотт рг пг номос нем пг профнтгс <sup>15</sup> е отон  
 нтнг ммат н от релпгс е ф нотѣ ѡн ете наг рѡот  
 сомс е ѡол ѡа хѡс † аѡастасгс еѡ на шопг н пг  
 ѡмнн нем пг реѣѡг н хѡнс † <sup>16</sup> н рнг ден фаг  
 †ер аскпг рѡ е ѡрес шопг пнг нже от стпнѡнсгс н  
 атѡроп надрен ф нотѣ нем надрен пг рѡмг н снот  
 пѡен † <sup>17</sup> е ѡол ѡе ргтен от мнш н ромп аг е ѡрг  
 ірг н рал меѡнант м паеѡнос нем рал просѡора  
<sup>18</sup> наг ет аѡхемт егтѡѡѡнотт н ѡнтѡт ден пг ерѣег  
 нем от мнш ап отѡе нем отшѡортер ап † <sup>19</sup> рал  
 гѡтѡаг ѡе е ѡол ден † асгѡ наг ете нассѣе нсег на  
 грал отѡг нсеер натнгорпг гсхе отон нѡѡѡт н от

<sup>10</sup> отѡ ѡе тс. — <sup>12</sup> н пг мнш тс, ден нотстп" с. — <sup>14</sup> м" ет ере  
 наг р, рг потномос с. — <sup>15</sup> рго сомс с жѡшт: шп. пг реѣер поѡг с. —  
<sup>17</sup> ѡрг от. t, р" егрг ст. — <sup>19</sup> насм-п-ша р.

ρωή немнι † <sup>20</sup> μμον παλ ηθωот ма рот хос же от η  
 βι η хонс атземγ η знт ειόρι ε рат ден пи ма η †  
 ρап <sup>21</sup> ιε εϑε таг смн η отωт θαг ет αιοшс ε βολ η  
 знтот ειόρι ε рат же εϑе т ἀναстасις ηте пи реч-  
 мωотт ἀнок сε† ρап ε ροι μ φοот ρι θηпот † <sup>22</sup> αφο-  
 тот δε ε φ ἀрот ηже φτλιζ еγέμι ден от тахро εϑе  
 на пи мωт ε аҗхос же ε шωп аҗшан ι ηже λтсiас  
 пи χιλiарχος ει ε έμι εϑе θηпот <sup>23</sup> ε аҗотаг сарни  
 μ пи εвагоптарχος ε ἀρεγ ε ρογ ε † μтон δε  
 наҗ отог ε штем шешт ρли ηте ηη εте πογγ ε шем-  
 шнтγ † <sup>24</sup> мененса ρап εροот δε аҗι ηже φтлiζ  
 нем тротсiлла теҗсριμг ε от iотдаг те аҗотωрп η  
 са πατλος аҗωтем ε ρογ εϑе пи наρ† ε п χριστος  
 ηсотс <sup>25</sup> еҗсахи δε немаҗ εϑе † меѳмнι нем † ес-  
 кратiа нем пи ρап еѳ на шωпг † ет аҗшωпг δε ден  
 от ρο† ηже φтлiζ аҗер отώ же мωшг † пот аг  
 шан βг δε η от снот † на отωрп η сωп † <sup>26</sup> ρама δε  
 наҗер ρελпс же πατλος на † η ρап χрiма наҗ  
 отог παг рη† ηтеҗхаҗ ε βολ † εϑе φαг наҗотωрп  
 η сωγ η от мнш η соп еҗсахи немаҗ † <sup>27</sup> ет атхωп  
 δε ε βολ ηже ромпг снот† аҗβг η от διαдохос  
 ηже φтлiζ порпiос φηстос † еҗотωш δε ε † η от  
 ρмот η пи iотдаг ηже φтлiζ аҗωшп μ πατλος  
 еҗсонг †

<sup>21</sup> рат ден пи ма η † ρап р. — <sup>25</sup> аг шан жiмг η от р.

## XXV.

<sup>1</sup> φηστος οτη εν αφι ε φ επαρχια μενεσα τ̄ η  
 εροοτ αφше ε ρνη ε ιεροτσαλνм ε βολ zen несаріа  
<sup>2</sup> ατοτοηροτ δε ε ροφ ηξε ηι αρχιερετε нем ηι  
 ροταφ ητε ηι ιοτδαг ζα πατλος οτορ ηατφ ρο ε  
 ροφ <sup>3</sup> етер ετη ηι οτ ρμοτ ζα ροφ ροπωс ητεφотωρη  
 η σωφ ε ενφ ε ρνη ε ιεροτσαλнм етири ηι οτ χροφ ε  
 ζοθβεφ ρι ηι μοιτ \* <sup>4</sup> φηστος οτη αφер οτω же  
 сеареφ ε πατλος zen несаріа ηθοφ δε еφμεти ε ше  
 ε ματ ηι χωлем \* <sup>5</sup> ηη οτη πεχαφ ετε οτον шхом  
 ммωот zen θηηοτ μα ροτ i ε ρνη немηι ιсхе οτον  
 οτ ρωб еφρωот zen παг ρωμг μα ροτ ер ηατηгорин  
 ε ροφ \* <sup>6</sup> εν αφшопи δε ηι ζητοτ ηι ροτο η̄ ηι εροοτ  
 аη ηε i αφι ε ρνη ε несаріа \* ε πεφрасφ δε εν αφ-  
 ремсг ρι ηι βημα αφотаφ сагнι ε θροτ ηηг м̄ πατ-  
 лос \* <sup>7</sup> εν αφι δε ατορг ε ρατοτ ζα ροφ ηξε ηι  
 ιοτδαг εν ати ε ρνη ε βολ zen ιεροτσαлнм етиηι  
 ηι οτ мнш ηι λωιχг етгорш ε ρνη ε шωφ ηаг εте  
 мп' ошшземшом ηι таρωот ε ρατοτ <sup>8</sup> еφер аполло-  
 тисѳе ηξε πατλος же отде мпер новг ε φ номос  
 ηι ηι ιοτδαг отде ε ηι ерфег отде ε п отро \*  
<sup>9</sup> φηστος δε еφотωш ε ер ρμοτ ηι ηι ιοτδαг αφер  
 отω πεχαφ м̄ πατλος же χотωш ε ше ε ρνη ε ιεροτ-  
 салнм ε бг ρап м̄маτ ζα тот еѳе ηаг \* <sup>10</sup> πατλος

<sup>2</sup> in. атсемг δε р, ητε ηι λαос с, еѳе pro ζа t. — <sup>3</sup> in. ε θροτ ер  
 ετηη р. — <sup>6</sup> η η р. — <sup>8</sup> ε secundum et tertium om. р. ε ηι ποτρο ct.



Δε πεχαυ же ф̄оги е рат ριχεν пи ѳнма ите п отро  
 пи ма ет сше исеѣ ρап е рои ммоу ⁊ пи ютѣаг гар  
 мпиѣитот и хонс и ρли м̄ ф̄ рнѣ ρωн ете нсωотн е  
 ма шω ⁊ <sup>11</sup> исхе отн ф̄ѣи и хонс отор исхе апер ρли  
 и ρωѳ еѣм̄-п-ша м̄ ф̄ мот̄ ѣер паратисѳе ан е  
 мот̄ ⁊ исхе Δе м̄мон ρли шоп ѣен нн ет отер катн-  
 горн е рои м̄мωот иже наг м̄мон шжом ите ρли  
 тнтт нωот и ρмот̄ ⁊ ѣер епикалисѳе м̄ п отро ⁊ <sup>12</sup> тоте  
 а̄ ф̄нстос сахг нем пи стмѳотлон аѣер отѳ̄ анер  
 епикалисѳе м̄ п отро ек е шѳе ша п отро ⁊ <sup>13</sup> ет атснн  
 Δе иже ρап ероот атрппас п отро нем ѳерннн  
 атер катантан е несарг̄а атер аспазесѳе м̄ ф̄нстос ⁊  
<sup>14</sup> ет атер от мнш Δе и ероот м̄маѣ а̄ ф̄нстос ха  
 п ρωѳ м̄ патлос е ѣрнн ѣа тотѣ м̄ п отро еѣжω м̄мос  
 отон от ρωмг еѣсωнρ е аѣсωхп е ѳол ρитен ф̄тлгз ⁊  
<sup>15</sup> ет ашѳе Δе е ρрнн е иеротсалнн атоотонрот иже пи  
 архіереѣс нем пи пресѳѣтерос ите пи ютѣаг етер  
 етнн ѣа роу и от каталнн ⁊ <sup>16</sup> аютѳ̄рем Δе нωот  
 еижω м̄мос же и от стннѳ̄а ан те ите пи ρωмеос е  
 ф̄ и от ρωмг и ρмот̄ м̄пат' отѳ̄оги е ратот иже пи  
 катнгорос м̄ п емѳо м̄ ф̄н ет отер катнгорн е роу  
 отор итеѣжем ма е ф̄ и теѣапологг̄а еѳѳе пи а̄рннн ⁊  
<sup>17</sup> ет аѣи отн немнн е паг ма м̄пер ρли и ѣи ρо пѣѣ-  
 расѣ Δе агемсг ρи пи ѳнма аютаρ сарнн е ѳрот ипн  
 м̄ пи ρωмг ⁊ <sup>18</sup> ф̄аг ет а̄ пи катнгорос ѳ̄оги е ратот ѣа  
 роу наѣннн и ρап лωнжг ан ѣен нн а̄нон е намет̄и е  
 ρωот же сѳρωот ⁊ <sup>19</sup> ρап знтнма Δе наѣ отѳ̄ωот

<sup>10</sup> Δе pro gar t. — <sup>16</sup> иже неѣнат" с. — <sup>17</sup> м̄ паг р" ср.



## XXVI.

<sup>1</sup> ἀτρίππας δε πεχαυ ἰ πατλος χε σεοταρ  
 σαρηι πακ ἐ σαχι ἐ χωκ ⁊ τοτε πατλος αφσοπтен  
 τεуχιχ ἐ хол αφер ἀπολοτισѳе ⁊ <sup>2</sup> εѳе ρωѳ πιβеп  
 ет отжем ἀριки ἐ ροι ἡ ѕηтоτ ἡχε ни ιοτδαи п отро  
 ἀτρίππας † μετι χе ἀнок от макарјос еина ер ἀπο-  
 логисѳе ἰ φοот ѕа тотк ⁊ <sup>3</sup> малиста ексωотн ἡ †  
 стпнѳіа ἡте ни ιοτδαи нем ποτзптпма ⁊ εѳе фαι  
 † τωѳо<sup>ο</sup> ἰμμок ἐ ѳрен сωтем ἐ ροи ѕен от метреуѳот  
 ἡ ρнт ⁊ <sup>4</sup> паχι ἡ ωпѕ мен отн ιсхен та металоτ ет  
 аѳшопи ιсхен ρн ѕен паѳѳнос ἡ ρрнι ѕен ιеротса-  
 лпм сесωотн ἰμμοу ἡχε ни ιοτδαи тпрот <sup>5</sup> етер  
 шорп ἡ сωотн ἰμμοи ιсхен са п шωи аτ шан отωш  
 е ер меѳре χе ката † ρересіс ет таχрнотт ἡте пен-  
 шемшп аіωпѕ ἰ фарисеос ⁊ <sup>6</sup> отор † нот εѳе т  
 ρелпс ἰ пи ωш ет аѳшопи ἡ ни ιο† ἐ хол ρитен ф  
 нот† † ѳοгг е рат ет† ρап е ροи <sup>7</sup> ете таи ρелпс те  
 е наре тепѳ ἰ фѳлн шемшп ἡ ѕηтс ѕен от мотн  
 е хол ἰ пи ероот нем пи ехωорρ етоτωш  
 е ѳре тотоτ † ма† е ρос ⁊ εѳе таи ρелпс сежем  
 ἀριки ἐ ροи ἡχε ни ιοτδαи п отро ⁊ <sup>8</sup> от  
 μεταѳнар† те ма ρап ѕен ѳннот ιсхе  
 ф нот† на тоτнос ни ρεѳμωотт ⁊ <sup>9</sup> ἀнок  
 мен отн пайметі е ροи ер от мшш ἡ ρωѳ  
 ет† е

<sup>2</sup> еѳχω ἰμμοс χе εѳе р. — <sup>4</sup> мен отн om. t. — <sup>5</sup> пеніот† t. — <sup>7</sup> †  
 іѳ tp, п отро ante сежем t, ad init. v. 8 trahit c.

ζοτη έρρεν φ ραν ή ηςοτε πι ναζωρεος <sup>10</sup> φαг ет  
 αλαγ ζεν ιεροτσαλνμ οτορ οτ μνυ ζεν ηη εθ οταβ  
 άнок αιριτοτ έ ζοτη έ ηι штерωοτ έ αιβι μ πι ер  
 шшш ηтен ηι αρχιέρετс етδωтеβ δε μμωοτ шгаг  
 ωп δα ρωοτ \* <sup>11</sup> οτορ κατα стпагωгη ηιβεν егг μκαο  
 ηωοτ ή οτ μνυ ή соп ηαιβι μμωοτ ή жонс έ θροτ  
 же οτá ζен οτ μετροτοδ δε ег ζен οτ λιβι έ ζοτη έ  
 ρωοτ шгабωж η сωοτ шга έ ρηηι έ ηη ηе πολгс ет са  
 бол \* <sup>12</sup> ζен ηαι еμοшшι έ δαμασκос ηем οτ езогсiа  
 ηем οταορ саοηη ηте ηι αρχιέρεтс <sup>13</sup> ег ρι ηι мωгт  
 δε ζен т φαшш μ πι έροοτ αηατ п отро έ οτωηηι  
 έ бол ζен т фе еуфорг έ ροτε φ ρηι έ ашι έ ρηηι έ жωг  
 ηем ηη еθ ηемηη \* <sup>14</sup> ет αηρει δε тηрен ρгжен ηι  
 кагг αгсωтем έ οт сμη есхω μμοс ηηη ζен † аспг  
 μ μετροεβρεос же саотл саотл άζон ηβωж η сωг \*  
 οτ ρωβ еуηашт ηαη ηе έ † ше 'η φαг έ ζοτη ζен ραη  
 соггг \* <sup>15</sup> άнок δε ηεжηηι же ηθон ηημ п бдегс \* п  
 бдегс δε ηεжаг ηηηι же άнок ηе ηςοте φη ηθон έте  
 ηβωж η сωг <sup>16</sup> αλλα τωηη ορι έ ρατη ρгжен ηεη-  
 βαλατж еθве φαг гаp αгогоηот έ ροηι έ соггг η οτ  
 ρтперетηс οτορ ηтенер μεθρε ηη ηη έте ηηατ έ ρωοτ  
 ηηι έ †ηα οгоηот έ ροηι ηη ζηтоτ \* <sup>17</sup> ег έ ηαгμεηι έ  
 бол ζен ηι λαοс ηем έ бол ζен ηη еθнос ηη άнок έ  
 †ηα οгоггг ρа ρωοτ <sup>18</sup> έ άοτωη ηη ηοτβαλ έ θροτ  
 ηοτοτ έ бол ζен п χανηι έ ζοτη έ φ οτωηηη ηем έ  
 бол ρа п ер шшш μ п саганас έ φ ηοτ† έ θροτ бг

<sup>11</sup> ηαι† ρ, μετρ" ηαι ζен οτ λοβι ρ. — <sup>13</sup> ηη. еθ μοшш η" ρ. —

<sup>14</sup> καгг ηтен† ρο† α" ρ. — <sup>16</sup> соггг ηηη ρ, έ †οгоηот ер.

ἰ π χω ἐ βολ ἡτε ποτνοβι нем от κληρονομία ζεν  
 ηη ет τοτῆνοτ ζен πη παρτ ἐ ροι ⁊ <sup>19</sup> εῶβε φαг π  
 отро агрипла ἰπ ш ер атсωтем ἡ са πη πατ ἡте т  
 фе <sup>20</sup> ἀλλα ηη ет ζен дамаскoc ἡ шорп нем герот-  
 салнм нем т χωра тнрс ἡте † ιουδαεά нем πη εῶ-  
 нос αιρι шен ποτϋι κωот ἐ ῥροτ ер метаноиη отορ ἐ  
 ῥροτ ποтоτ ἐ φ ποτ† етiрi ἡ ρан ρῆноti етем-п-  
 ша ἡ † метаноiа ⁊ <sup>21</sup> εῶβε φαг ἂ πη ιουδαг ἀμοη  
 ἰμοг ζен πη ерфег πατῶηт ἐ ἡη ἡ тотоτ ἐ ρрηг ἐ  
 хωг ⁊ <sup>22</sup> ет αiβг δε ἡ от βοῆθiа ἐ βολ ρгтен φ ποτ†  
 αiορг ἐ рат ша ἐ ζотη ἐ φοот егер меѳре ἡ от  
 котхг нем от ηш† ἡ †хе ρлг аη са βол ἡ ηη ет ἂ  
 ηη профитне хотот нем мωтсне хе сена шωпг ⁊  
<sup>23</sup> исхе от речбг ἰнаρ пе π христос исхе от ρотгт  
 пе ἐ βол ζен т ἀнастасiе ἡте ηη речμωотт гпа ρг  
 ωш ἡ от отωηη ἰ πη λαос нем ηη εῶнос ⁊ <sup>24</sup> паг δε  
 егхω ἰмос пехе фнстос ζен от ηш† ἡ смη хе  
 аηлоβг паτле ἂ πη мш ἡ сѳаг ῥрен λгβг ⁊ <sup>25</sup> паτ-  
 лос δε пехаг хе †лоβг аη ηратисѳе фнсте ἀλλα  
 ρан сахг ἡте † меῶмηг нем † метсаβε пе ἐ †хω  
 ἰμωот ⁊ <sup>26</sup> гсωотη гар ἡхе πη не отро εῶβε паг  
 фаг ἐ †отωηρ ἰμοг ἐ βол егсахг немаг ⁊ пагнт  
 гар ῳηт хе отон ρлг ἡ паг оβш ἐ рог аη ⁊ η' ет ἂ  
 фаг гар аη шωпг ζен от елкe ⁊ <sup>27</sup> хпаρ† π отро  
 агрипла ἐ ηη профитне ⁊ †сωотη хе хпаρ† ⁊  
<sup>28</sup> агрипас δε пехаг ἰ паτлос хе не котхг хпа

<sup>20</sup> ἐ ipг t, ἐ ῥροτ ipг mс. — <sup>23</sup> речшеп с. — <sup>24</sup> аηлгβг t. — <sup>25</sup> метс" — метεσсеβне t.

θετ παρηт ἐ δит ἡ χριστιάνος ⁊ <sup>29</sup> πατλος δε πεχαϋ  
 же φτωβρ μ φ ποτφ нем ден от котѣг нем ден от  
 пишф от монон ἡθον алла нем отон пишен ет сωтем  
 ἐ рои μ φοот ἐ θрот шωпи μ парнф μ пи рнф ἐ φοи  
 μμοϋ ρω шатен наг снатρ ⁊ <sup>30</sup> аϋτωνϋ де ἡже п  
 отро нем пи рнтемων нем верникн нем нн ет ремси  
 немωот <sup>31</sup> отор ет атер ἀναχωριν πατсаѣг нем  
 ποτέρноτ етѣω μмос же чер ρли ἡ ρωβ ан ἡже паг  
 ρωμг еϋем-п-ша μ φ μοτ ге ρан снатρ ⁊ <sup>32</sup> аϋριп-  
 пас де πεχαϋ μ φнстос же не отон шѣом пе  
 ἐ χα паг ρωμг ἐ βол ἐне мпе чер ἐπικαλισθε μ п  
 отро ⁊

## XXVII.

<sup>1</sup> асшопг де ет атф ρан ρина ἡтенир ρωт ἐ φ  
 ρѣталιὰ аϋф μ патлос нем ρан не χωотнι етсонρ  
 ἐ тотϋ ἡ от ἐκатоπтарχос ἐ пегран пе ютлгос ἐ  
 βол ден φ спра ἡте себастн ⁊ <sup>2</sup> ἀνάλнι де ἐ от  
 жог ἡ адрамтнтннеос еϋна ер ρωт ἐ нг ма ἡте φ  
 ἀсiὰ анѣωотнι ἐ βол еϋ немап ἡже пг не ἀρισтар-  
 χос ἡте θ манедонiὰ пг рем θεσσαλονиηн ⁊ пеграсф  
 де анι ἐ т сiδωп ⁊ <sup>3</sup> аϋιри де ἡ от метмаг-ρωμг  
 нем патлос ἡже ютлгос аϋотаρ саρνг наϋ ἡтеϋше  
 ша пегшфнр ἡсеϋг пегρωотш ⁊ <sup>4</sup> отор ет анѣωотн  
 ἐ βол ммаτ анер ρωт ἐ βол ρитен κтпρος еѣе же

<sup>29</sup> ш" наснатρ t. — <sup>1</sup> атф ex t, reliqui аϋф. ρан ἐ пен ер ρωт t. —  
<sup>3</sup> наϋ ἐ θреϋ ше ша t.

<sup>34</sup> ет ацωщ δε η † ἐπιστολῆ ἀφῳνι χε οτ. ἐ βολ ζен  
 ащ η ἐπαρχιὰ πε οτορ ет ацѣми χе οτ ἐ βολ ζен  
 † κτλινιὰ πε <sup>35</sup> ει ἐ σωтем ἐ ρон πεжац ρотан аτ  
 щан ι ηχε неκнатнгорос οτορ ацотаρ саони ἐ θροτ  
 ἀρερ ἐ ροц ζен πι претωριον ητε ηρωδης †

## XXIV.

<sup>1</sup> мененса ε̄ δε η ἐροот ацι ἐ ρрни ηχε πι ар-  
 χιερετс ἀνανιαс нем ρан пресβτтерос нем не ρн-  
 τωρ χе тертτλλос наг ет аτι атоτωнρ ἐ πι ρнтемων  
 ѕа πατλοс † <sup>2</sup> ет аτμοτ† δε ἐ ροц ацер ρнтс η ер  
 натнгорин ηχε тертτλλос ецжω ммос <sup>3</sup> ещоп ηχε  
 οτ ρирни еσωщ ἐ βολ ρι тотн нем ρан таго ἐ ратот  
 етщоп м паг еѳнос ἐ βол ρитен пенцг ρωотщ са са  
 де нивен нем ζен маг нивен тенщоп ммон кратисѳе  
 фтлгζ ζен щеп ρмот нивен † <sup>4</sup> ρна δε ηта щтем  
 тарно ммон η ρотō † τωβρ ммон ἐ θрек σωтем ἐ  
 ρои ζен οτ щот ἐ βол η ρрни ζен текметѣпинс †  
<sup>5</sup> анжим тар м паг ρωми η λογμοс ецнм η ρан  
 щѳортер η нι ιотдаг тнрот ет щоп ζен † οиνοτмени  
 ецои η ρотит ηте τ ρересис η нι наζωρεос <sup>6</sup> φαг ет  
 ацбонт ἐ σωц м πι не ерфег οτορ анάμονι ммоц  
<sup>8</sup> φαг ете οτοп щжом ммон ἐ емг ἐ βол ρι тотц ηѳон  
 ан щан ѕетѕωтц еѳѳе наг тнрот ет енер натнгорин  
 ἐ ροц η ѕнтоτ † <sup>9</sup> атоτара тотот ηχε нι ιотдаг χе

<sup>1</sup> атоτωнρ — аτсеми р. — <sup>5</sup> ἐ pro ηте tp.

наг шоп м паг рнѣ † <sup>10</sup> аѣер отѡ ѡже патлос ет аѣ-  
 бѡрем е роѣ ѡже пг рнѣмѡп е ѡреѣ сахг † егсѡотп  
 ммон гс от мнш ѡ ромпг еког ѡ реѣѣ рал е паг шлол  
 † на ер отѡ ден от отноѣ ѡ рнт е рри е жѡг <sup>11</sup> е  
 отон шжом ммон е емг же мпате ротѡ ѡ ѡ ероот  
 шопг гсжен ет алше е рри е геротсалнм е отѡшт  
<sup>12</sup> отде мп'отжемт ден пг ерфег егсахг нем отаг ге  
 ешѡортер ѡ от мнш отде ден пг стнаѣѡгн отде  
 ката полгс <sup>13</sup> отде ммон шжом ммоот са рог е  
 таге наг е ратот наг ет отер катнѣорпн ммоот са  
 рог † нот † <sup>14</sup> †отѡпг м фаг наг е ѡл же ката  
 паг мѡгт ете наг жѡ ммоѣ же рересгс алшемшг м  
 паг рнѣ м ф нотѣ ѡте нагѡѣ егнаѣѣ е нн тнрот ет  
 сѡнотт рг пг номос нем пг профнтнс <sup>15</sup> е отон  
 ѡтнп ммаѣ ѡ от релпгс е ф нотѣ ѡн ете наг рѡот  
 сомс е ѡл са жѡс † аѡастасгс еѡ на шопг ѡ пг  
 ѡмнп нем пг реѣѣ ѡ жѡнс † <sup>16</sup> ѡ рри ден фаг  
 †ер аскпн рѡ е ѡрес шопг нпг ѡже от стннѡнсгс ѡ  
 атѣроп наорен ф нотѣ нем наорен пг рѡмг ѡ снот  
 пѡбен † <sup>17</sup> е ѡл де ргтен от мнш ѡ ромпг алг е ѡрг  
 ѡрг ѡ рал меѡнант м паеѡнос нем рал просѣора  
<sup>18</sup> наг ет атжемт егтѡѣѡнотт ѡ жнѡѣ ден пг ерфег  
 нем от мнш ал отде нем отшѡортер ал † <sup>19</sup> рал  
 гѡтѡаг де е ѡл ден † асгѡ наг ете нассше ѡсег на  
 рран отѡг ѡсеер катнѣорпн гсже отон ѡтѡот ѡ от

<sup>10</sup> отѡ де тс. — <sup>12</sup> ѡ нп мнш тс, ден нотѣтн" с. — <sup>14</sup> м" ет ере  
 наг р, рг потномос с. — <sup>15</sup> рго сомс с жѡшт: шп. пг реѣер нѡвг с. —  
<sup>17</sup> ѡрг от. t, р" егрг ст. — <sup>19</sup> насс-п-ша р.



ρωβ̄ νεμνι ⁊ <sup>20</sup> μμον παῑ η̄ωωτ̄ μᾱ ροτ̄ χος̄ χε̄ οτ̄ η̄  
 βῑ η̄ χονς̄ ατ̄χემϣ̄ η̄ δ̄ητ̄ εῑορῑ ε̄ ρατ̄ δ̄εν̄ πῑ μᾱ η̄ †  
 ραπ̄ <sup>21</sup> γε̄ ε̄θε̄ ταῑ σμη̄ η̄ οτωτ̄ θᾱῑ ετ̄ αιοϣς̄ ε̄ βολ̄ η̄  
 δ̄ητοτ̄ εῑορῑ ε̄ ρατ̄ χε̄ ε̄θε̄ τ̄ ἀναστασις̄ η̄τε̄ πῑ ρεϣ-  
 μωοτ̄τ̄ ἀνοκ̄ σε† ραπ̄ ε̄ ροῑ μ̄ φοοτ̄ ρῑ θηνοτ̄ ⁊ <sup>22</sup> αϣρι-  
 τοτ̄ δε̄ ε̄ φ̄ ἀροτ̄ η̄χε̄ φ̄τ̄λιζ̄ εϣ̄ε̄μῑ δ̄εν̄ οτ̄ ταχ̄ρο̄ ε̄θε̄  
 νᾱ πῑ μωιτ̄ ε̄ αϣ̄χος̄ χε̄ ε̄ ψωπ̄ αϣ̄ψαν̄ ῑ η̄χε̄ λ̄τ̄σῑας̄  
 πῑ χῑλῑαρ̄χος̄ εῑ ε̄ ε̄μῑ ε̄θε̄ θηνοτ̄ <sup>23</sup> ε̄ αϣ̄οταρ̄ σᾱρη̄  
 μ̄ πῑ ε̄νατο̄νταρ̄χος̄ ε̄ ἀρερ̄ ε̄ ροϣ̄ ε̄ † μ̄το̄ν̄ δε̄  
 ναϣ̄ οτορ̄ ε̄ ψ̄τεμ̄ ψ̄εϣ̄τ̄ ρ̄λῑ η̄τε̄ η̄η̄ ε̄τε̄ η̄οτ̄ϣ̄ ε̄ ψ̄εμ-  
 ψ̄ητ̄ϣ̄ ⁊ <sup>24</sup> με̄νε̄νσᾱ ραπ̄ ε̄ροοτ̄ δε̄ αϣ̄ῑ η̄χε̄ φ̄τ̄λιζ̄  
 νεμ̄ τρο̄σῑλλᾱ τεϣ̄σο̄ῑμῑ ε̄ οτ̄ ιοτ̄δᾱῑ τε̄ αϣ̄οτωρ̄π̄ η̄  
 σᾱ πᾱτ̄λο̄ς̄ αϣ̄ωτεμ̄ ε̄ ροϣ̄ ε̄θε̄ πῑ παρ̄† ε̄ π̄ χ̄ρῑστο̄ς̄  
 ῑν̄σο̄τ̄ς̄ <sup>25</sup> εϣ̄σᾱχῑ δε̄ νεμαϣ̄ ε̄θε̄ † με̄θ̄μη̄ῑ νεμ̄ † εϣ̄-  
 κ̄ρατ̄ῑᾱ νεμ̄ πῑ ραπ̄ ε̄θ̄ νᾱ ψ̄ωπῑ ⁊ ετ̄ αϣ̄ψωπῑ δε̄ δ̄εν̄  
 οτ̄ ρο† η̄χε̄ φ̄τ̄λιζ̄ αϣ̄ερ̄ οτω̄ χε̄ μοϣ̄ῑ † η̄οτ̄ ᾱῑ  
 ψ̄αν̄ βῑ δε̄ η̄ οτ̄ σ̄νοτ̄ † η̄ᾱ οτωρ̄π̄ η̄ σω̄η̄ ⁊ <sup>26</sup> ρᾱμᾱ δε̄  
 ναϣ̄ερ̄ ρ̄ε̄λ̄πῑς̄ χε̄ πᾱτ̄λο̄ς̄ νᾱ † η̄ ραπ̄ χ̄ρη̄μᾱ ναϣ̄  
 οτορ̄ πᾱῑ ρη̄† η̄τεϣ̄χαϣ̄ ε̄ βολ̄ ⁊ ε̄θε̄ φᾱῑ ναϣ̄οτωρ̄π̄  
 η̄ σω̄ϣ̄ η̄ οτ̄ μ̄η̄ϣ̄ η̄ σο̄π̄ εϣ̄σᾱχῑ νεμαϣ̄ ⁊ <sup>27</sup> ετ̄ ατ̄χ̄ω̄η̄  
 δε̄ ε̄ βολ̄ η̄χε̄ ρο̄μ̄πῑ σ̄νοτ̄† αϣ̄σῑ η̄ οτ̄ δ̄ιᾱδ̄ο̄χο̄ς̄  
 η̄χε̄ φ̄τ̄λιζ̄ πο̄ρ̄νη̄ο̄ς̄ φ̄η̄στο̄ς̄ ⁊ εϣ̄οτω̄ψ̄ δε̄ ε̄ † η̄ οτ̄  
 ρ̄μοτ̄ η̄ η̄ῑ ιοτ̄δᾱῑ η̄χε̄ φ̄τ̄λιζ̄ αϣ̄ω̄χ̄π̄ μ̄ πᾱτ̄λο̄ς̄  
 εϣ̄σο̄η̄ρ̄ ⁊

<sup>21</sup> ρατ̄ δ̄εν̄ πῑ μᾱ η̄ † ραπ̄ ρ. — <sup>25</sup> ᾱῑ ψ̄αν̄ χ̄ῑμη̄ η̄ οτ̄ ρ.

## XXV.

<sup>1</sup> φηστος οτη εν αϑι ε † επαρχια μενεσα τ̄ η  
 εροοτ αϑυε ε ρνη ε ιεροτσαλνμ ε βολ σεη νεσαρια  
<sup>2</sup> ατοτοηροτ δε ε ροϑ ηχε ηι αρχιερετε νεμ ηι  
 ροτα† ητε ηι ιοτδαη σα πατλοσ οτορ ηατ† ρο ε  
 ροϑ <sup>3</sup> ετερ ετη η οτ ρμοτ σα ροϑ ροπωσ ητεϑοτωρη  
 η σωϑ ε ενϑ ε ρνη ε ιεροτσαλνμ ετηρη η οτ χροϑ ε  
 σοθεϑ ρι ηι μοιτ † <sup>4</sup> φηστος οτη αϑερ οτω χε  
 σεαρεϑ ε πατλοσ σεη νεσαρια ηθοϑ δε εϑμετι ε ψε  
 ε ματ η χωλεμ † <sup>5</sup> ηη οτη πεχαϑ ετε οτον ψχομ  
 μμοωτ σεη οηνοτ μα ροτ ι ε ρνη νεμη ιεχε οτον  
 οτ ρωβ εϑρωωτ σεη παη ρωμ η μα ροτ ερ ηατηγορη  
 ε ροϑ † <sup>6</sup> εν αϑυωπη δε η σεητοτ η ροτο η η εροοτ  
 αν ηε τ̄ αϑι ε ρνη ε νεσαρια † ε πεϑρασ† δε εν αϑ-  
 ρεμη ρι ηι βημα αϑοταϑ σαρη ε οροτ ηηι μ πατ-  
 λοσ † <sup>7</sup> εν αϑι δε ατορι ε ρατοτ σα ροϑ ηχε ηι  
 ιοτδαη εν αϑι ε ρνη ε βολ σεη ιεροτσαλνμ ετηηη  
 η οτ μηϑ η λωιχη ετοροϑ ε ρνη ε χωϑ ηαι ετε  
 μη' οτψχεμχομ η ταρωωτ ε ρατοτ <sup>8</sup> εϑερ απολο-  
 τισθε ηχε πατλοσ χε οτδε μηερ νοβι ε φ νομοσ  
 η ηι ιοτδαη οτδε ε ηι ερφει οτδε ε η οτρο †  
<sup>9</sup> φηστος δε εϑοτωϑ ε ερ ρμοτ η ηι ιοτδαη αϑερ  
 οτω πεχαϑ μ πατλοσ χε χοτωϑ ε ψε ε ρνη ε ιεροτ-  
 σαλνμ ε βι ραη μματ σα τοτ εθε ηαι † <sup>10</sup> πατλοσ

<sup>2</sup> in. ατσεμ δε ρ, ητε ηι λαοσ σ, εθε pro σα t. — <sup>3</sup> in. ε οροτ ερ  
 ετηη ρ. — <sup>6</sup> η η ρ. — <sup>8</sup> ε secundum et tertium om. ρ. ε ηι ποτρο ct.

2e πεχαυ же φόρι é рат ριжен пи бнма нте п отро  
 пи ма ет сше нсеѣ ρап é рои ммоу + ни ютѡаг гар  
 мпибитот н жонс н ρли м ф рнѣ ρωн éте κσωтн é  
 ма шω + <sup>11</sup> исхе отн ѣѣи н жонс отор исхе атер ρли  
 н ρωб еѣм-п-ша м ф мот ѣер паратисѡе ан é  
 мот + исхе 2e ммон ρли шоп ден нн ет отер катн-  
 горнн é рои ммоот нже наг ммон шжом нте ρли  
 тнтт κωот н ρмот + ѣер éпикалисѡе м п отро + <sup>12</sup> тоте  
 à фнстос сажн нем пи стмботлон аѣер отώ анер  
 éпикалисѡе м п отро ек é ше ша п отро + <sup>13</sup> ет атснн  
 2e нже ρап éроот атрппас п отро нем берпнн  
 атер катантан éнесариа атер аспазесѡе м фнстос +  
<sup>14</sup> ет атер от мнш 2e н éроот ммаѣ à фнстос ха  
 п ρωб м патлос éδрнн 2а тотѣ м п отро еѣшω ммос  
 отон от ρωмн еѣсωνρ é аѣсωхп é βολ ρитен фтлнз +  
<sup>15</sup> ет ашѡе 2e é ρннн éгеротсалнм атоотнρот нже нн  
 архлереѣс нем нн пресѣтерос нте нн ютѡаг етер  
 éтнн 2а ρоѣ нн от каталннн + <sup>16</sup> аютώрем 2e нωот  
 егшω ммос же нн от стннѡиа ан те нте нн ρωмеос é  
 ѣ нн от ρωмн нн ρмот мпат' отóри é ратот нже нн  
 катнгорос м п емѡо м фн ет отер катнгорнн é ρоѣ  
 отор нтеѣжем ма é ѣ нн теѣаполоѣиа еѡѡе нн árннн +  
<sup>17</sup> ет атн отн немнн é паг ма мпнер ρли нн бн ρо пѣѣ-  
 расѣ 2e агремсн ρн нн бнма аютаρ сарнн é ѡрот ннн  
 мн нн ρωмн + <sup>18</sup> фан ет à нн катнгорос óри é ратот 2а  
 ρоѣ катннн нн ρап лωннн ан ден нн àмон é нагметн é  
 ρωот же сѡωот + <sup>19</sup> ρап знтнма 2e наѣ оттωот

<sup>10</sup> 2e pro gar t. — <sup>16</sup> нже печнат" с. — <sup>17</sup> м паг р" ср.





ζοτη ἐρρεν φ ραν ἡ ἰησοῦς πι ναζωρεος <sup>10</sup> φαι ετ  
 αιαιϋ ζεν ιεροσολημ οτοϋ οτ μηϋ ζεν ηη εϑ οταβ  
 ἀνοκ αιοιτοϋ ἐ ζοτη ἐ ηι ψτεκωοτ ἐ αιοι μ πι ερ  
 ψιϋι ἡτεν πι αρχιερετε ετσωτεβ δε μμωοτ ψαιϋ  
 ωπ σα ρωοτ & <sup>11</sup> οτοϋ κατα στηνατωτη ηιβεν ειϋ μκαϋ  
 ηωοτ ἡ οτ μηϋ ἡ σοη ηαισι μμωοτ ἡ χονε ἐ ερωτ  
 же οτὰ ζεν οτ μετροτο δε ει ζεν οτ λιβι ἐ ζοτη ἐ  
 ρωοτ ψαιβοχι ἡ σωοτ ψα ἐ ρρηι ἐ ηι κε πολιε ετ σα  
 βολ & <sup>12</sup> ζεν ηαι ειμοϋι ἐ δαμασκοε ηем οτ εζοτσια  
 ηем οταϋ σαρηι ἡτε ηι αρχιερετε <sup>13</sup> ει ρι πι μοιτ  
 δε ζεν τ φαϋι μ πι ἐροοτ αηατ π οτρο ἐ οτωηη  
 ἐ βολ ζεν τ φε εϋφορι ἐ ροτε φ ρηι ἐ αϋι ἐ ρρηι ἐ χωι  
 ηем ηη εϑ ηемηη & <sup>14</sup> εт αηϋει δε τηρεη ριχην πι  
 ηαϋι αιοωтем ἐ οτ сμη εсχω μμοε ηηη ζεν ϋ аспи  
 μ μετρεβρεοε же саотл саотл ἀζοη ηβοχι ἡ σωι &  
 οτ ρωβ εϋηαϋт ηαη ηε ἐ ϋ ψε ἡ φατ ἐ ζοτη ζεν ραν  
 соτρη & <sup>15</sup> ἀноκ δε ηεχηη же ἡθοκ ηηη π βοειε & π  
 βοειε δε ηεχαϋ ηηη же ἀноκ ηε ἰησοῦς φη ἡθοκ ἐτε  
 ηβοχι ἡ σωϋ <sup>16</sup> αλλα τωηη ὀρι ἐ ρατη ριχην ηεη-  
 βαλατχ εϑβε φαι ταρ αιοτοηοτ ἐ ροη ἐ сотпη ἡ οτ  
 ρтπεретηε οτοϋ ἡτεηер μεϑρε ἡ ηη ἐτε ηηατ ἐ ρωοτ  
 ηη ἐ ϋηα οτοηοτ ἐ ροη ἡ ζητοϋ & <sup>17</sup> ει ἐ ηαϋμεη ἐ  
 βολ ζεν πι λαοε ηем ἐ βολ ζεν ηη εϑηοε ηη ἀноκ ἐ  
 ϋηα οτορηη ρα ρωοτ <sup>18</sup> ἐ ἀοτωη ἡ ηοτβαλ ἐ ερωτ  
 ηοτοϋ ἐ βολ ζεν π χαηη ἐ ζοτη ἐ φ οτωηηη ηем ἐ  
 βολ ρα π еρ ψиϋи μ π саηаηас ἐ φ ηοτϋ ἐ ερωτ σι

<sup>11</sup> ηαιϋ ρ, μετϋ" ηαι ζεν οτ λοβι ρ. — <sup>13</sup> ηη. εϑ μοϋη η" ρ. —  
<sup>14</sup> ηαϋι ἡτεηϋ ροϋ α" ρ. — <sup>16</sup> сотпη ηηη ρ, ἐ ϋοτοηοτ еρ.

м п χω ε βολ ητε ποτηοβι нем от κληρονομια ден  
 нн ет тоућноут ден пн нарт ε ροι \* <sup>19</sup> εοβε φαг п  
 отро агриппа мпи цу ер атωтем η са пн наτ ητε т  
 фе <sup>20</sup> алла нн ет ден дамаснос η цорп нем герот-  
 салнм нем т χωра тнрс ηте † ιουδαεа нем пн εθ-  
 нос аиги шен нотци нωот ε εрот ер метаноим отор ε  
 εрот нотот ε ф нот† етири η ρан ρβнотι етем-п-  
 ша η † метаноia \* <sup>21</sup> εοβε φαг а пн ιουδαг амонг  
 ммог ден пн ерфег наτδωнт ε инι η тотот ε ρрнι ε  
 жωг \* <sup>22</sup> ет аиги де η от βοηοia ε βολ ρитен ф нот†  
 аigor ε рат ша ε δотн ε φοот егер меоре η от  
 нотжг нем от пиш† η †хе ρли ан са βол η нн ет а  
 пн профитне жотот нем мωδснс же сена цωпн \*  
<sup>23</sup> ιεξε от речбг мнар пе п христос ιεξε от ρотгг  
 пе ε βол ден т анастасис ηте пн речμωотт цна ρг  
 ωц η от отωпнι м пн лаос нем пн εθнос \* <sup>24</sup> наг де  
 ецжω ммос пехе фнстос ден от пиш† η смн же  
 аклоβг паτλε а пн мнц η сδаг ерен λιβг \* <sup>25</sup> паτ-  
 лос де пехац же †лоβг ан кратисεе фнсте алла  
 ρан сахг ηте † меθмнг нем † метсаβε пе ε †жω  
 ммωот \* <sup>26</sup> цсωотн гар ηхе пн ке отро εοβε наг  
 фаг ε †отωпг ммог ε βол егсахг немац \* парнт  
 гар онт же отон ρли η наг оβц ε ροц ан \* п' ет а  
 фаг гар ан цωпн ден от елкс \* <sup>27</sup> хнарт п отро  
 агриппа ε пн профитне \* †сωотн же хнарт \*  
<sup>28</sup> агриппас де пехац м паτлос же не нотжг хна

<sup>20</sup> ε ipi t, ε εрот ipi mc. — <sup>23</sup> речшен с. — <sup>24</sup> аηλιβг t. — <sup>25</sup> метс“  
 — метετσεβнс t.





наре пи өноу † é зотн é гран пе † <sup>5</sup> ет анер ρωτ  
 де é пи пелагос ет отωϥ ή † κτλίηιά нем † пам-  
 φτλία ані é λτστρα ήте † κτλίηιά † <sup>6</sup> отορ á пи  
 éнатоптархос жим ή от жои ммау ήте ρακο† ерна  
 ер ρωτ é † ρτταλία аϥταλον é ροϥ † <sup>7</sup> ет аηωск  
 де ή ер ρωτ ή от мнш ή éροот отορ μοτис ет ані м  
 п емθο ή κηιδос ή ψχω ммон аη ήже пи өноу  
 анер ρωτ де é βολ ρитен † κρητη м п емθο ή сал-  
 монн † <sup>8</sup> μοτис де ет аηχас ή сων ані етма  
 етмоу† é ροϥ же пи λτμνη еθ пает † пасзент де  
 é ρωот ήже от полс же ласеá † <sup>9</sup> ет аϥсινι де ήже  
 от пиш† ή χροнос отορ ρηдн не п сноу аη же ή  
 ер плеи пе (ρηдн не á пи жои сωрем пе) еθβε же á  
 † κенетία сини пе <sup>10</sup> наϥ† ном† де ήже патлос  
 еϥχω ммос нωот пи ρωми † ηατ же отон от шωш  
 нем от мнш ή όсг на шωпи от монон м пи жои нем пи  
 áотнι аλλα нем нен-ке-ψτχη ден пай жг 'н ер ρωτ †  
<sup>11</sup> пи éнатоптархос де наϥθнт ή ρηт нем пи ρεϥερ-  
 ρεми нем пи ηατκληρος é ροτε нη é наре патлос жω  
 мμωот † <sup>12</sup> ή ϥсмонт де аη ήже пи λτμνη é өрен  
 ер параχιμαзин á ποτροτό ipi ή от собни é χατ é  
 βολ ммау же áрноу ήсешземхом ή ер катантан  
 é φοиηζ é ер параχιμαзин ден от λτμνη ήте †  
 κρητη еϥсомс é пи са ή éмент é от ма ή χωρα пе †  
<sup>13</sup> еϥηιϥι де ήже от өотрне ηατμετι пе же сена ш  
 таде пи шорп ή өωш ет аταιϥ аτжω отн é βολ ден

<sup>6</sup> ммау om. с. — <sup>12</sup> éмент отορ é etc. с. — <sup>13</sup> ήже от пиш† ή  
 өотрне р.

ассос аτχα † κρητη ή σωот † <sup>14</sup> мпе сωск δε аснιϗι  
 é γραп ήхе от θноτ еϗβосι φη é шатмоτ† é роϗ  
 же етрактλων † <sup>15</sup> ет аϗρωлем δε м пи жои éте мп'  
 от ш † é σοτη é γραϗ м пи θноτ аη† тотен аηсων †  
<sup>16</sup> ет аηφωт δε é от ηηсос етмоτ† é рос же κλατδα  
 μοϗс аηшжемжом é амаги ή † σελμεги † <sup>17</sup> θαг ет  
 атолс натер βонθп етмоτρ м пи жои † енер ϗо†  
 δε мпωс ηсегеи é срηи é † стртис аηχω é пи снет-  
 ос é п éснт отог паг рη† аηρλωίλι † éре βол δε  
 φонρ é рон é ма шω † <sup>18</sup> пецрас† δε наτβорβер é  
 βол пе <sup>19</sup> отог сен φ маρ τ̄ ή éροот аτги тотот ή  
 са пи снетос ήте пи жои аτсаот é βол † <sup>20</sup> еϗотωηρ  
 δε аη ήхе φ рη нем пи сгот ή от мшш ή éроот ή  
 от котжг м φωηρ аη пе é наϗшоп † λοιπον пе  
 асше нас ήхе тенρελпс тпс é θрен отжаг † <sup>21</sup> сшоп  
 δε ήхе от ηшш† м метаθотωм † тоте аϗόρι é ратϗ  
 ήхе патлос сен тотμη† пезаϗ же насм - п - ш  
 мен пе ω пи рωмг é атетенсωтем ή сωг é штем жω-  
 отη é βол сен † κρητη ήтетенжем ϗноτ м паг шωш  
 нем паг όсг † <sup>22</sup> отог † нот он † шωηх é рωтен ωот  
 ή ϗηт † от ψτχη γар ή отωт é βол сен θηноτ сна  
 тако аη é βηλ é пи жои мματαϗ † <sup>23</sup> аϗόρι γар é  
 ратϗ на ϗраг м паг éχωρρ ήте от аγγελос ήте φ  
 нот† éте апок φωϗ отог † шемшш ммоϗ еϗжω ммос

<sup>14</sup> менеса от котжг р рго мпе с"; θотрпс рго θноτ мс; еттра-  
 κелон р, еттрактλων с. — <sup>15</sup> éте мп' отшжемжом ή † t, éте мпенϗι  
 (sic) р. — <sup>17</sup> енер — етер t, ét атер с. — <sup>17</sup> φон см. — <sup>18</sup> наτβ<sup>α</sup>  
 нем пи аотп р.

<sup>24</sup> же мпер ер рѡѣ патле рѡѣ нсетагон е ратн  
 на орау м п отро отор рнппе нн ет ер рѡѣ неман  
 тнрот а ф нѡѣ тннот нан н рмот + <sup>25</sup> еѡѡе фгаи пи  
 рѡми отноу н рнт + фнарт гар е ф нѡѣ же сена  
 шѡпи м ф рнѣ ет аѡсажн немнн + <sup>26</sup> рѡѣ де нтенн  
 ежен от ннсос + <sup>27</sup> ет а га де н еѡѡрр шѡпи енхн  
 са п гла ден пи андрнас + ден т фаши де м пи  
 еѡѡрр наѡметн нже нн неу же аѡѡнт е ѡотн е  
 от хѡра + <sup>28</sup> отор ет аѡсѣ е п еснт н ф ѡолн аѡ-  
 жем н н рѡѣт м мѡѡѡ + ет аѡер нѡѡжн де н отѡш  
 аѡсѣ е п еснт аѡжем ге н рѡѣт + <sup>29</sup> енер рѡѣ де  
 мнѡѡс нтенрей е рнн е ран ма етнашт аѡри га н  
 аѡжал са ф аѡѡт м пи жѡи + наѡѡѡѡ е ѡре пи  
 еѡѡѡт шѡпи + <sup>30</sup> етнѡѣ де нже нн неу нсефѡѡт е ѡѡл  
 ра пи жѡи аѡхѡ н ф снафн е рнн е ф юм ден от  
 ѡѡжн рѡѡс же етна рнѡтн н ран аѡжал е ѡѡл рн т  
 рн + <sup>31</sup> пехе патлѡс м пи енаѡнтархѡс нем нн  
 маѡѡи же е шѡп аре штем наг ѡри ден пи жѡи мѡѡн  
 шѡѡм мѡѡтен е нѡѡем + <sup>32</sup> тѡте нн маѡѡи аѡѡѡлп  
 н нн нѡѡ нте ф снафн аѡхѡс е ѡрес рей + <sup>33</sup> шате  
 пи еѡѡѡт шѡпи наѡѡѡѡт м нѡѡѡнт тнрот нже пат-  
 лѡс рнна нсеѡтн н от рре еѡѡѡ мѡѡс + же нс га н  
 еѡѡѡт ареѡенѡѡѡѡт е ѡѡл еретенѡѡѡс е ѡѡл мпе-  
 тенѡѡѡем рлн + <sup>34</sup> еѡѡѡе фгаи фѡѡѡѡ мѡѡѡтен е ѡрететен

<sup>24</sup> рнппе от. с, тнрот аѡтннот т. — <sup>27</sup> про п гла т нѡѡѡми, п  
 жла р\*. — <sup>28</sup> рѡѡѡт мѡѡѡѡ р, отѡш палн он аѡѡ" р, ѡ" аѡѡ" н ф  
 ѡѡлн т. — <sup>29</sup> наѡѡѡ" де р. — <sup>31</sup> шѡп аре от. с. — <sup>33</sup> де шѡпн с,  
 тнрот от. с.

би η τετενηςρε + φαг гар цшоп η шорп ē петенот-  
 жаг + от цωг гар ητε т āφε η отаг мωтен цна тако  
 ан + <sup>35</sup> наг де ет ацхотот ацби η от ωиη ацшен  
 рмот ηтен ф нотф м п емθο η отон нивен отορ ет  
 ацфащц ацер рнте η отωм + <sup>36</sup> ет ā потрнт де  
 отноц тнрот ηθωот ρωот аτби η тотсре + <sup>37</sup> нг  
 ψτχη де тнрот ē наτ ρг пг жог натер  $\overline{\text{сoс}}$  пе + <sup>38</sup> ет  
 аτсг де ē βολ сен ф сре аτθρο м пг жог ē āсгаг пе  
 етсгф м пг соτō ē ф юм + <sup>39</sup> ρоте де ет ā пг ёроот  
 шωпг мп'отсотен пг нагг наτф де η ρθнот η от кол-  
 нос ē отон от хро η снтц наτсoбнг де же āрнот  
 сена ш нoрем м пг жог ē маτ + <sup>40</sup> отορ ет аτцг η пг  
 аτжаал аτχω мωот ē сρнг ē ф юм ρама аτχα  
 жωот η пг ρгнот ē βολ отορ ет аτсог м пг артемон  
 м пг θнот еθ нгцг аτмонг ē пг хро + <sup>41</sup> ет аτρεг де ē  
 от ма егог η θαλασσα снотф аτρερш пг жог ē маτ  
 отορ ρг т ρн мен ммоц ацтажро ацōрг η цнм ан +  
 ф āрот де ммоц ацβωλ ē βολ ηтен п би η жонс ηте  
 пг ρωгмг + <sup>42</sup> аτгрг де η от собнг ηже нг матог ρгпа  
 ηсеδωтеβ η нн ет соηρ мнпωс ηте отаг ннβг ηтец-  
 φωт + <sup>43</sup> пг ἐκατονταρχος де ецотωш ē нoрем м  
 паτλос ацшащтоτ ē штем грг м потсoбнг ацотар  
 сарнг де η нн ēте отон шхом мωот ηсецгтоτ ē ф  
 юм ηсеннβг η шорп ē пг хро + <sup>44</sup> отορ п ке сωжп  
 ρан отон мен ρг ρан санс ρан ке χωотнг де ρг

<sup>37</sup>  $\overline{\omega\sigma\varsigma}$  t,  $\overline{\rho\sigma\varsigma}$  m. — <sup>40</sup> ρама де tc, θнот ē нагнцг (ita etiam m)  
 аτάμαρг ē с, арт" атер ρωт сен пг θнот етемβωλ ēсoтп ē пг  
 χ" p. — <sup>44</sup> п ке сепг p.

ραη κε ενχαϊ ήτε πι χοι οτορ παϊ ρη† ασωπι ε  
 ορεη πορεμ τηρεη ε πι χρο †

## XXVIII.

<sup>1</sup> οτορ ετ ανπορεμ τοτε ανεμι χε шатмоу† ε  
 † ηνσοε ετε 'μματ χε μελιτινη † <sup>2</sup> πι βαρβαροε δε  
 ήτε πι μα πατιρι μ μετμαγ-ρωμι неман ή οτ κοτχι  
 αν ετ ατбере οτ χρωμ γαρ ατшоптен ε ρωοτ εοβε  
 πι μοτ ή ρωοτ ετε πατшоп нем εοβε πι ωχεβ †  
<sup>3</sup> αφκοτϷ δε ήχε πατλοε αφχιμι ή οτ мнш ή λεβш  
 οτορ ετ αφριτοτ εχεν πι χρωμ οτορ ε βολ ριтен πι  
 εмом асі ε βολ ήχε οτ άχω ασχενρ τεφχιχ † <sup>4</sup> ετ  
 ατнат δε ήχε πι βαρβαροε ήτε πι μα ετε 'μματ ε  
 πι θηριον ецаши ή са τεφχιχ πατχω μμοε ή ποτ-  
 ерноτ χε παντωε παϊ ρωμι οτ ρεφωтеб пе φαϊ ετε  
 мененса ет αφπορεμ ε βολ εен φ юм μπε πεφραη  
 χαϷ ε ωηε † <sup>5</sup> ήθοϷ мен οτη αφнер πι θηριον ε πι  
 χρωμ μπε ρλι μ π ет ρωοτ шопи μμοϷ † <sup>6</sup> ήθωοτ  
 δε πατμετι χε чна φωχι ιе чна ρει са тотϷ ήτεϷ-  
 μοτ † ет аτωск δε етсомε ε ροϷ οτορ ет аτнат χε  
 μπε ρли ή ρωб еϷ ρωοτ тагоϷ аτкотоτ са тотоτ  
 етχω μμοε ε ροϷ χε οτ ποτ† пе † <sup>7</sup> ή ρρη δε εен  
 πι μα ετε 'μματ пе οτον οτ мнш ή юри шоп ήτε πι  
 ροτит ήτε † ηνσοε ε πεφραη пе ποτπλιοε φαϊ ет

<sup>44</sup> τηροτ ср. — <sup>1</sup> τοτε om. p. — <sup>2</sup> ατιρι неман ή οτ πιш† μ μετ"  
 ή οτ η" αν (sic) p. — <sup>3</sup> χρ" ε βολ δε εен πι p, χρ" ε βολ εен πι c. —  
<sup>4</sup> ήτε — ετ" om. t. — <sup>6</sup> ιе ήτεϷρει p.

аѡѡттен є ρρη аѡѡптен є ρоѡ ѡен оѡ мєи м̄ мет-  
 ѡеп-ѡеммо н̄ τ̄ н̄ єроотъ 8 аѡѡпн де ет а̄ φ ιωτ м̄  
 ποτπλιос ѡωнн ѡен ρан ѡмом нем ρан ѡе 'н маѡт  
 еѡѡтноот ѡа ρωотъ 9 φαг де а̄ πατλос ѡе є ѡοτη  
 ѡа ρоѡ аѡер προσεѡхесѡе аѡѡχα неѡѡιѡ ρι ѡωѡ  
 аѡταλѡоѡ 9 ет а̄ φαг де ѡωпн п сωѡп ет ѡен †  
 ηнос єте оѡон ѡωнн ѡоп м̄μωот πατηноѡ ѡа ρоѡ  
 оѡоѡ παѡταλѡо м̄μωотъ 10 ηαι де аѡταιон ѡен оѡ  
 ηѡ† н̄ таιό оѡоѡ еηηа еηтен є ѡол м̄μαѡ аѡсеѡτωтен  
 м̄ п ет енер χριά м̄μοѡ 11 мененса τ̄ де н̄ а̄ѡот аηи  
 ρи оѡ ѡоι ηте ρано† єре оѡон ρан м̄ηнн ριωѡ ηте  
 ρан ѡιоскоросъ 12 оѡоѡ аημονн є στраноѡсас аη-  
 ѡωпн м̄μαѡ н̄ τ̄ н̄ єроотъ 13 оѡоѡ ет аηи є ѡол  
 м̄μαѡ аηер ηатантан є ρηηион оѡоѡ мененса оѡ  
 єроот аѡάμαρн є ѡοτη ηѡе оѡ ѡοτρηс аηи є пенѡ̄ є  
 ποηιόλοѡс 14 оѡоѡ ет аηѡιμн ηн сηноѡ м̄μαѡ аѡѡет  
 пенρηт є ѡрен ѡωпн ѡа тоѡоѡ н̄ ζ̄ н̄ єроотъ оѡоѡ παг  
 ρη† аηи є ρωμηъ 15 ет аѡѡωтем де ηѡе ηн сηноѡ  
 єте 'м̄μαѡ еѡηηтен аѡи є ѡол є ρран ѡа є ρρη є аη-  
 πιόφοѡоѡ нем τ̄ н̄ таѡерηωпъ 16 ет аѡηаѡ де є ρωот  
 ηѡе πατλос аѡѡеп ρμοѡ ηтен φ ηοѡ† оѡоѡ аѡѡи η̄  
 оѡ метѡар-ρηтъ 16 ρоѡе де ет аηѡе є ѡοτη є ρωμη  
 аѡоѡаѡ саρнн м̄ πατλос є ѡреѡ ѡωпн м̄μαѡаѡѡ нем  
 ηн маѡоι ет а̄ρεѡ є ρоѡ 17 аѡѡпн де мененса τ̄ н̄  
 єроот аѡμοѡ† є ηн ρоѡά† ηте ηн ιοѡѡаг ет ѡоп м̄μαѡ

9 ѡωпн η̄ ѡηѡоѡ ηаτη" с. — 12 аηάμονн р. — 13 єѡ" є ѡωпн  
 ηѡе т. — 16 аѡѡаѡ сѡ, η" ηн маѡоι с, ѡρωѡс рго а̄ρεѡ р. — 17 ηте  
 ηенноѡ† т.



нем петениоѣ еѣѣω μμοc <sup>26</sup> же мошг ѣа паг лаос  
 аѣос нωот же ден от смн еретен е cωтем отор и  
 петенкаѣ отор ден от наѣ еретен е наѣ отор и пе-  
 теннаѣ † <sup>27</sup> аѣотмот гар иже п рнт м паг лаос отор  
 аѣрош е п cωтем ден потмащѣ отор аѣма щѣам  
 и потѣал мнѣос исекаѣ и потѣал отор исеcωтем  
 ден потмащѣ отор исекаѣ ден потрнт отор исе-  
 котот итатотѣωот † <sup>28</sup> ма ре пг ρωѣ отн отωнѣ е  
 рωтен же а ѣ потѣ таотō м пѣѣωтнѣ е нг еѣнос  
 отор иѣωот он еѣ на cωтем † <sup>30</sup> аѣщωпг де и ромпг  
 ѣѣ тнрот ден пг ма ет аѣѣтѣ е п щѣор μμпг μμοѣ  
 отор наѣщωпг и отон нѣен еѣ ннот е ѣотн ѣа роѣ  
<sup>31</sup> еѣрг ωш и ѣ метотро ите ѣ потѣ отор еѣѣ cѣω  
 ден отωнѣ е ѣол и отон нѣен еѣѣе п ѣѣег иносѣс  
 п ѣрѣстос μмон ρлг щωшт μμοѣ †

<sup>26</sup> смн — cωтем с. — <sup>30</sup> пѣѣщѣор t.





## Errata ante legendum corrigenda.

si quae praeterea occurrunt lector editorem Halae emendasse meminerit quae  
Vindobonae excuderentur.

---

Pag.	6,	2	ἀπατε ςί
„		9	ἐτετεπεωσση
„		17	ἦναγμ
„	7,	4	ἀπε ςροχηϋ
„		10	ἀπε ςψε
„	8,	3	ἐροσϋ
„		23	ιςχηε εϋ
„	11,	9	και ἐροσϋ
„	13,	1	ἦ σεεωσση
„		21	ἀπ' οτχηε

---















